

MX-4157

★★★
TRISTAR



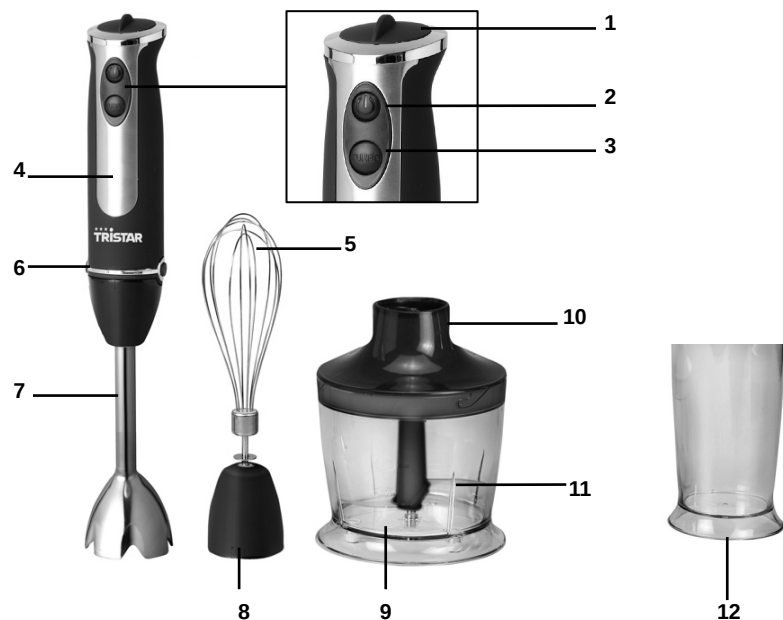
NL	Gebruikershandleiding
GB	User manual
FR	Manuel d'utilisation
DE	Bedienungsanleitung
ES	Manual de usuario
IT	Manuale utente
PT	Manual de utilizador
SE	Användarhandbok
TR	Kullanım kılavuzu

HR	Korisnički priručnik
NO	Brukermanual
BG	Потребителски наръчник
HU	Kézikönyv
DK	Brugervejledning
CZ	Uživatelská příručka
PL	Instrukcja obsługi
RO	Manual de utilizare
GR	Εγχειρίδιο χρήστη
RS	Korisnik

NL	Gebruikershandleiding	6
GB	User manual	10
FR	Manuel d'utilisation	14
DE	Bedienungsanleitung	18
ES	Manual de usuario	22
IT	Manuale utente	26
PT	Manual de utilizador	30
SE	Användarhandbok	34
HR	Korisnički priručnik	38
NO	Brukermanual	42
BG	Потребителски наръчник	46
HU	Kézikönyv	51
DK	Brugervejledning	55
CZ	Uživatelská příručka	59
PL	Instrukcja obsługi	63
RO	Manual de utilizare	68
GR	Εγχειρίδιο χρήστη	72
TR	Kullanım kılavuzu	77
RS	Uputstvo za rukovanje	81



Onderdelenbeschrijving | Parts description | Description des pièces | Teile Beschreibung | Descripción de las partes | Parti descrizione | Descrição das peças | Beskrivning av delar | Dijelovi opis | Deler beskrivelse | Части описание | Részek leírása | Dele beskrivelse | Části popis | Części opis | Piese descriere | Μέρη περιγραφή | Parçalar açıklaması | Opis delova



- | | | |
|---|---|--|
| 1
Snelheidsschakelaar
Speedselector
Sélecteur de vitesse
Geschw.wahlschalter
Selector de velocidad
Selettore velocità
Selector de velocidade
Fartväljarknapp
Birač brzine
Hastighetsvelger
Селектор на скоростта
Sebességválasztó
Hastighedsvælger
Měnič rychlosti
Regulacja prędkości
Selector viteze
Επιλογέας ταχύτητας
Hız seçici
Selektor brzine | 2
Knop voor normale snelheid
Normal speed button
Bouton de vitesse normale
Taste Normalgeschw.
Botón de velocidad normal
Pulsante velocità normale
Botão de velocidade normal
Normalfart knapp
Gumb za normalnu brzinu
Knapp for normal hastighet
Бутон за нормална скорост
Normál sebesség gomb
Knap til normal hastighed
Tlačítko normální rychlosti
Przycisk normalnej prędkości
Buton viteză standard
Κουμπί κανονικής ταχύτητας
Normal hız düğmesi
Taster za normalnu brzinu | 3
Knop voor turbosnelheid
Turbo speed button
Bouton de vitesse turbo
Taste Turbo-Geschwindigkeit
Botón de velocidad turbo
Pulsante velocità turbo
Botão de velocidade turbo
Turbofart knapp
Gumb za turbo brzinu
Knapp for turbo hastighet
Бутон за „Турбо” скорост
Turbo sebesség gomb
Turbo-hastighedsknapp
Tlačítko turbo rychlosti
Przycisk prędkości turbo
Buton viteză turbo
Κουμπί ταχύτητας turbo
Turbo hız düğmesi
Taster za turbo brzinu |
|---|---|--|

- | | | |
|---|--|---|
| 4
Behuizing
Base
Base
Fuß
Base
Base
Base
Bas
Podnožje
Base
Тяло
Alapzat
Basisenhed
Základna
Korpus
Bază
Βάση
Gövde
Osнова | 5
Garde
Mixer
Mixer
Mixer
Batidora
Mixer
Misturadora
Mixer
Mikser
Mikser
Миксер
Mixer
Piskeris
Mixér
Końcówka do mieszania
Mixer
Αναμκτήρας (μίξερ)
Çırpma teli
Mikser | 6
Ontgrendelknoppen
Release buttons
Bouton de dégagement
Freigabetasten
Botones de liberación
Pulsanti di rilascio
Botões para libertar
Spärrknappar
Gumb za otpuštanje
Utløserknapper
Бутони за освобождаване
Kioldógombok
Udløserknapper
Uvolňovací tlačítka
Przyciski zwalniające
Butoane desfacere
Κουμπιά απελευθέρωσης
Çıkarma düğmesi
Taster za otpuštanje |
| 7
RVS staaf
S/S Stick
Tige inox
S/S-Stab
Varilla de Acero Inoxidable
Frusta S/S
Batedeira em aço inoxidável
Stav av rostfritt stål
S/S palica
S/S stav
Бъркалка от неръждаема
Стомана
Rozsdamentes acél aprító
Rustfri stålstav
Tyč z nerezové oceli
Drażek ze stali nierdz. | 8
Garde opzetstuk
Mixer base
Base du mixer
Mixerfuß
Base de batidora
Base mixer
Base da misturadora
Mixerbas
Baza miksera
Mikserbase
Глава на миксера | 9
Kom
Bowl
Bol
Schüssel
Cuenco
Ciotola
Taça
Skål
Zdjela
Bolle
Kupa |
| Tijā S/S
Ανοξείδωτη ράβδος
Paslanmaz çelik çubuk
Nerđajuća ručica | Mixeralap
Håndmikserbasis
Základna mixéru
Podstawa końcówki
mieszającej
Bază mixer
Βάση αναμκτήρα (μίξερ)
Çırpma teli adaptörü
Osнова miksera | Edény
Skål
Nádoba
Miska

Bol
Μπώλ
azne
Posuda |

10

Deksel
Lid
Couvercle
Deckel
Tapa
Coperchio
Tampa
Lock
Poklopac
Lokk
Капак
Fedél
Låg
Viko
Pokrywa
Capac
Καπάκι
Kapak
Poklopac

11

Mes
Knife
Lame
Messer
Cuchilla
Coltello
Faca
Kniv
Nož
Kniv
Нож
Kés
Kniv
Nůž
Nože
Cuțit
Λεπίδα
Bıçak
Nož

12

Maatbeker
Measuring cup
Verre doseur
Messbecher
Taza para medir
Tazza di misurazione
Copo medidor
Måttbägare
Mjerna posuda
Målekopp
Мерителна чашка
Mérőedény
Målebæger
Odměrka
Miarka
Vas de măsurare
Δοσομετρικό δοχείο
Ölçü kabı
Menzura

NL**Bediening en onderhoud**

Verwijder alle verpakkingen van het apparaat.

Controleer of de spanning van het apparaat overeenkomt met de netspanning van uw huis.

Voltage 220V-240V 50Hz.

Gebruik het apparaat nooit in de buurt van een met water gevulde gootsteen of iets dergelijks.

Probeer het apparaat wat toch in het water is gevallen nooit vast te pakken maar trek eerst de stekker uit het stopcontact.

Plaats het apparaat altijd op een vlakke stabiele ondergrond en zorg voor minimaal 10 cm.

vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw of buitengebruik.

Voor het eerste gebruik

Was, voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt de RVS staaf (nr. 7), de garde (nr. 5), de kom (nr. 9), de maatbeker (nr. 12) en het mes (nr. 11) in een warm sopje. Spoel ze hierna af en droog ze grondig. Deze delen zijn tevens afwasmachine bestendig. Let op! Het mes is zeer scherp, pak het altijd vast aan het kunststof gedeelte anders kunt u zich ernstig verwonden. Let op! De behuizing (nr. 4), het garde opzetstuk (nr. 8), het deksel (nr. 10) nooit in water of in een andere vloeistof dompelen, of onder de kraan afspoelen maar met een vochtige doek afnemen. Laat de mixer nooit langer dan 1 minuten continu draaien, en laat de mixer daarna altijd 15 seconden afkoelen.

Gebruik van de RVS staaf

De RVS staaf is bedoeld voor

- Het mengen van vloeistoffen, bijv. zuivelproducten, sauzen, vruchtensappen, soepen, drankjes en milkshakes.
- Voor het mixen van zachte ingrediënten, bijv. pannenkoekbeslag of mayonaise.
- Het pureren van gekookte ingrediënten, bijv. voor het bereiden van babyvoedsel.

Druk de RVS staaf (nr. 7) op de behuizing (nr. 4) zodat deze vast klikt.

Steek de stekker in het stopcontact dompel de meskap volledig onder in de ingrediënten om spatten te voorkomen. Houd de knop voor normale snelheid (nr. 2) of de knop voor turbosnelheid (nr. 3) ingedrukt om het apparaat in te schakelen.

Als u op de knop voor normale snelheid drukt, kunt u de snelheid aanpassen met de snelheidsregelaar (nr. 1). Hoe hoger de snelheid, hoe korter de vereiste bewerkingstijd. Om een andere snelheid te selecteren, draait u de snelheidsregelaar naar de gewenste stand voordat of terwijl u op de knop voor normale snelheid drukt.

Wanneer u op de knop voor turbosnelheid (nr. 3) drukt, werkt het apparaat op maximumsnelheid. In dit geval kunt u de snelheid niet aanpassen met de snelheidsregelaar.

Meng de ingrediënten door het apparaat langzaam in het rond en op en neer te bewegen. Druk op de ontgrendelknoppen (nr. 6) om de RVS staaf van de behuizing te ontkoppelen.

Gebruik van de handmixer

De hand mixer is bedoeld voor het kloppen van lichte ingrediënten zoals eiwit, room, instant toetjes, en eieren en suiker voor gebak. Klop geen dikkere mengsels zoals margarine en suiker, hierdoor kan de garde beschadigd raken. Gebruik hiervoor de RVS staaf (nr. 7).

Druk het garde opzetstuk (nr. 8) op de behuizing (nr. 4) zodat deze vast klikt en plaats de garde (nr. 5) in het garde opzetstuk (nr. 8), deze klikt vast. Om de garde van de mixervoet te verwijderen, de garde uit de mixervoet trekken. Druk op de ontgrendelknoppen (nr. 6) om het garde opzetstuk van de behuizing te ontkoppelen. Plaats de ingrediënten in de maatbeker (nr. 12) en dompel de garde volledig in de ingrediënten. Begin op normale snelheid te kloppen door op de knop voor normale snelheid (nr. 2) te drukken om spatten te voorkomen.

Om een andere snelheid te selecteren, draait u de snelheidsregelaar (nr. 1) naar de gewenste stand voordat of terwijl u op de knop voor normale snelheid drukt. Ga na ongeveer 1 minuut verder op turbosnelheid door op de knop voor turbosnelheid (nr. 3) te drukken.

Gebruik van de hakmolen

De hakmolen is bedoeld voor het hakken van ingrediënten zoals noten, vlees, uien, harde kaas, gekookte eieren, knoflook, kruiden, droog brood enz.

De messen zijn zeer scherp! Wees voorzichtig wanneer u de mesunit hanteert, vooral wanneer u deze uit de kom verwijdt, wanneer u de kom leegt en tijdens het schoonmaken.

Plaats het mes (nr. 11) op het draaipunt in het midden van de kom (nr. 9) en plaats de ingrediënten in de kom (nr. 9). Let op! Het mes is zeer scherp.

Draai het deksel (nr. 10) met de klok mee op de kom. Plaats de behuizing (nr. 4) op het deksel totdat deze vast klikt.

Houd de knop voor normale snelheid (nr. 2) of de knop voor turbosnelheid (nr. 3) ingedrukt om het apparaat in te schakelen. Als u op de knop voor normale snelheid drukt, kunt u de snelheid aanpassen met de snelheidsregelaar (nr. 1). Hoe hoger de snelheid, hoe korter de vereiste bewerkingstijd. Om een andere snelheid te selecteren, draait u de snelheidsregelaar naar de gewenste stand voordat of terwijl u op de knop voor normale snelheid drukt.

Wanneer u op de knop voor turbosnelheid (nr. 3) drukt, werkt het apparaat op maximumsnelheid. In dit geval kunt u de snelheid niet aanpassen met de snelheidsregelaar. Laat na het verwerken de knop voor normale snelheid of de knop voor turbosnelheid los om het apparaat uit te schakelen en wacht totdat het mes gestopt is met draaien. Druk op de ontgrendelknoppen (nr. 6) om het het deksel van de behuizing te ontkoppelen en draai het deksel tegen de klok in om het te verwijderen.

Tips

- Als de ingrediënten aan de wand van de kom blijven kleven, laat de knop dan los om het apparaat uit te schakelen en verwijder de ingrediënten van de wand met een spatel of door wat vloeistof toe te voegen.
- Het apparaat hakt zeer snel. Gebruik de knop voor normale snelheid of de knop voor turbosnelheid. Als u de knop voor turbosnelheid gebruikt, moet u deze slechts kort gebruiken om te voorkomen dat het voedsel te fijn wordt gehakt.
- Laat het apparaat niet te lang doorwerken wanneer u (harde) kaas of chocolade hakt. Deze ingrediënten worden anders te heet, waardoor ze gaan smelten en klonteren.
- Gebruik de hakmolen niet om zeer harde ingrediënten zoals koffiebonen, kurkuma, nootmuskaat of ijsblokjes te hakken, hierdoor kan het mes bot worden.

Schoonmaken van het apparaat

Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact indien het apparaat niet wordt gebruikt of als het apparaat gereinigd wordt. De behuizing (nr. 4), het garde opzetstuk (nr. 8) en het deksel (nr. 10) nooit in water of in een andere vloeistof dompelen of onder de kraan afspoelen maar met een vochtige doek afnemen.

De RVS staaf (nr. 7), de garde (nr. 5), de kom (nr. 9), de maatbeker (nr. 12) en het mes (nr. 11) afwassen in een warm sopje. Spoel ze hierna af en droog ze grondig. Deze delen zijn tevens afwasmachine bestendig. Let op! Het mes is zeer scherp, pak het altijd vast aan het kunststof gedeelte anders kunt u zich ernstig verwonden.



LET OP! De messen zijn zeer scherp, probeer nooit zelf het mes van de RVS staaf (nr. 7) los te halen en pas op met het schoonmaken ervan. Voorkom ieder lichamelijk contact met de messen, deze kunnen u of anderen ernstig verwonden.

Belangrijke veiligheidsvoorschriften



- Lees alle instructies voor gebruik.
- Raak geen hete oppervlakken aan. Gebruik handvatten of knoppen.
- Om u te beschermen tegen een elektrische schok; snoer, stekker of het apparaat niet onderdompelen in water of een andere vloeistof.
- Haal de stekker uit het stopcontact indien het apparaat niet in gebruik is of voor reiniging.
- Laat het apparaat afkoelen alvorens onderdelen te verwijderen of te monteren.
- Het apparaat niet gebruiken met een beschadigd snoer of stekker of indien het toestel beschadigd is op enigerlei wijze.
- Het gebruik van accessoires die niet zijn aanbevolen door de fabrikant van het apparaat kan schade veroorzaken en beëindigt iedere garantie die u heeft.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis of op of in de buurt van directe warmtebronnen.
- Laat geen snoer over de rand van de tafel hangen tegen hete oppervlakken of in contact komen met het apparaat. Plaats het product niet onder of dicht bij de gordijnen, raambekleding enz.
- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Het apparaat moet worden geplaatst op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt onder toezicht van volwassenen.
- Dit apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen m.b.t. het gebruik van dit apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparatuur mag u ze nooit zonder toezicht bij het apparaat laten. Selecteer daarom een plek voor uw apparaat op dusdanige wijze dat kinderen er niet bij kunnen. Zorg er voor dat de kabel niet naar beneden hangt.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Let op: om gevaar te voorkomen door het onbedoeld terugstellen van de thermische beveiliging mag dit apparaat niet gevoed worden via een extern schakelapparaat, zoals een timer, of aangesloten zijn op een circuit dat regelmatig uit en aangezet wordt door het voorwerp.
- Een beschadigd snoer of stekker moet vervangen worden door een geautoriseerde technicus om gevaar te vermijden. Repareer het apparaat niet zelf.
- Het gebruik van een verlengsnoer of iets dergelijks is niet toegestaan.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR LATERE RAADPLEGING

Garantievoorwaarden en service

- Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie! Voor vervolgschade die hieruit ontstaat zijn wij niet aansprakelijk.
- Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt elke aanspraak op garantie.
- Anders dan het schoonmaken, zoals genoemd in deze handleiding, is aan dit apparaat geen ander onderhoud noodzakelijk.
- Indien er reparaties moeten worden uitgevoerd, mag dit uitsluitend door een geautoriseerd bedrijf gebeuren.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor HUISHOUDELIJK gebruik en niet voor commercieel of industrieel gebruik.
- Het product mag niet worden gewijzigd of veranderd.
- Indien zich problemen zouden voordoen gedurende 2 jaar na aankoopdatum, welke gedekt zijn door de fabrieksgarantie, zal TRISTAR het apparaat repareren of vervangen.
- Uitsluitend materiaal- en/of fabricagefouten zijn voorbegrepen in deze garantie. TRISTAR is niet verantwoordelijk voor schade:
 - 1) Ten gevolge van een val of ongeluk.
 - 2) Indien het apparaat technisch is gewijzigd door gebruiker of derden.
 - 3) Door oneigenlijk gebruik van het apparaat.
 - 4) Door normale gebruiksslijtage.
- Door eventuele reparatie wordt de oorspronkelijke garantieperiode van 2 jaar niet verlengd. Deze garantie is slechts geldig op Europees grondgebied. Deze garantie heft de gebruikersrechten volgens Europese richtlijn 1944/44CE niet op.
- Voor vragen of klachten kunt zich melden bij uw verkooppunt.
- Bewaar altijd uw aankoopbewijs, zonder dit aankoopbewijs kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie.

Aanwijzingen ter bescherming van het milieu



Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponneerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attendeert u hier op. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage voor de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

Verpakking

Het verpakkingsmateriaal is 100% recyclebaar, lever het verpakkingsmateriaal gescheiden in.

Product

Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG Inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparaten(AEEA). Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

EG-conformiteitsverklaring

Dit apparaat is ontworpen om in contact te komen met levensmiddelen en is ontworpen in overeenstemming met de EG-richtlijn 89/109/EEC. Dit apparaat is ontworpen, vervaardigd en in de handel gebracht in overeenstemming met: de veiligheidsdoeleinden van de "laagspanningsrichtlijn"nr. 2006/95/EC, de beschermingsvoorschriften van de EMC-richtlijn 2004/108/EC "Electromagnetische compatibiliteit" en de vereiste van richtlijn 93/68/EG.

Operation and maintenance

Remove all packaging of the device.

Check if the voltage of the appliance corresponds to the main voltage of your home.

Rated voltage : AC220-240V 50Hz. Do not use the device near a sink filled with water. If the device has fallen into the water first pull the plug from the outlet. Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.

Before use

Wash before using for the first time, the S/S stick (No. 7), the mixer (No. 5), the bowl (No. 9), the measuring cup (No. 12) and the knife (No. 11) in warm soapy water. Rinse and dry thoroughly. These parts are also dishwasher safe. CAUTION! The knife is very sharp, always pick up the knife at the plastic part, avoid all bodily contact with the blades, they can seriously injure you. Attention! Never immerse the base (No. 4), the mixer base (No. 8), the lid (No. 10) in water or other liquid or rinse under the tap. Clean these parts with a damp cloth. Never let the stick blender for longer than 1 minute continuous run, and then always let the stick blender cool 15 seconds.

Use of the device with the S/S stick

The S/S stick is intended for:

- Blending fluids, e.g. dairy products, sauces, fruit juices, soups, mixed drinks and shakes.
- Mixing soft ingredients, e.g. pancake batter or mayonnaise.
- Pureeing cooked ingredients, e.g. for making baby food.

Put the S/S stick (No. 7) on the base (No. 4) until it clicks.

Immerse the blade guard completely in the ingredients to avoid splashing.

Press and hold the normal (No. 2) or turbo (No. 3) speed button to switch on the appliance. When you use the normal speed button, you can adjust the speed with the speed selector (No. 1). The higher the speed, the shorter the processing time required. To select a different speed setting, turn the speed selector to the preferred setting before or while you press the normal speed button.

When you use the turbo speed button, the appliance operates at maximum speed. In this case, you can't adjust the speed with the speed selector.

Blend the ingredients by moving the appliance slowly up and down and in circles.

Press the release buttons (No. 6) to disconnect the base of the S/S stick.

Using the hand mixer

The mixer is intended for stirring minor ingredients such as egg white, cream, instant desserts and eggs and sugar for cakes. Do not beat thicker mixtures such as margarine and sugar, this may damage the mixer. Use the S/S stick (No. 7). Put the mixer base (No. 8) on the base (No. 4) until it clicks and place the mixer (No. 5) into the mixer base (No. 8).

Press the release buttons (No. 6) to disconnect the base of the mixer base.

Immerse the whisk completely in the ingredients. To avoid splashing, start processing at normal speed by pressing the normal speed button (No. 2). To select a different speed setting, turn the speed selector (No. 1) to the preferred setting before or while you press the normal speed button. Continue with turbo speed after approx. 1 minute by pressing the turbo speed button (No. 3).

Using the chopper

The chopper is intended for chopping ingredients such as nuts, meat, onions, hard cheese, boiled eggs, garlic, herbs, dry bread etc.

The blades are very sharp! Be very careful when you handle the blade unit, especially when you remove it from the bowl, when you empty the bowl and during cleaning.

Place the knife (No. 11) at the pivot point in the middle of the bowl (No. 9).

Attention! The knife is very sharp. Screw the lid (No.10) clockwise to the bowl. Place the base (No. 4) on the lid until it clicks.

Press and hold the normal (No. 2) or turbo (No. 3) speed button to switch on the appliance

When you use the normal speed button, you can adjust the speed with the speed selector (No. 1). The higher the speed, the shorter the processing time required. To select a different speed setting, turn the speed selector to the preferred setting before or while you press the normal speed button.

When you use the turbo speed button, the appliance operates at maximum speed. In this case, you can't adjust the speed with the speed selector.

After processing, release the normal or the turbo speed button to switch off the appliance and wait until the blade has stopped rotating.

Press the lid release buttons (No. 6) and turn the lid anti-clockwise to remove it

Tips

- If the ingredients stick to the wall of the bowl, release the button to switch off the appliance and loosen the ingredients with a spatula or add some liquid.
- The appliance chops very quickly. Use the normal speed button or the turbo speed button. If you use the turbo speed button, use it briefly to prevent the food from becoming too finely chopped.
- Do not let the appliance run too long when you chop (hard) cheese or chocolate. Otherwise these ingredients become too hot, start to melt and turn lumpy.
- Do not use the blade unit to chop very hard ingredients like coffee beans, turmeric, nutmeg and ice cubes, as this may cause the blade to get blunt.

Cleaning and maintenance

Always remove the plug from the outlet when not in use or when the device is cleaned.

Clean the S/S stick (No. 7), the mixer (No. 5), the bowl (No. 11), the measuring cup (No. 12) and the knife (No. 11) in warm soapy water. Rinse and dry thoroughly. CAUTION! The knife is very sharp, always pick up the knife at the plastic part, avoid all bodily contact with the blades, they can seriously injure you. These parts are also dishwasher safe. Never immerse the base (No. 4), the mixer base (No. 8) and the lid (No. 10) in water or other liquid or rinse under the tap. Clean these parts with a damp cloth. This parts are not dishwasher safe.



CAUTION! The knives are very sharp, never try it yourself to undo the chopper blade of the S/S stick and be careful by cleaning it. Avoid all bodily contact with the blades, they can seriously injure you or someone else.

IMPORTANT SAFEGUARDS



- Read all instructions before use.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or appliance in water or any other liquid.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow the device to cool before putting on or taking off parts. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries and invalidate any warranty you may have.
- Do not use outdoors, or on or near direct heat sources
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces or come into contact with the hot parts or allow the product to be situated underneath or close to curtains, window coverings etc.
- This appliance is for household use only and only for the purpose it is made for.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- This appliance is an attended appliance, and as such should never be left ON or whilst hot without adult supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This device is not intended for use with an external timer or a remote control system.
- Note: To avoid danger by the accidental resetting thermal protection, the device may not be powered through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit and is turned regularly by the subject.
- This device is not intended for use with an external timer or a remote control system.
- Note: To avoid danger by the accidental resetting thermal protection, the device may not be powered through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit and is turned regularly by the subject.
- A damaged cord or plug must be replaced by an authorized technician to avoid a hazard. Do not repair the device yourself.
- Using an extension cord or something similar is not allowed.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

Guarantee

- The device supplied by our Company is covered by 24 month guarantee starting on the date of purchase (receipt).
- During the life of the guarantee any fault of the device or its accessories to material or manufacturing defects will be eliminated free of charge by repairing or, at our discretion, by replacing it. The guarantee services do not entail an extension of the life of the guarantee nor do they give rise to any right to a new guarantee!
- Proof of the guarantee is provided by the proof of purchase. Without proof of purchase no free replacement or repair will be carried out.
- If you wish to make a claim under the guarantee please return the entire machine in the original packaging to your dealer together with the receipt.
- Damage to accessories does not mean automatic free replacement of the whole machine. In such cases please contact our hotline. Broken glass or breakage of plastic parts are always subject to a charge.
- Defects to consumables or parts subject to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the guarantee and hence are to be paid!
- The guarantee lapses in case of unauthorized tampering.
- After the expiry of the guarantee repairs can be carried by the competent dealer or repair service against the payment of the ensuing costs.

Guidelines for protection of the environment



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its useful life, but must be disposed of at a central point for recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Packaging

The packaging is 100% recyclable, return the packaging separated.

Product

This device is equipped with a mark according to European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring that the product correctly as waste is processed, it helps you may have adverse consequences for the environment and human health.

EC declaration of conformity

This device is designed, manufactured and marketed in accordance with the safety objectives of the Low Voltage Directive "No 2006/95/EC, the protection requirements of the EMC Directive 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility" and the requirement of Directive 93/68/EEC.

Opération et entretien

Retirez l'appareil de l'emballage.

Vérifiez que la tension de l'appareil corresponde à la tension du secteur de votre domicile. Tension nominale AC220-240V 50Hz. N'utilisez pas l'appareil à proximité d'un évier rempli d'eau. Si l'appareil est tombé dans l'eau, débranchez d'abord la fiche de la prise. Mettez l'appareil sur une surface stable plate et assurer un dégagement tout autour de l'appareil d'au moins 10 cm. Cet appareil n'est pas destiné à être installé dans un placard ou utilisé à l'extérieur.

Avant l'utilisation

Avant la première utilisation, lavez la tige inox (No. 7), le mixer (No. 5), le bol (No. 9), le verre doseur (No. 12) et la lame (No. 11) dans l'eau chaude savonneuse. Rincez et séchez avec soin. Ces pièces peuvent également aller au lave-vaisselle. ATTENTION ! La lame est très tranchante, saisissez toujours la lame par la partie en plastique, évitez tout contact direct avec les lames, elles peuvent vous blesser. Prudence ! N'immergez jamais la base (No. 4), la base du mixer (No. 8), le couvercle (No. 10) dans l'eau ou tout autre liquide et ne les rincez pas sous le robinet. Nettoyez ces pièces à l'aide d'un chiffon humide. Ne laissez jamais le mixer enclenché pendant plus d'une minute de fonctionnement continu et laissez-le toujours refroidir pendant 15 secondes.

Utilisation de l'appareil avec la tige inox

La tige inox est destinée :

- Au mélange des liquides, par ex. produits laitiers, sauces, jus de fruits, soupes, boissons et milk-shakes
- Au mélange d'ingrédients mous, par ex. pâte à crêpes ou mayonnaise.
- A la mise en purée d'ingrédients cuits, par ex. pour faire de la nourriture pour bébé.

Placez l'axe en inox (no. 7) sur le socle (no. 4) jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Immerger complètement le protecteur de la lame dans les ingrédients pour éviter des éclaboussures.

Tenez les boutons de vitesse normale (no.2) ou turbo (no. 3) enfoncés pour allumer l'appareil. Lors de l'utilisation du bouton normal de vitesse, la vitesse peut être réglée avec le sélecteur de vitesse (no. 1). Plus la vitesse est élevée, moins de temps est requis pour le mélange. Pour sélectionner un réglage de vitesse différent, tournez le sélecteur de vitesse sur le réglage désiré avant ou pendant que le bouton de vitesse normale est appuyé.

Lors de l'utilisation du bouton de vitesse turbo, l'appareil fonctionne à la vitesse maximum.

Dans ce cas, la vitesse ne peut pas être réglée avec le sélecteur de vitesse.

Mélangez les ingrédients en déplaçant l'appareil doucement de haut en bas et en tournant.

Appuyez sur les boutons de déverrouillage (no. 6) pour débrancher la base du hachoir.

Utilisation du mixer à main

Le mixer est destiné à mélanger des ingrédients ayant peu de consistance, comme des jaunes d'œuf, de la crème, des desserts instantanés et de la crème et des œufs pour faire des gâteaux. Ne mélangez pas de mixtures plus épaisses comme de la margarine et du sucre, cela pourrait endommager le mixer. Utilisez la tige inox (No. 7). Installez la base du mixer (No. 8) sur la base (No. 4) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche et que le mystère soit en place (No. 5) sur la base du mixer (No. 8).

Appuyez sur les boutons de dégagement (No. 6) pour débrancher la base du mixer.

Immergez le fouet entièrement dans les ingrédients. Pour éviter les éclaboussures, démarrez en vitesse normale et appuyant sur le bouton de vitesse normale (No. 2). Pour sélectionner un réglage de vitesse différent, faites tourner le sélecteur de vitesse (No. 1) sur le réglage souhaité avant ou pendant que vous appuyez sur le bouton de vitesse normale. Continuez en vitesse turbo après environ 1 minute en appuyant sur le bouton de vitesse turbo (No. 3).

Utilisation du hachoir

Le hachoir est destiné à hacher les ingrédients comme les noix, la viande, les oignons, les fromages durs, les œufs durs, l'ail, les herbes, le pain sec, etc.

Les lames sont très coupantes ! Faites très attention lorsque vous manipulez les lames, tout particulièrement lorsque vous retirez celles-ci du bol, lorsque vous videz le bol et pendant le nettoyage.

Placez la lame (No. 11) sur le pivot au centre du bol (No. 9).

Prudence ! Les lames sont très tranchantes. Serrez le couvercle (No. 10) dans le sens des aiguilles d'une montre sur le bol. Placez la base (No. 4) sur le couvercle jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Appuyez et maintenez le bouton de vitesse normale (No. 2) ou turbo (No. 3) pour mettre l'appareil en route. Lorsque vous utilisez le bouton de vitesse normale, vous pouvez ajuster la vitesse à l'aide du sélecteur de vitesse (No. 1). Plus la vitesse est élevée, plus le temps de hachage est court. Pour sélectionner un réglage de vitesse différent, faites pivoter le sélecteur sur le réglage souhaité avant ou pendant que vous pressez le bouton de vitesse normale. Lorsque vous utilisez le bouton de vitesse turbo, l'appareil fonctionne à vitesse maximale. Dans ce cas, vous ne pouvez pas ajuster la vitesse à l'aide du sélecteur de vitesse.

Une fois que vous avez terminé, relâchez le bouton de vitesse turbo ou le bouton de vitesse normale pour éteindre l'appareil et attendez que les lames aient fini de tourner. Appuyez sur le bouton de dégagement du couvercle (No. 6) et faites tourner le couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin de retirer celui-ci.

Conseils

- Si les ingrédients collent à la paroi du bol, relâchez le bouton pour éteindre l'appareil et détachez les ingrédients avec une spatule ou ajoutez du liquide.
- L'appareil hache très rapidement. Utilisez le bouton de vitesse normale ou le bouton de vitesse turbo. Si vous utilisez le bouton de vitesse turbo, actionnez celui-ci brièvement afin que les aliments ne soient pas hachés trop menu.
- Ne laissez pas fonctionner l'appareil pendant trop longtemps lorsque vous hacher du fromage ou du chocolat (dur). Au cas contraire, il se peut que ces ingrédients deviennent trop chauds, commencent à fondre ou forment des grumeaux.
- N'utilisez pas l'unité à lames pour hacher des ingrédients très durs, comme des grains de café, du curcuma, de la noix de muscade ou des glaçons, les lames pourraient perdre leur tranchant.

Nettoyage et entretien

Débranchez toujours l'appareil du secteur lorsqu'il n'est pas utilisé ou avant de le nettoyer. Nettoyez la tige inox (No. 7), le mixer (No. 5), le bol (No. 11), le verre doseur (No. 12) et la lame (No. 11) dans l'eau chaude savonneuse. Rincez et séchez avec soin. ATTENTION ! La lame est très tranchante, saisissez toujours la lame par la partie en plastique, évitez tout contact direct avec les lames, elles peuvent vous blesser. Ces pièces peuvent également aller au lave-vaisselle. N'immergez jamais la base (No. 4), la base du mixer (No. 8) et le couvercle (No. 10) dans l'eau ou tout autre liquide et ne les rincez pas sous le robinet. Nettoyez ces pièces à l'aide d'un chiffon humide. Ces pièces ne peuvent pas aller au lave-vaisselle.



ATTENTION ! Les lames sont très coupantes, n'essayez jamais de démonter vous-même la lame du hachoir de la tige inox et faites attention lors du nettoyage. Évitez le contact des lames sur la peau, elles peuvent vous blesser sérieusement ou blesser quelqu'un d'autre.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



- Lisez toutes les instructions avant utilisation.
- Ne touchez pas les surfaces brûlantes. Utilisez les poignées ou les boutons.
- Pour ne pas risquer un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.
- Débranchez l'appareil du secteur lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de le nettoyer. Laissez l'appareil refroidir avant d'ajouter ou d'enlever des pièces. N'utilisez pas l'appareil si son cordon et sa prise sont endommagés ou s'il présente des dysfonctionnements, ou s'il est endommagé de quelque manière que ce soit.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut entraîner des dommages corporels et rendre la garantie caduque.
- N'utilisez pas l'appareil en extérieur, sur ou à proximité de sources de chaleur.
- Ne laissez pas le cordon pendre d'une table ou d'un rebord, ne touchez pas ses surfaces chaudes et ne posez pas l'appareil sous ou à proximité de rideaux, de décor de fenêtre, etc.
- Cet appareil est destiné à une utilisation familiale uniquement et pour son utilisation prévue.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- L'appareil doit être surveillé, il ne doit pas être laissé sur ON ou chaud sans qu'un adulte ne le surveille.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont sous surveillance ou si elles ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé avec un minuteur externe ou avec un système de télécommande.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé avec un minuteur externe ou avec un système de télécommande.
- Remarque : Pour éviter de réenclencher par accident la protection thermique, l'appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de connexion externe comme un minuteur et il ne doit pas être connecté sur un circuit. Il faut allumer et éteindre l'appareil manuellement.
- Si le cordon ou la fiche sont endommagés, ils doivent être remplacés par un réparateur agréé, pour éviter tout danger. Ne réparez pas l'appareil vous-même.
- L'utilisation d'une rallonge ou d'un dispositif similaire n'est pas permise.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION FUTURE

Garantie

- Cet appareil fourni par notre Société est couvert par une garantie de 24 mois à partir de la date d'achat (reçu).
- Pendant la durée de la garantie, tout défaut matériel et tout défaut de fabrication de l'appareil ou de ses accessoires seront réparés ou remplacés sans frais à notre discrétion. Les services de cette garantie n'entraînent pas une extension de garantie et ne saurait donner lieu à une nouvelle garantie !
- Le bon de garantie est fourni par la preuve d'achat. Sans la preuve d'achat, aucun remplacement et aucune réparation ne seront effectués gratuitement.
- Si vous souhaitez faire une réclamation sous garantie, veuillez retourner à votre distributeur toute la machine dans l'emballage d'origine, accompagnée du reçu.
- Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance téléphonique. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais.
- Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien ou la réparation desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.
- La garantie est caduque en cas de modification non autorisée.
- Après l'expiration de la garantie, les réparations peuvent être effectuées par un distributeur compétent ou par un réparateur contre un paiement pour les frais occasionnés.

Directives pour la protection de l'environnement



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être éliminé dans un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Emballage

L'emballage est 100% recyclable, retournez-le séparément.

Produit

Cet appareil comprend un marquage selon la directive européenne 2002/96/EC relative aux Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE). En assurant le bon traitement de vos déchets, vous aidez à protéger l'environnement et la santé.

Déclaration de conformité CE

Cet appareil est conçu, fabriqué et commercialisé conformément aux objectifs de sécurité de la Directive 2006/95/EC sur les « appareils basse tension », aux exigences de sécurité de la Directive 2004/108/EC « Compatibilité électromagnétique » et aux exigences de la Directive 93/68/EEC.

Betrieb und Wartung

Die gesamte Geräteverpackung entfernen.

Überprüfen Sie, ob die Netzspannung des Geräts mit der Netzspannung Ihres Hauses übereinstimmt. Nennspannung : AC 220-240 V 50 Hz. Das Gerät nicht neben einem mit Wasser gefüllten Spülbecken benutzen. Wenn das Gerät ins Wasser gefallen ist, zuerst Netzstecker ziehen. Das Gerät auf eine ebene stabile Oberfläche stellen und einen Mindestabstand von 10 cm um das Gerät einhalten. Das Gerät ist für den Einbau in einen Schrank oder die Anwendung im Freien nicht geeignet.

Vor der Inbetriebnahme

Reinigen Sie vor der ersten Inbetriebnahme den S/S-Stab (Nr. 7), den Mixer (Nr. 5), die Schüssel (Nr. 9), den Messbecher (Nr. 12) und das Messer (Nr. 11) in warmem Seifenwasser. Spülen Sie alles gründlich und trocken Sie alles sorgfältig. Diese Teile sind nicht für die Geschirrspülmaschine geeignet. VORSICHT! Das Messer ist sehr scharf. Fassen Sie das Messer immer am Kunststoffteil an und vermeiden Sie Kontakt mit den Schneiden, da diese zu schweren Verletzungen führen können. Achtung! Tauchen Sie den Fuß (Nr. 4), den Mixerfuß (Nr. 8) und den Deckel (Nr. 10) niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten und spülen Sie sie niemals unter dem Wasserhahn ab. Reinigen Sie diese Teile mit einem feuchten Tuch. Betreiben Sie den Stabmixer niemals länger als 1 Minute und lassen Sie ihn danach immer 15 Sekunden abkühlen.

Verwendung des Geräts mit dem S/S-Stab

Der S/S-Stab ist für folgende Zwecke gedacht:

- Mischen von Flüssigkeiten, z. B. Milchprodukte, Soßen, Fruchtsäfte, Suppen, Mixgetränke und Shakes.
- Mischen von weichen Zutaten, z. B. Pfannkuchenteig oder Mayonnaise.
- Mischen von gekochten Zutaten, z. B. für die Zubereitung von Babynahrung.

Den Edelstahlstab (Nr. 7) auf die Basis (Nr. 4) stecken, bis er einrastet. Den Klingenschutz vollständig in die Zutaten tauchen, um Spritzer zu vermeiden. Zum Einschalten des Geräts die Taste der Drehzahl für normale (Nr. 2) oder Turbo (Nr. 3) Drehzahl gedrückt halten. Beim Benutzen der Taste für normale Drehzahl kann die Drehzahl mit dem Drehzahlwählschalter (Nr. 1) eingestellt werden. Je höher die Drehzahl, desto kürzer die erforderliche Zubereitungszeit. Um eine andere Drehzahleinstellung zu wählen, den Drehzahlwählschalter vor oder während des Drückens der Taste für normale Drehzahl auf die bevorzugte Einstellung drehen. Beim Benutzen der Taste für Turbodrehzahl arbeitet das Gerät mit maximaler Drehzahl. In diesem Fall kann die Drehzahl nicht mit dem Drehzahlwählschalter eingestellt werden. Die Zutaten durch langsame Auf- und Abdrehbewegungen des Geräts mischen. Die Auslösetasten (Nr. 6) drücken, um die Mixerklängen von der Basis zu trennen.

Verwendung des Handmixers

Der Mixer ist für das Rühren von hauptsächlich flüssigen Zutaten, wie Eiweiß, Sahne, Instant-Desserts und Eiern und Zucker für Kuchen gedacht. Rühren Sie keine dickeren Mischungen, wie Margarine und Zucker damit, da dies zu Schäden am Mixer führen kann. Verwenden Sie den S/S-Stab (Nr. 7). Setzen Sie den Mixerfuß (Nr. 8) auf den Fuß (Nr. 4), bis Sie ein Klicken hören, und setzen Sie den Mixer (Nr. 5) in den Mixerfuß (Nr. 8) ein. Drücken Sie die Freigabetasten (Nr. 6), um den Fuß vom Mixerfuß zu trennen. Tauchen Sie den Besen vollständig in die Zutaten. Um ein Spritzen zu vermeiden, beginnen Sie die Verarbeitung bei normaler Geschwindigkeit, indem Sie auf die Taste Normalgeschwindigkeit (Nr. 2) drücken. Um eine andere Geschwindigkeitseinstellung auszuwählen, drehen Sie den Geschwindigkeitswählschalter (Nr. 1) auf die gewünschte Einstellung, bevor oder während Sie auf die Taste Normalgeschwindigkeit drücken. Fahren Sie nach ca. 1 Minute mit Turbo-Geschwindigkeit fort, indem Sie auf die Taste Turbo-Geschwindigkeit (Nr. 3) drücken.

Verwendung des Hackmessers

Das Hackmesser ist für das Hacken von Zutaten, wie Nüssen, Fleisch, Zwiebeln, Hartkäse, gekochten Eiern, Knoblauch, Kräutern, trockenem Brot usw., gedacht.

Die Schneiden sind sehr scharf! Gehen Sie bei der Handhabung der Messereinheit sehr vorsichtig vor, besonders wenn Sie sie aus der Schüssel entfernen, wenn Sie die Schüssel ausleeren und bei der Reinigung.

Setzen Sie das Messer (Nr. 11) auf den Lagerpunkt in der Mitte der Schüssel (Nr. 9) auf.

Achtung! Das Messer ist sehr scharf! Drehen Sie den Deckel (Nr. 10) im Uhrzeigersinn auf die Schüssel. Befestigen Sie den Fuß (Nr. 4) auf dem Deckel, bis Sie ein Klicken hören.

Drücken und Halten Sie die Tasten Normal- (Nr. 2) oder Turbo-Geschwindigkeit (Nr. 3) gedrückt, um das Gerät einzuschalten. Wenn Sie die Taste Normalgeschwindigkeit verwenden, können Sie die Geschwindigkeit mit dem Geschwindigkeitswahlschalter einstellen.

(Nr. 1). Je höher die Geschwindigkeit, desto kürzer ist die erforderliche Verarbeitungszeit. Um eine andere Geschwindigkeitseinstellung auszuwählen, drehen Sie den Geschwindigkeitswahlschalter auf die gewünschte Einstellung, bevor oder während Sie auf die Taste Normalgeschwindigkeit drücken.

Wenn Sie die Taste Turbo-Geschwindigkeit verwenden, läuft das Gerät mit maximaler Geschwindigkeit. In diesem Fall kann die Geschwindigkeit nicht mit dem Geschwindigkeitswahlschalter geregelt werden.

Lassen Sie nach dem Verarbeiten die Taste Normal- oder Turbo-Geschwindigkeit los, um das Gerät auszuschalten und warten Sie, bis das Messer sich nicht mehr dreht.

Drücken Sie die Deckel-Freigabetasten (Nr. 6) und drehen Sie den Deckel im Gegenuhrzeigersinn, um ihn abzunehmen.

Tipps

- Wenn die Zutaten an der Schüsselwand kleben, lassen Sie die Taste los, um das Gerät auszuschalten und lösen Sie die Zutaten mit einem Spatel oder fügen Sie etwas Flüssigkeit hinzu.
- Das Gerät hackt sehr schnell. Verwenden Sie die Taste Normal- oder Turbo-Geschwindigkeit. Wenn Sie die Taste Turbo-Geschwindigkeit verwenden, betätigen Sie sie nur kurzzeitig, um zu vermeiden, dass die Nahrungsmittel zu fein gehackt werden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht zu lange, wenn Sie (harten) Käse oder Schokolade hacken. Sonst werden diese Zutaten zu heiß, beginnen zu schmelzen oder werden großstückig.
- Verwenden Sie die Messereinheit nicht zum Zerkleinern von sehr harten Zutaten wie Kaffeebohnen, Kurkuma, Muskatnüssen oder Eiswürfeln, da das Messer dadurch stumpf werden kann.

Reinigung und Pflege

Ziehen Sie vor dem Lagern oder Reinigen des Geräts immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Reinigen Sie den S/S-Stab (Nr. 7), den Mixer (Nr. 5), die Schüssel (Nr. 11), den Messbecher (Nr. 12) und das Messer (Nr. 11) in warmem Seifenwasser. Spülen Sie alles gründlich und trocken Sie alles sorgfältig. VORSICHT! Das Messer ist sehr scharf. Fassen Sie das Messer immer am Kunststoffteil an und vermeiden Sie Kontakt mit den Schneiden, da diese zu schweren Verletzungen führen können. Diese Teile sind nicht für die Geschirrspülmaschine geeignet. Tauchen Sie den Fuß (Nr. 4), den Mixerfuß (Nr. 8) und den Deckel (Nr. 10) niemals in Wasser und spülen Sie sie niemals unter dem Wasserhahn ab. Reinigen Sie diese Teile mit einem feuchten Tuch. Diese Teile sind nicht für die Geschirrspülmaschine geeignet.



VORSICHT! Die Messer sind sehr scharf, versuchen Sie niemals, das Hackmesser vom S/S-Stab zu entfernen und gehen Sie bei der Reinigung vorsichtig vor. Vermeiden Sie Kontakt mit den Schneiden, da dies zu schweren Verletzungen bei Ihnen oder anderen Personen führen kann.

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN



- Lesen Sie sich bitte alle Anweisungen vor der Inbetriebnahme durch.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Benutzen Sie Griffe oder Knöpfe.
- Zum Schutz vor elektrischem Schlag tauchen Sie weder Kabel, Stecker noch das Gerät selbst in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie es nicht benutzen und vor der Reinigung. Lassen Sie das Kochgerät abkühlen, bevor Sie Teile an- oder abbauen. Benutzen Sie kein Gerät mit beschädigtem Netzkabel oder –stecker, nach einer Funktionsstörung oder wenn das Gerät auf irgendeine Weise beschädigt wurde.
- Die Verwendung zusätzlicher, nicht vom Gerätehersteller empfohlener Zubehörteile kann zu Verletzungen und Löschung aller Garantieansprüche führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder in der Nähe/auf Heizquellen.
- Vermeiden Sie, dass das Kabel über die Tischkante oder der Arbeitsfläche hängt, heiße Oberflächen berührt oder in Kontakt mit heißen Teilen kommt. Platzieren Sie das Gerät nicht unter oder in der Nähe von Vorhängen, Gardinen usw.
- Das Gerät darf nur im Haushalt und für den Verwendungszweck, für den es hergestellt wurde, genutzt werden.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät ist immer zu beaufsichtigen und sollte niemals eingeschaltet oder vor der Abkühlung ohne entsprechende Aufsicht eines Erwachsenen bleiben.
- Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit mangelnden Erfahrungen oder Kenntnissen geeignet, außer sie werden beaufsichtigt oder durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person in die Benutzung des Geräts eingewiesen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät ist nicht für den Gebrauch mit einer externen Schaltuhr oder einem Fernbedienungssystem vorgesehen.
- Hinweis: Um die Gefahr einer unbeabsichtigten Rückstellung des Wärmeschutzes zu vermeiden, sollte das Gerät nicht durch ein externes Schaltgerät, z. B. eine Schaltuhr betrieben werden oder mit einem Stromkreis verbunden werden, der das Gerät regelmäßig einschaltet.
- Zur Gefahrenvermeidung muss ein beschädigtes/r Kabel oder Stecker von einem autorisierten Fachmann ersetzt werden. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst.
- Die Verwendung einer Verlängerungsschnur oder ähnlicher Teile ist nicht gestattet.

BITTE BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUF

Garantie

- Die Gerätegarantie, die von unserem Unternehmen gewährt wird, beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Kaufdatum (Quittung).
- Alle Defekte des Geräts oder seines Zubehörs aufgrund von Material- oder Herstellungsfehlern werden durch kostenlose Reparatur oder, nach unserem Ermessen, durch Austausch des Geräts beseitigt. Die Garantieleistungen sehen weder eine Garantieverlängerung noch ein Recht auf Neuausstellung der Garantie vor!
- Der Garantienachweis wird durch den Kaufbeleg zur Verfügung gestellt. Ohne Kaufbeleg wird keine kostenlose Reparatur oder ein Austausch durchgeführt.
- Falls Sie einen Garantieanspruch geltend machen möchten, bringen Sie bitte das gesamte Gerät in der Originalverpackung und mit Kaufbeleg zu Ihrem Händler.
- Die Beschädigung von Zubehörteilen führt nicht automatisch zum kostenlosen Austausch des gesamten Geräts. Kontaktieren Sie in diesen Fällen bitte unsere Hotline. Glasbruch oder Bruch von Plastikteilen ist immer kostenpflichtig.
- Defekte an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, ebenso wie Reinigung, Wartung oder Austausch besagter Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind daher kostenpflichtig!
- Im Fall unsachgemäßer Produktmanipulation erlischt die Garantie.
- Nach Ablauf der Garantie können Reparaturen durch den Fachhändler oder Reparaturservice kostenpflichtig durchgeführt werden.

Umweltschutzzrichtlinien



Dieses Gerät gehört nach Ablauf seiner Gebrauchsdauer nicht in den Hausmüll, sondern muss an einem Recycling-Punkt für elektrische und elektronische Haushaltsgeräte abgegeben werden. Dieses Symbol auf dem Gerät, der Bedienungsanleitung und Verpackung soll Ihre Aufmerksamkeit auf diesen wichtigen Punkt lenken. Das Material, das für dieses Gerät verwendet wurde, ist recycelbar. Durch das Recycling gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie bei Ihren

Kommunalbehörden nach Informationen zur Rücknahme nach.

Verpackung

Die Verpackung ist zu 100 % recycelbar, geben Sie die Verpackung getrennt zurück.

Produkt

Dieses Gerät ist mit einem Kennzeichen gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) ausgestattet. Durch die Sicherstellung, dass das Produkt korrekt als Abfall entsorgt wird, helfen Sie, die negativen Auswirkungen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu minimieren.

EU-Konformitätserklärung

Dieses Gerät wurde gemäß der Sicherheitsziele der EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG, der Sicherheitsanforderungen der EMV-Richtlinie 2004/108/EG „Elektromagnetischer Kompatibilität“ und der Erfordernisse der Richtlinie 93/68/EWG entwickelt, hergestellt und vertrieben.

Funcionamiento y mantenimiento

Extraiga todo el embalaje del dispositivo.

Compruebe si el voltaje del aparato se corresponde con el voltaje de su casa.

Tensión nominal: CA 220-240 V 50Hz. No utilice el dispositivo cerca de un fregadero lleno de agua. Si el dispositivo cae al agua, en primer lugar desconecte el enchufe de la toma. Coloque el aparato sobre una superficie plana estable, y deje al menos 10 cm de espacio libre alrededor del mismo. Este dispositivo no es apto para su instalación en un armario o para uso exterior.

Antes de utilizar

Lave antes de utilizar por primera vez, la varilla de A/I (Nº 7), el mezclador (Nº. 5), el cuenco (Nº. 9), la taza para medir (Nº. 12) y la cuchilla (Nº. 11) en agua tibia con jabón. Aclare y seque completamente. Estas piezas también son seguras para lavavajillas. ¡PRECAUCIÓN! La cuchilla está muy afilada, coja siempre la cuchilla por la parte de plástico, evite cualquier contacto corporal con las hojas, podrían herirle gravemente. ¡Atención! No sumerja nunca la base (Nº. 4), la base de la batidora (No. 8), la tapa (No. 10) en agua u otro líquido o los aclare bajo el grifo. Limpie estas piezas con un trapo húmedo. Nunca permita que la varilla licuadora funcione de manera continua más de 1 minuto, y luego deje enfriar la varilla licuadora durante 15 segundos.

Uso del dispositivo con la varilla de A/I

La varilla de A/I está pensada para:

- Mezclar fluidos, por ejemplo productos lácteos, salsas, zumos de frutas, sopas, bebidas mezcladas y batidos.
- Mezclar ingredientes blandos, por ejemplo masa de panqueque o mayonesa.
- Hacer un puré con ingredientes cocinados, por ejemplo para hacer comida para bebés.

Coloque la varilla mezcladora (Nº. 7) en la base (Nº. 4) hasta que suene un clic.

Sumerja la protección de la cuchilla completamente en los ingredientes para evitar que salpique.

Mantenga pulsado el botón de velocidad normal (Nº. 2) o turbo (Nº. 3) para encender el aparato. Si utiliza el botón de velocidad normal, puede ajustar la velocidad con el selector (Nº. 1). Cuanto más alta sea la velocidad, menos tiempo necesitará. Para seleccionar una velocidad diferente, ajuste el selector antes o mientras está pulsando el botón de velocidad normal.

Si utiliza el botón de velocidad turbo, el aparato funciona a máxima velocidad. En este caso, no podrá ajustar la velocidad con el selector.

Bata los ingredientes moviendo el aparato lentamente arriba y abajo y en círculos.

Pulse los botones de extracción (Nº. 6) para desconectar la base del triturador.

Utilización de la batidora de mano

La batidora está pensada para remover ingredientes secundarios tales como clara de huevo, nata, postres instantáneos y huevos y azúcar para bizcochos. No bata mezclas más gruesas tales como margarina y azúcar, esto puede dañar la batidora. Utilice la varilla DE A/I (Nº. 7). Ponga la base de batidora (Nº. 8) en la base (Nº. 4) hasta que haga clic y coloque la batidora (Nº. 5) en la base de batidora (Nº. 8).

Apriete los botones de liberación (Nº. 6) para desconectar la base de la base de batidora.

Sumerja el batidor completamente en los ingredientes. Para evitar salpicar, empiece el procesamiento a velocidad normal apretando el botón de velocidad normal (Nº. 2). Para seleccionar un ajuste de velocidad diferente, gire el selector de velocidad (Nº. 1) al ajuste preferido antes o mientras aprieta el botón de velocidad normal. Continúe con la velocidad turbo después de aproximadamente 1 minuto apretando el botón de velocidad turbo (Nº. 3).

Utilización de la picadora

La picadora está pensada para cortar ingredientes tales como nueces, carne, cebollas, queso duro, huevos hervidos, ajo, hierbas, pan seco, etc.

¡Las hojas están muy afiladas! Sea muy cuidadoso cuando maneje la unidad de hojas, especialmente cuando la quite de l cuenco, cuando vacíe el cuenco y durante la limpieza.

Coloque la cuchilla (Nº. 11) en el punto de pivote en el medio del cuenco (Nº. 9).

¡Atención! ¡La cuchilla está muy afilada! Enrosque la tapa (Nº.10) a la derecha en el cuenco.

Coloque la base (Nº. 4) en la tapa hasta que haga clic.

Apriete y mantenga el botón de velocidad normal (Nº. 2) o turbo (Nº. 3) para encender el aparato. Cuando utilice el botón de velocidad normal, puede ajustar la velocidad con el selector de velocidad.

(Nº. 1). A más velocidad, menos tiempo de procesamiento. Para seleccionar un ajuste de velocidad diferente, gire el selector de velocidad al ajuste preferido antes o mientras aprieta el botón de velocidad normal.

Cuando utilice el botón de velocidad turbo, el aparato funciona a la velocidad máxima. En este caso, usted no puede ajustar la velocidad con el selector de velocidad.

Después del procesamiento, suelte el botón de velocidad normal o turbo para apagar el aparato y espere hasta que la hoja haya parado de girar.

Apriete los botones de liberación de tapa (Nº. 6) y gire la tapa hacia la izquierda para quitarla.

Consejos

- Si los ingredientes se atascan en la pared del cuenco, suelte el botón para apagar el aparato y afloje los ingredientes con una espátula o agregue algún líquido.
- El aparato corta muy rápidamente. Utilice el botón de velocidad normal o el botón de velocidad turbo. Si utiliza el botón de velocidad turbo, utilícelo brevemente para evitar que la comida se trocee en trozos demasiado menudos.
- No permita que el aparato esté en marcha demasiado tiempo cuando corte queso (duro) o chocolate. De otro modo estos ingredientes se pondrán demasiado calientes, empezando a fundirse y girar de manera grumosa.
- No utilice la unidad de hoja para trocear ingredientes muy duros como granos de café, cúrcuma, nuez moscada y cubitos de hielo, ya que esto puede provocar que la hoja se desafilé.

Limpieza y mantenimiento

Quite siempre el enchufe de la pared cuando no utilice el dispositivo o cuando lo limpie.

Lave la varilla de A/I (Nº. 7), la batidora (Nº. 5), el cuenco (Nº. 11), la taza para medir (Nº. 12) y la cuchilla (Nº. 11) en agua tibia con jabón. Aclare y seque completamente. ¡PRECAUCIÓN!

La cuchilla está muy afilada, coja siempre la cuchilla por la parte de plástico, evite cualquier contacto de las cuchillas con las hojas, podrían herirle gravemente. Estas piezas también son seguras para lavavajillas. No sumerja nunca la base (Nº. 4), la base de batidora (Nº. 8) y la tapa (Nº. 10) en agua u otro líquido o los aclare bajo el grifo. Limpie estas piezas con un trapo húmedo. Estas piezas no son seguras para lavavajillas.



PRECAUCIÓN! Las cuchillas están muy afiladas, nunca trate usted mismo de reparar las cuchillas de corte de la varilla de A/I y tenga cuidado al limpiarla. Evite cualquier contacto corporal con las hojas, podrían herirle gravemente a usted o a otra persona.

PRECAUCIONES IMPORTANTES



- Lea las instrucciones antes del uso.
- No toque las superficies calientes. Utilice las asas o los mandos.
- Como medida de protección contra las descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe o el aparato en agua o cualquier otro líquido.
- Desenchufe el aparato de la red cuando no lo esté utilizando y antes de limpiarlo. Deje que el aparato se enfríe antes de montar o desmontar cualquiera de sus piezas. No utilice ningún aparato con el cable o el enchufe dañados, después de que se haya sufrido una avería o de que se haya dañado de cualquier manera.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato puede causar lesiones e invalidar la garantía que pueda tener.
- No lo utilice en el exterior, ni cerca o sobre fuentes de calor directo.
- No permita que el cable cuelgue sobre el borde de la mesa o del banco de cocina, ni que entre en contacto con las partes calientes y no permita que el aparato se coloque debajo o cerca de cortinas, cubiertas de ventanas, etc.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato se debe colocar sobre una superficie estable nivelada.
- Este aparato precisa supervisión, por tanto, no lo deje nunca desatendido por un adulto mientras esté encendido o caliente.
- Este aparato no se ha diseñado para ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni por personas con falta de experiencia y conocimientos (niños incluidos), a no ser que hayan recibido supervisión o instrucciones respecto al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Este aparato no se ha diseñado para el uso con temporizadores externos ni sistemas de control remoto.
- Nota: Para evitar peligros causados por un reinicio inadvertido del corte térmico, el aparato no debe recibir alimentación de un dispositivo conmutador externo, como un temporizador, ni se debe conectar a un circuito que se encienda regularmente por el objeto mismo.
- La sustitución de cables y enchufes dañados se debe realizar por un técnico autorizado para evitar peligros. No repare el aparato usted mismo.
- No está permitido utilizar un cable alargador ni similar.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

Garantía

- El aparato proporcionado por nuestra Compañía está cubierto por una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra (recibo).
- Durante el periodo de garantía, cualquier avería del aparato o de sus accesorios debida a defectos de los materiales o la fabricación se solucionará gratuitamente mediante una reparación o, a nuestra discreción, su sustitución. Los servicios de la garantía no incluyen una extensión de la duración de la misma ni dan derecho a extender una nueva garantía.
- La prueba de garantía se proporciona con la prueba de compra. Sin esta, no se llevarán a cabo reparaciones ni cambios gratuitos.
- Si desea realizar una reclamación de garantía, devuelva la máquina completa en su embalaje original al vendedor, junto con el recibo.
- Daños a los accesorios no garantizan una sustitución gratuita automática de la máquina entera. En tales casos póngase en contacto con nuestra línea de atención. La rotura de cristales o piezas de plástico siempre tendrá cargo.
- Los defectos de consumibles o piezas susceptibles al desgaste, así como la limpieza, mantenimiento o sustitución de dichas piezas, no están cubiertos por la garantía y, por tanto, deben pagarse.
- La garantía quedará anulada en caso de manipulación no autorizada.
- Tras la caducidad de la garantía, las reparaciones se pueden realizar por vendedores capacitados o por el servicio de reparaciones mediante el pago correspondiente.

Normas de protección del medioambiente



Este aparato no se debe desechar con los residuos domésticos cuando finalice su vida útil, sino que se debe depositar en un centro de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos domésticos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje le avisa de este aspecto importante. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Consulte a sus autoridades locales para obtener información acerca del punto de recogida.

Embalaje

El embalaje es 100% reciclable, devuelva el embalaje por separado.

Producto

Este aparato está marcado de acuerdo con la Directiva Europea 2002/96/EC para Desechos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE). Al asegurar que el producto se procesa correctamente cuando se desecha, ayudará a evitar las posibles consecuencias adversas para el medioambiente y la salud humana.

Declaración de conformidad CE

Este aparato ha sido diseñado, fabricado y comercializado de acuerdo con los objetivos de seguridad de la Directiva de Baja Tensión "Nº 2006/95/EC, los requisitos de protección de la Directiva EMC 2004/108/EC "Compatibilidad Electromagnética" y los requisitos de la Directiva 93/68/EEC.

Funzionamento e manutenzione

Rimuovere tutto l'imballaggio dell'apparecchio.

Assicurarsi che il voltaggio dell'apparecchio corrisponda a quello della vostra rete domestica. Tensione nominale: AC220-240V 50Hz. Non usare l'apparecchio in prossimità di lavandini pieni d'acqua. Se l'apparecchio cade in acqua prima staccare la presa dalla corrente. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana stabile e assicurare un minimo di 10 cm di spazio libero intorno. Questo apparecchio non è idoneo per l'installazione in un armadietto o per uso all'aperto.

Prima dell'uso

Prima di usare l'apparecchio per la prima volta lavare la frusta in acciaio inox (n. 7), il mixer (n. 5), la ciotola (n. 9), la tazza di misurazione (n. 12) e il coltello (n. 11) in acqua calda con sapone. Sciacquare e asciugare. Queste parti possono essere lavate anche in lavastoviglie. ATTENZIONE! Il coltello è molto affilato, afferrarlo sempre dalla parte in plastica, evitare il contatto corporeo con le lame, che potrebbero ferire seriamente. Attenzione! Non immergere mai la base (n. 4), la base del mixer (n. 8), il coperchio (n. 10) in acqua o altro liquido o sciacquare sotto il tappo. Pulire queste parti con un panno umido. Non usare mai la frusta a immersione per oltre 1 minuto di continuo e lasciarla sempre raffreddare per 15 secondi.

Uso del dispositivo con frusta in acciaio inox

La frusta in acciaio inox è intesa per:

- mescolamento di liquidi, ad es. latticini, sughi, succhi di frutta, zuppe, bevande e frullati.
- miscelazione di ingredienti morbidi, ad es. panetti di burro o maionese.
- purè di ingredienti cotti, ad es. per le papette per neonati.

Mettere la frusta in acciaio inox (n. 7) sulla base (n. 4) fino a quando non scatta.

Immergere completamente la protezione della lama negli ingredienti per evitare spruzzi. Premere e tenere premuto il pulsante velocità normale (n. 2) o turbo (n. 3) per commutare sull'apparecchio. Quando si usa la velocità normale, è possibile regolare la velocità con il selettore di velocità (n. 1). Più alta è la velocità, minore è il tempo di lavorazione necessario. Per selezionare un'impostazione di velocità diversa, portare il selettore di velocità all'impostazione preferita prima o mentre si preme il pulsante della velocità normale. Quando si usa il pulsante di velocità turbo, l'apparecchio funziona alla velocità massima. In questo caso non è possibile regolare la velocità con il selettore di velocità. Mescola gli ingredienti muovendo l'apparecchio lentamente verso l'alto e in cerchio. Premere i pulsanti di rilascio (n.6) per scollegare la base dalla Frusta acciaio inox.

Uso del frullatore

Il mixer è inteso per mescolare ingredienti minori, come albumi, panna, dessert istantanei e uova con zucchero per torte. Non montare miscele più consistenti, come margarina e zucchero, altrimenti il mixer potrebbe danneggiarsi. Usare la frusta in acciaio inox (n. 7). Mettere la base del mixer (n. 8) sulla base (n. 4) fino a quando non scatta e porre il mixer (n. 5) nella base del mixer (n. 8).

Premere i pulsanti di rilascio (n. 6) per scollegare la base della base del mixer.

Immergere la frusta completamente negli ingredienti. Per evitare spruzzi partire a velocità normale premendo il pulsante di velocità normale (n. 2). Per selezionare un'impostazione di velocità diversa, portare il selettore di velocità (n. 1) all'impostazione preferita prima o mentre si preme il pulsante della velocità normale. Continuare con la velocità turbo dopo circa 1 min. premendo il pulsante di velocità turbo (n. 3).

Usare il tritatutto

Il tritatutto è inteso per la tritatura di ingredienti quali noci, carne, cipolle, formaggio duro, uova sode, aglio, erbe, pane secco ecc.

Le lame sono molto taglienti! Fare molta attenzione quando si maneggia l'unità con la lama, in particolar modo quando la si rimuove dalla ciotola, quando si svuota la ciotola e durante la pulizia.

Posizionare il coltello (n. 11) sul perno al centro della ciotola (n. 9).

Attenzione! Il coltello è molto tagliente. Avvitare il coperchio (n. 10) in senso orario sulla ciotola.

Porre la base (n. 4) sul coperchio finché non si sente un clic.

Premere e tenere premuto il pulsante velocità normale (n. 2) o turbo (n. 3) per commutare sull'apparecchio. Quando si usa la velocità normale, è possibile regolare la velocità con il selettore di velocità (n. 1)

Più alta è la velocità, minore è il tempo di lavorazione necessario. Per selezionare un'impostazione di velocità diversa, portare il selettore di velocità all'impostazione preferita prima o mentre si preme il pulsante della velocità normale.

Quando si usa il pulsante di velocità turbo, l'apparecchio funziona alla velocità massima. In questo caso non è possibile regolare la velocità con il selettore di velocità.

Dopo la lavorazione, rilasciare il pulsante di velocità normale o turbo per spegnere l'apparecchio e attendere che la lama smetta di ruotare.

Premere i pulsanti di rilascio del coperchio (n. 6) e ruotare il coperchio in senso antiorario per rimuoverlo.

Suggerimenti

- Se gli ingredienti si attaccano alla parete della ciotola, rilasciare il pulsante per spegnere l'apparecchio e staccare gli ingredienti con una spatola o aggiungere del liquido.
- L'apparecchio trita molto velocemente. Usare il pulsante di velocità normale o il pulsante di velocità turbo. Quando si usa il pulsante di velocità turbo, usarlo per intervalli brevi per prevenire che il cibo sia tritato troppo sottile.
- Non lasciare l'apparecchio in funzione troppo a lungo quando si trita formaggio (duro) o cioccolato. Se questi ingredienti diventano troppo duri, iniziare a sciogliere e girare i grumi.
- Non usare l'unità con la lama per tritare ingredienti molto duri come chicchi di caffè, curcuma, noce moscata e cubetti di ghiaccio, in quanto possono spuntare le lame.

Pulizia e manutenzione

Rimuovere sempre la spina dalla presa quando non in uso o quando l'apparecchio si deve pulire.

Lavare la frusta in acciaio inox (n. 7), il mixer (n. 5), la ciotola (n. 11), la tazza di misurazione (n. 12) e il coltello (n. 11) in acqua calda con sapone. Sciacquare e asciugare. **ATTENZIONE!** Il coltello è molto affilato, afferrarlo sempre dalla parte in plastica, evitare il contatto corporeo con le lame, che potrebbero ferire seriamente. Queste parti possono essere lavate anche in lavastoviglie. Non immergere mai la base (n. 4), la base del mixer (n. 8) e il coperchio (n. 10) in acqua o altro liquido o sciacquare sotto il tappo. Pulire queste parti con un panno umido. Queste parti non sono a prova di lavastoviglie.



ATTENZIONE! I coltelli sono molto affilati, non cercare mai di smontarli e fare attenzione durante il lavaggio. Evitare il contatto corporeo con le lame, esse possono infortunare te o qualche altro.

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA



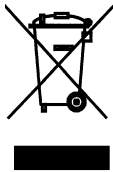
- Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso.
- Non toccare le superfici calde. Usare maniglie o pomelli.
- Per evitare scosse elettriche, non immergere cavo, spina o l'apparecchio in acqua o altro liquido.
- Scollegare dalla presa se non in uso e prima di pulire. Far raffreddare l'apparecchio prima di posizionare o rimuovere parti. Non usare l'apparecchio con il cavo o la presa danneggiata o dopo aver riscontrato malfunzionamento o il danneggiamento in qualsiasi modo del dispositivo.
- L'uso di accessori non raccomandati dal costruttore dell'apparecchio può causare infortuni e invalidare la garanzia.
- Non usare all'aperto o in prossimità di fonti di calore dirette.
- Non lasciar pendere il cavo sui bordi del tavolo o sportelli, o toccare superfici calde o venire in contatto con parti calde o permettere al prodotto di essere posto sotto o in prossimità di tende, rivestimenti di finestre ecc.
- Questo apparecchio è solo per uso domestico e solo per gli scopi previsti.
- L'apparecchio deve essere posto su una superficie stabile e piana.
- Questo dispositivo deve essere controllato e non deve mai essere lasciato acceso o si riscalda senza la supervisione di adulti.
- Questo dispositivo non è inteso per essere usato da persone (inclusi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o che mancano di esperienza e conoscenza, a meno che non siano soggette a supervisione o istruzione in merito all'uso del dispositivo da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il prodotto.
- Questo apparecchio non è inteso per l'uso con un timer esterno o un telecomando.
- Nota: Per evitare danni dall'attivazione accidentale della protezione termica, l'apparecchio non può essere alimentato attraverso un interruttore esterno, come un timer, o collegato a un circuito e acceso regolarmente dal soggetto.
- Cavo o presa danneggiata devono essere sostituiti da tecnico autorizzato per evitare pericoli. Non riparare l'apparecchio da sé.
- Non è consentito l'uso di prolunga o simili.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER FUTURA CONSULTAZIONE

Garanzia

- L'apparecchio fornito dalla nostra società è coperto da una garanzia di 24 mesi a partire dalla data di acquisto (ricevuta).
- Durante il periodo di garanzia eventuali guasti all'apparecchio o suoi accessori per difetti materiali o di produzione saranno eliminati gratuitamente mediante riparazione o sostituzione a nostra discrezione. I servizi garantiti non prevedono un'estensione della garanzia né danno il diritto di una nuova garanzia!
- Prova della garanzia è fornita dalla prova di acquisto. Senza la prova di acquisto non può essere effettuata alcuna sostituzione o riparazione gratuita.
- Se si richiede un intervento coperto da garanzia è necessario restituire l'apparecchio nella confezione originale al rivenditore insieme alla ricevuta di acquisto.
- Danni agli accessori non comportano l'automatica sostituzione gratuita dell'intero apparecchio. In questi casi contattare il nostro servizio assistenza. La rottura di parti in vetro o in plastica è sempre soggetta a pagamento.
- Difetti alle parti consumabili o alle parti soggette a usura, così come la pulizia, la manutenzione o la sostituzione di dette parti non è coperta da garanzia e quindi deve essere pagata!
- La garanzia decade in caso di manomissione non autorizzata.
- Dopo la scadenza della garanzia le riparazioni possono essere effettuate da un rivenditore autorizzato o dal servizio assistenza dietro pagamento dei costi previsti.

Linee guida per la protezione ambientale



Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione mettono in evidenza questo problema importante. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando i dispositivi domestici puoi contribuire alla protezione del nostro ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Confezione

La confezione è riciclabile al 100%, restituire la confezione separatamente.

Prodotto

Questo apparecchio è dotato di marchio in conformità alla Direttiva Europea 2002/96/CE, sullo Smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici (WEEE). Assicurarsi che il prodotto sia smaltito correttamente, ciò aiuta a evitare conseguenze avverse per l'ambiente e la salute umana.

Dichiarazione CE di conformità

Questo apparecchio è progettato, realizzato e marchiato in conformità ai requisiti di sicurezza della Direttiva per la bassa tensione "No 2006/95/CE", i requisiti di protezione della Direttiva EMC 2004/108/CE "Compatibilità elettromagnetica" e i requisiti della Direttiva 93/68/CEE.

Funcionamento e manutenção

Retire todas as embalagens do aparelho.

Verifique se a voltagem do aparelho corresponde à voltagem principal de sua casa. Voltagem nominal: CA 220-240 V 50 Hz. Não utilize o aparelho próximo de um lavatório com água. Se o aparelho cair dentro de água, retire primeiro o cabo da tomada. Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável e deixe, no mínimo, 10 cm de espaço livre à volta do aparelho. Este aparelho não está adaptado para ser instalado num armário ou para ser utilizado no exterior.

Antes de utilizar

Antes de utilizar pela primeira vez, lave a batedeira em aço inoxidável (n.º 7), a misturadora (n.º 5), a taça (n.º 9), o copo medidor (n.º 12) e a faca (n.º 11) em água morna com sabão. Limpe e seque cuidadosamente. Estas peças podem ser lavadas na máquina de lavar loiça. CUIDADO! A faca é muito afiada, pegue nela sempre pela parte de plástico e evite o contacto das lâminas com o corpo pois podem causar ferimentos graves. Atenção! Nunca mergulhe a base (n.º 4), a base da misturadora (n.º 8) e a tampa (n.º 10) em água ou noutro líquido nem lave debaixo da torneira. Limpe estas peças com um pano húmido. Nunca deixe a misturadora a funcionar durante mais de 1 minuto seguido e, em seguida, deixe a batedeira arrefecer durante 15 segundos.

Utilização do aparelho com a batedeira em aço inoxidável

A batedeira em aço inoxidável serve para:

- misturar líquidos, por exemplo, lacticínios, molhos, sumos de fruta, sopas, bebidas e batidos;
- misturar ingredientes moles, por exemplo, massas ou maionese;
- passar ingredientes cozinhados, por exemplo, para fazer papas para bebé.

Coloque a batedeira (n.º 7) na base (n.º 4) até encaixar.

Mergulhe completamente a protecção da lâmina nos ingredientes para evitar salpicos. Pressione e mantenha pressionado o botão de velocidade normal (n.º 2) ou turbo (n.º 3) para ligar o aparelho. Quando utilizar o botão de velocidade normal, pode ajustar a velocidade com o selector de velocidade (n.º 1). Quanto maior a velocidade, menor o tempo necessário de processamento. Para seleccionar uma velocidade diferente, coloque o selector de velocidade na configuração preferida antes ou enquanto pressiona o botão de velocidade normal. Quando utilizar o botão de velocidade turbo, o aparelho funciona à velocidade máxima. Neste caso, não pode ajustar a velocidade com o selector de velocidade. Misture os ingredientes mexendo o aparelho lentamente para cima e para baixo e em círculos. Pressione o botão para libertar (n.º 6) para retirar a base do cortador.

Utilizar a misturadora manual

A misturadora serve para misturar ingredientes pequenos como claras, natas, sobremesas instantâneas e ovos e açúcar para bolos. Não bata misturas mais grossas como margarina e açúcar pois pode danificar a misturadora. Utilize a batedeira em aço inoxidável (n.º 7). Coloque a base da misturadora (n.º 8) na base (n.º 4) até que se encaixe e coloque a misturadora (n.º 5) na base da misturadora (n.º 8). Pressione os botões para libertar (n.º 6) para retirar a base da base da misturadora. Mergulhe a vara de arames completamente nos ingredientes. Para evitar salpicos, comece a processar a uma velocidade normal pressionando o botão de velocidade normal (n.º 2). Para seleccionar uma velocidade diferente, coloque o selector de velocidade (n.º 1) na configuração preferida antes ou enquanto pressiona o botão de velocidade normal. Continue com a velocidade turbo após aproximadamente 1 minuto pressionando o botão de velocidade (n.º 3).

Utilizar o cortador

Utiliza-se o cortador para cortar ingredientes como frutos secos, carne, cebolas, queijo duro, ovos cozidos, alhos, ervas, pão seco, etc..

As lâminas são muito afiadas! Tenha cuidado quando pegar na unidade com lâminas, especialmente quando a remover da taça, quando esvaziar a taça e durante a limpeza.

Coloque a faca (n.º 11) no ponto de encaixe no centro da taça (n.º 9).

Atenção! A faca é muito afiada. Enrosque a tampa (n.º 10) para a direita na taça. Coloque a base (n.º 4) na tampa até encaixar.

Pressione e mantenha pressionado o botão de velocidade normal (n.º 2) ou turbo (n.º 3) para ligar o aparelho. Quando utilizar o botão de velocidade normal, pode ajustar a velocidade com o selector de velocidade (n.º 1). Quanto maior a velocidade, menor o tempo necessário de processamento. Para seleccionar uma velocidade diferente, coloque o selector de velocidade na configuração preferida antes ou enquanto pressiona o botão de velocidade normal.

Quando utilizar o botão de velocidade turbo, o aparelho funciona à velocidade máxima. Neste caso, não pode ajustar a velocidade com o selector de velocidade.

Após processar, liberte o botão de velocidade turbo ou normal para desligar o aparelho e espere até que a lâmina pare de rodar.

Pressione os botões para libertar a tampa (n.º 6) e rode a tampa para a esquerda para removê-la.

Sugestões

- Se os ingredientes ficarem presos na parede da taça, pressione o botão para desligar o aparelho e retire os ingredientes com uma espátula ou adicione algum líquido.
- O aparelho corta muito depressa. Utilize o botão de velocidade normal ou o botão de velocidade turbo. Se utilizar o botão de velocidade turbo, faça-o durante pouco tempo para evitar que os alimentos fiquem cortados em pedaços demasiados finos.
- Não deixe o aparelho trabalhar demasiado tempo quando cortar chocolate ou queijo (duros). Caso contrário, estes ingredientes ficam demasiado quentes, começam a derreter e ficam com grumos.
- Não utilize a unidade com lâmina para cortar ingredientes muito duros como grãos de café, açafraão-da-índia, noz-moscada e cubos de gelo uma vez que podem partir a lâmina.

Limpeza e manutenção

Retire sempre a ficha da tomada quando não estiver a utilizar o aparelho ou durante a limpeza.

Limpe a batedeira em aço inoxidável (n.º 7), a misturadora (n.º 5), a taça (n.º 11), o copo medidor (n.º 12) e a faca (n.º 11) em água morna com sabão. Limpe e seque cuidadosamente.

CUIDADO! A faca é muito afiada, pegue nela sempre pela parte de plástico e evite o contacto das lâminas com o corpo pois podem causar ferimentos graves. Estas peças podem ser lavadas na máquina de lavar loiça. Nunca mergulhe a base (n.º 4), a base da misturadora (n.º 8) e a tampa (n.º 10) em água ou noutro líquido nem lave debaixo da torneira. Limpe estas peças com um pano húmido. Estas peças não podem ser lavadas na máquina de lavar loiça.



CUIDADO! As facas são muito afiadas, nunca tente desmontar sozinho a lâmina cortadora da batedeira em aço inoxidável e tenha cuidado ao limpá-la. Evite qualquer contacto do corpo com as lâminas, podem causar ferimentos graves.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



- Leia todas as instruções antes de utilizar o aparelho.
- Não toque em superfícies quentes. Utilize as pegas ou os botões.
- Para se proteger de choque eléctrico, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho na água ou noutro líquido qualquer.
- Retire a ficha da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado e antes de o limpar. Deixe que o aparelho arrefeça antes de montar ou desmontar peças. Não coloque em funcionamento aparelhos com cabo ou ficha danificado, após ocorrer avaria ou qualquer outro dano.
- A utilização de peças acessórias não recomendada pelo fabricante do aparelho pode causar ferimentos e anular qualquer garantia que possa ter.
- Não utilize no exterior, sobre ou perto de fontes de calor.
- Não deixe o cabo a cair da esquina de uma mesa ou de um balcão, toque em superfícies ou peças quentes ou deixe o produto debaixo ou perto de cortinas, persianas de janelas, etc..
- Este aparelho destina-se só para utilização doméstica e só para os fins para os quais foi concebido.
- O aparelho deve ser colocado sobre uma superfície estável e nivelada.
- Este aparelho é um aparelho que requer a presença de alguém e, como tal, nunca deve ser deixado LIGADO ou enquanto estiver quente sem a supervisão de um adulto.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas motoras ou mentais reduzidas, falta de experiência e conhecimento, salvo se supervisionadas ou instruídas relativamente à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas de modo a garantir que não brincam com o aparelho.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado com um cronómetro externo ou por sistema de controlo remoto.
- Nota: Para evitar situações perigosas causadas por reiniciar acidentalmente a protecção térmica, o aparelho pode não funcionar através de um aparelho comutável externo, como por exemplo, um cronómetro, ou quando ligado a um circuito ou for ligado regularmente por uma pessoa.
- Um cabo ou uma ficha danificado deve ser reparado por um técnico autorizado para evitar algum acidente. Não repare o aparelho por si próprio.
- Não é permitida a utilização de uma extensão ou de outro meio semelhante.

GUARDE ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA FUTURA REFERÊNCIA

Garantia

- O aparelho fornecido pela nossa empresa está coberto por uma garantia de 24 meses com início a partir da data da sua compra (recibo).
- Ao longo da duração da garantia qualquer falha do aparelho ou dos seus acessórios desde defeitos de material ou fabrico será reparada sem qualquer encargo pelo serviço de reparação ou, à nossa custa, pela sua substituição. A garantia não confere nenhuma extensão da duração da garantia, nem dá o direito a uma nova garantia!
- O recibo da compra serve como comprovativo da garantia. Sem o comprovativo da garantia, não será realizada nenhuma reparação ou substituição sem encargo.
- Se deseja apresentar uma reclamação com base na garantia, entregue o aparelho na sua totalidade na embalagem de origem ao seu vendedor juntamente com o recibo.
- Os danos nos acessórios não significam uma substituição automática sem encargo do aparelho na totalidade. Nesses casos, contacte a nossa linha directa. O vidro partido ou as peças de plástico partidas estão sempre sujeitos a encargo.
- Os defeitos em consumíveis ou peças sujeitos a desgaste, assim como a limpeza, a manutenção ou a substituição dessas peças não estão cobertos pela garantia e devem ser pagos!
- A garantia perde a validade no caso de modificação não autorizada no aparelho.
- Findo o prazo da garantia, a reparação pode ser levada a cabo pelo fabricante competente ou pelo serviço de reparação contra o pagamento dos custos daí decorrentes.

Orientações para a protecção do meio ambiente



Este aparelho não deve ser depositado em pontos de recolha de lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve, sim, ser depositado num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar electrodomésticos usados está a contribuir para dar um importante passo na protecção do nosso meio ambiente. Peça às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Embalagem

A embalagem é 100% reciclável. Deposite-a em separado.

Produto

Este aparelho vem fornecido com uma marca em conformidade com a Directiva Europeia 2002/96/EC.

sobre Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE). Ao assegurar que o produto é tratado correctamente como resíduo, está a ajudar a prevenir consequências adversas para o meio ambiente e a saúde humana.

Declaração de conformidade EC

Este aparelho foi concebido, fabricado e comercializado em conformidade com os objectivos de segurança da Directiva de Baixa Tensão "Nº 2006/95/EC, os requisitos de protecção da Directiva EMC 2004/108/EC "Compatibilidade electromagnética" e os requisitos da Directiva 93/68/EEC".

Drift och underhåll

Ta bort allt förpackningsmaterial från apparaten.

Kontrollera att apparatens voltal stämmer överens med volttalet i ditt hem.

Beräknat voltal: AC220-240V 50Hz. Använd inte apparaten nära en ho fylld med vatten. Om apparaten faller ner i vattnet så dra först ur kontakten. Placera apparaten på en plan och stabil och se till att det finns minst 10 cm fritt utrymme runt om apparaten. Den här apparaten är inte lämplig för installation i skåp eller för användning utomhus.

Före användning

Diska staven av rostfritt stål (Nr. 7), mixern (Nr. 5), skålen (Nr. 9), måttbägaren (Nr. 12) och kniven (Nr. 11) i varmt vatten med diskmedel före första användningen. Skölj och torka noggrant. De här delarna kan också diskas i diskmaskin. VARNING! Kniven är mycket vass, håll alltid kniven i plastdelen, undvik all kroppslig kontakt med knivbladen, den kan allvarligt skada dig. OBS! Sänk aldrig ner basen (Nr. 4), mixerbasen (Nr. 8) eller locket (Nr. 10) i vatten eller annan vätska eller skölj under kranen. Rengör dessa delar med en fuktig trasa. Kör aldrig stavmixern i mer än 1 minut åt gången och låt därefter alltid stavmixern svalna i 15 sekunder.

Användning av apparaten med staven av rostfritt stål

Staven av rostfritt stål är avsedd för:

- Blandning av vätskor, t.ex. mjölkprodukter, såser, fruktjuicer, soppor, drinkar och milkshakar.
- Mixning av mjuka ingredienser, t.ex. pannkakssmet eller majonäs.
- Mosning av tillagade ingredienser, t.ex. för att göra barnmat.

Sätt fast staven av rostfritt stål (nr. 7) på basen (Nr. 4) tills det klickar.

Sänk ner bladdelen helt i den ingrediens som ska mixas för att undvika att det stänker.

Tryck på och håll in hastighetsknappen för normal hastighet (Nr. 2) eller turbohastighet (Nr. 3) på apparaten. När du använder knappen för normal hastighet så kan du anpassa hastigheten med hastighetsreglaget (Nr. 1). Ju högre hastighet desto kortare bearbetningstid krävs. För att välja en annan hastighet vrider du hastighetsreglaget till önskad inställning innan eller under tiden du trycker på knappen för normal hastighet.

När du använder turbohastighetsknappen körs apparaten på högsta hastighet och då kan du inte justera hastigheten med hastighetsreglaget.

Blanda ingredienserna genom att röra apparaten upp och ner i en cirkelrörelse.

Tryck på lösgörningsknapparna (Nr. 6) för att lossa staven från basen.

Användning av handmixern

Mixern är avsedd för omrörning av mindre ingredienser såsom äggvita, grädde, snabbdesserter och ägg och socker till kakor. Vispa inte tjockare blandningar såsom margarin och socker, detta kan skada mixern. Använd staven av rostfritt stål (Nr. 7). Sätt mixerbasen (Nr. 8) på basen (Nr. 4) tills det klickar och placera mixern (Nr. 5) i mixerbasen (Nr. 8).

Tryck på spärknapparna (Nr. 6) för att koppla från basen på mixerbasen.

Sänk ner vispen i ingredienserna. För att undvika stänk, börja med normal hastighet genom att trycka på normalhastighetssknappen (Nr. 2). För att välja en annan hastighetsinställning så vrid hastighetsväljaren (Nr. 1) till den önskade inställningen innan eller medan du trycker på normalhastighetsknappen. Fortsätt med turbohastighet efter ungefär 1 minut genom att trycka på turbohastighetsknappen (Nr. 3).

Användning av hackaren

Hackaren är avsedd för att hacka ingredienser såsom nötter, kött, lök, hård ost, kokta ägg, vitlök, örter, torrt bröd mm.

Knivarna är mycket vassa! Var mycket försiktig när du hanterar knivenheten, speciellt när du tar ut den ur skålen, när du tömmer skålen och vid rengöring.

Placera kniven (Nr. 11) på upphängningspunkten i mitten av skålen (Nr. 9).

OBS! Kniven är mycket vass. Skruva fast locket (Nr. 10) medurs på skålen. Placera basen (Nr. 4) på locket tills det klickar.

Tryck och håll normal- (Nr. 2) eller turbo- (Nr. 3) hastighetsknappen för att slå på apparaten.

När du använder normalhastighetsknappen så kan du justera hastigheten med hastighetsväljarknappen (Nr.1). Ju högre hastighet, desto kortare bearbetningstid. För att välja en annan hastighet, vrid hastighetsväljaren till den önskade inställningen innan eller medan du trycker på normalhastighetsknappen.

När du använder turboblasthastighetsknappen så har apparaten den maximala hastigheten. I det här fallet så kan du inte justera hastigheten med hastighetsväljarknappen.

Släpp normal- eller turboblasthastighetsknappen efter beredning för att stänga av apparaten och vänta tills kniven har slutat rotera.

Tryck på spärknapparna (Nr. 6) och vrid locket moturs för att ta bort det.

Tips

- Om ingredienserna fastnar på skålens väggar så släpp knappen för att stänga av apparaten och lossa ingredienserna med en spatel eller lägg till lite vätska.
- Apparaten hackar mycket snabbt. Använd normalhastighetsknappen eller turboblasthastighetsknappen. Om du använder turboblasthastighetsknappen så använd den en kort stund för att förhindra att maten blir för finhackad.
- Låt inte apparaten köra för länge när du hackar (hård) ost eller choklad. Annars så blir de här ingredienserna för varma, börjar smälta och klumpar sig.
- Använd inte knivenheten för att hacka mycket hårda ingredienser som kaffeböner, gurkmeja, muskotnöt och isbitar, eftersom detta kan göra att bladet blir trubbigt.

Rengöring och underhåll

Dra alltid ut kontakten ur vägguttaget när den inte används eller när apparaten rengörs.

Rengör staven av rostfritt stål (Nr. 7), mixern (Nr. 5), skålen (Nr. 11), måttbägaren (Nr. 12) och kniven i varmt vatten med diskmedel. Skölj och torka noggrant. VARNING! Kniven är mycket vass, håll alltid kniven i plastdelen, undvik all kroppslig kontakt med knivbladen, de kan allvarligt skada dig. De här delarna kan också diskas i diskmaskin. Sänk aldrig ner basen (Nr. 4), mixerbasen (Nr. 8) eller locket (Nr. 10) i vatten eller annan vätska eller skölj under kranen. Rengör dessa delar med en fuktig trasa. De här delarna bör inte diskas i diskmaskin.



VARNING! Knivarna är mycket vassa, försök aldrig själv lossa hackarbladet i staven av rostfritt stål och var försiktig vid rengöring av det. Undvik all kroppslig kontakt med bladen, de kan allvarligt skada dig eller någon annan.

VIKTIGA SÄKERHETSANORDNINGAR



- Läs alla anvisningar innan användning.
- Rör inte de varma ytorna. Använd handtagen.
- För att inte råka ut för elstötar ska du inte sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Dra ut kontakten ur eluttaget när apparaten inte används och innan den rengörs. Låt apparaten svalna innan du sätter dit eller tar bort delar. Använd inte apparaten om sladden eller kontakten har skadats eller om apparaten har slutat fungera eller har skadats på något sätt.
- Användning av extra utrustning som inte rekommenderats av apparatens tillverkare kan orsaka skador och ogiltigförklara eventuella garantier som du kan ha.
- Använd inte apparaten utomhus eller på eller i närheten av direkta värmekällor.
- Låt inte sladden hänga över kanten på bord eller diskar eller komma i kontakt med varma ytor eller varma delar och låt inte apparaten stå under eller i närheten av gardiner, fönsterövertäckningar etc.
- Denna apparat är endast till för hushållsanvändning och endast till för det syfte den är tillverkad för.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Denna apparat behöver alltid tillsyn medan den är på och ska aldrig lämnas utan vuxen övervakning i påslaget läge eller medan den är varm.
- Denna apparat är ej avsedd att hanteras av personer (inkl. barn) med förminskade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor, eller som saknar erfarenhet och kunskap, om de inte får tillsyn eller anvisningar för användandet av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Ha kontroll på barnen så att de inte leker med apparaten.
- Denna apparat är ej avsedd att användas med extern timer eller med fjärrkontroll.
- Obs: För att undvika risker med ofrivillig återställning av värmeskyddet får inte apparaten drivas med ström från en extern kopplingsanordning, som t.ex. en timer, eller anslutas till en krets som sätts på regelbundet av användaren.
- En skadad sladd eller kontakt måste bytas ut av en auktoriserad tekniker för att undvika risker. Reparera inte apparaten på egen hand.
- Det är ej tillåtet att använda förlängningssladdar eller liknande.

SPARA DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA BRUK

Garanti

- Apparaten som vår firma levererat täcks av en 24 månaders garanti som startar på inköpsdagen (kvittot).
- Under garantitiden kommer alla fel som beror på material- eller tillverkningsfel att åtgärdas utan kostnad genom reparation eller, beroende på vår bedömning, genom byte. Garantitjänsten medför inte en förlängning av garantitiden och ger inte heller rätt till en ny garanti.
- Garantibeviset utgörs av bevis för köpet. Utan bevis för köpet kommer inga byten eller reparationer att utföras utan kostnad.
- Om du vill göra anspråk på garantin ber vi dig att lämna in hela apparaten i originalförpackningen till din återförsäljare tillsammans med kvittot.
- Skador på tillbehör innebär inte automatiskt att hela apparaten byts ut utan kostnad. Ta kontakt med vår "hotline" vid sådana fall. Det tas alltid ut en kostnad om delar av glas eller plast har gått sönder.
- Skador på förbrukningsvaror eller delar som utsätts för slitage i form av t.ex. rengöring, underhåll eller byte omfattas inte av garantin och måste därför alltid betalas.
- Garantin upphör att gälla vid obehöriga ändringar av apparaten.
- När garantin har gått ut kan reparationer utföras av en kompetent återförsäljare eller annan reparationsservice mot påföljande betalning.

Riktlinjer för skyddande av miljön



Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på denna viktiga fråga. Materialet som använts i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna om information angående återvinningsstationer.

Förpackningen

Förpackningen består av 100% återvinningsbart material, lämna in förpackningen uppdelad.

Produkten

Denna apparat är försedd med märkning enligt EU-direktivet 2002/96/EC om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Genom att se till att produkten återvinns ordentligt hjälper du till att förhindra att den påverkar miljön och människors hälsa på ett negativt sätt.

EU-deklaration om överensstämmelse

Denna apparat är konstruerad, tillverkad och marknadsförd enligt säkerhetsmålen i lågspänningsdirektivet 2006/95/EC, skyddskraven i EMC-direktivet 2004/108/EC "Elektromagnetisk kompatibilitet" och kraven i direktivet 93/68/EEC.

Rukovanje i održavanje

Uklonite svu ambalažu s uređaja. Provjerite odgovara li napon uređaja mrežnom naponu vašeg doma. Nazivni napon: AC 220-240 V, 50 Hz. Ne koristite ovaj uređaj u blizini sudopera napunjenim vodom. Ako je uređaj pao u vodu prvo isključite utikač iz utičnice. Uređaj stavite na ravnu i stabilnu površinu te oko njega osigurajte najmanje 10 cm slobodnog prostora. Uređaj nije predviđen za ugradnju u ormarić ili za upotrebu na otvorenom.

Prije korištenja

Isperite prije prve upotrebe, S/S štap (br. 7), mikser (br. 5), zdjela (br. 9), mjerna posuda (br. 12) i nož (No. 11) u toploj vodi sa sapunom. Temeljito isperite i osušite. Ovi dijelovi sigurni su i za upotrebu u stroju za pranje posuđa. OPREZ! Nož je vrlo oštar, uvijek hvatajte nož za plastični dio, izbjegavajte tjelesni kontakt s noževima, oni vas mogu ozbiljno ozlijediti. Pažnja! Bazu nikad ne uranjajte (br. 4), baza miksera (br. 8), poklopac (br. 10) peru se u vodi ili drugoj tekućini i nemojte ispirati pod slavinom. Ove dijelove čistite vlažnom krpom. Nemojte dozvoliti da štap radi duže od 1 minute bez prekida, nakon čega ga ostavite barem 15 sekundi da se hladi.

Upotreba uređaja sa štapom on nehrđajućeg čelika

Štapni mikser je namijenjen za:

- Miješanje tekućina, npr. mliječnih proizvoda, umaka, voćnih sokova, juha, miješanih pića ili napitaka.
- Miješanje mekih sastojaka, primjerice tijesta za palačinke ili majoneze.
- Miješanje skuhanih sastojaka, primjerice za dječju hranu.

Postavite štap od nehrđajućeg čelika (br. 7) na osnovni dio (br. 4) tako da sjedne na svoje mjesto.

Štitnik noža uronite potpuno u sastojke kako biste izbjegli prskanje.

Pritisnite i držite tipku za normalnu (br. 2) ili turbo (br.3) brzinu za uključivanje uređaja. Kad koristite tipku za normalnu brzinu, možete podesiti brzinu pomoću birača brzine.

(br. 1). Što je brzina veća, vrijeme obrade je kraće. Za odabir različite postavke brzine, okrenite birač brzine na željenu postavku prije ili za vrijeme pritiskanja tipke za normalnu brzinu.

Kad koristite tipku za turbo brzinu, uređaj radi na maksimalnoj brzini. U ovom slučaju, ne možete podesiti brzinu pomoću birača brzine.

Miješajte sastojke laganim pomicanjem uređaja gore i dolje i kružno.

Pritisnite tipke za otpuštanje (br. 6) za odvajanje osnovnog dijela od sjeckalice.

Upotreba ručnog miksera

Mikser je namijenjen za miješanje manje količine sastojaka poput bjelanjka jajeta, krema, brzih deserata i jaja te šećera za kolače. Nemojte tući gušće smjese poput margarina i šećera jer time možete oštetiti mikser. Koristite S/S štap (br. 7). Stavite bazu miksera (br. 8) na bazu (br. 4) tako da škljocne i stavite mikser (br. 5) u bazu miksera (br. 8).

Pritisnite tipke za otpuštanje (br. 6) za odvajanje gornjeg dijela od baze miksera.

Metlicu u ronite do kraja u sastojke. Kako ne bi došlo do prskanja, obradu započnite provoditi pri

normalnoj brzini pritiskom na gumb za normalnu brzinu vrtnje (br. 2). Za odabir različite postavke brzine, okrenite birač brzine (br. 1) na željenu postavku prije ili za vrijeme pritiskanja tipke za normalnu brzinu. Nastavite s turbo brzinom približno 1 minutu pritiskom na gumb za turbo brzinu (br. 3).

Upotreba sjeckalice

Sjeckalica je predviđena za sjeckanje sastojaka poput oraha, komada mesa, luka, tvrdog sira, kuhanih jaja, češnjaka, biljke, mrkva, suhog kruha, itd.

Noževi su vrlo oštri! Budite jako pažljivi dok rukujete nožem jedinice, osobito ako ga skidate sa zdjelice, kad praznite zdjelu ili i za vrijeme čišćenja.

Postavite nož (br. 11) u okretnu točku u sredini posude (br. 9).

Pažnja! Nož je vrlo oštar. Navrnite poklopac (br. 10) u smjeru kazaljke sata prema zdjeli.

Postavite bazu (br. 4) na poklopac tako da škljocne.

Pritisnite i držite tipku za normalnu (br. 2) ili turbo (br. 3) brzinu za uključivanje uređaja. Kad koristite tipku za normalnu brzinu, možete podesiti brzinu pomoću birača brzine.

(br. 1). Što je brzina veća, vrijeme obrade je kraće. Za odabir različite postavke brzine, okrenite birač brzine na željenu postavku prije ili za vrijeme pritiskanja tipke za normalnu brzinu.

Kad koristite tipku za turbo brzinu, uređaj radi na maksimalnoj brzini. U ovom slučaju, ne možete podesiti brzinu pomoću birača brzine.

Nakon obrade otpustite gumb za normalnu i turbo brzinu kako biste isključili aparat i pričekajte dok se nož ne prestane vrtjeti.

Pritisnite tipke za oslobađanje poklopca (br. 6) i okrenite ga u smjeru suprotnom od kazaljke sata kako biste ga skinuli.

Savjeti

- Ako se sastojci lijepe za stijenke zdjele, otpustite gumb kako biste isključili aparat i lopaticom ostružite sastojke te dodajte malo vode.
- Aparat siječe vrlo brzo. Koristite gumb za normalnu brzinu ili gumb za turbo brzinu. Ako koristite gumb za turbo brzinu, koristite ga nakratko kako biste onemogućili fini sjeckanje hrane.
- Ne ostavljajte aparat predugo u radu dok sjeckate (tvrdi) sir ili čokoladu. U protivnom ovi sastojci postat će vrući, topiti se i zgrudati.
- Nemojte koristiti jedinicu s nožem za sjeckanje vrlo tvrdih sastojaka kao što su zrnca kave, đumbir, muškatovalači, jer time možete zatupiti nož.

Čišćenje i održavanje

Uvijek izvadite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi ili prije čišćenja.

Očistite štap od nehrđajućeg čelika (br. 7), mikser (br. 5), zdjelu (br. 11), mjerna posuda (br. 12) i nož (No. 11) u toploj vodi sa sapunom. Temeljito isperite i osušite. OPREZ! Nož je vrlo oštar, uvijek hvatajte nož za plastični dio, izbjegavajte tjelesni kontakt s noževima, oni vas mogu ozbiljno ozlijediti. Ovi dijelovi sigurni su i za upotrebu u stroju za pranje posuđa. Bazu nikad ne uranjajte (br. 4), baza miksera (br. 8), poklopac (br. 10) peru se u vodi ili drugoj tekućini i nemojte ispirati pod slavinskom. Ove dijelove čistite vlažnom krpom. Ove dijelove nije sigurno prati u perilici posuđa.



OPREZ! Noževi u sjeckalici su vrlo oštri, nikad ih sami nemojte otpuštati ili sami zaustavljati te budite pažljivi tijekom čišćenja. Izbjegavajte dodir tijela s noževima, oni mogu nanijeti teške ozljede vama i drugim osobama.

VAŽNE MJERE SIGURNOSTI



- Prije korištenja pročitajte sve upute.
- Nemojte dodirivati vruće površine. Koristite se samo drškama ili ručicama.
- Radi zaštite od električnog udara, nemojte uranjati kabel, utikač ili uređaj u vodu ili neku drugu tekućinu.
- Iskopčajte uređaj iz utičnice kad ga ne koristite ili prije čišćenja. Uređaja ostavite da se ohladi prije nego u njega budete stavljali ili vadili dijelove. Nemojte uređajem rukovati ako je oštećen kabel, utikač, nakon kvara ili se na bilo koji način oštetio.
- Upotreba pribora kojeg ne preporučuje proizvođač uređaja može dovesti do ozljeda i eventualno jamstvo za njegov rad učiniti nevažećim.
- Nemojte ga koristiti na otvorenom prostoru ili u blizini neposrednih izvora topline.
- Ne ostavljajte kabel da visi preko ruba stola ili police, da dodiruje vruće površine ili dolazi u kontakt s vrućim dijelovima i nemojte ga postavljati ispod ili blizu zavjesa, prozorskih obloga, isl..
- Ovaj aparat je predviđen samo za kućnu upotrebu i tako ga treba i koristiti.
- Aparat se uvijek mora postaviti na ravnu i stabilnu površinu.
- Ovaj aparat se smije koristiti samo uz prisutnost osoba i kao takav se nikad ne smije ostaviti bez nadzora odrasle osobe dok je uključen (ON) ili dok je vruć.
- Ovaj uređaj nije predviđen da ga koriste osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima, neiskusne i neuke osobe (kao i djeca), osim ako to čine pod nadzorom ili na temelju uputa osoba koje su odgovorne za njihovu sigurnost.
- Djeca moraju biti pod stalnim nadzorom kako se ne bi igrala aparatom.
- Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu s vanjskim tajmerom ili sustavom daljinskog upravljanja.
- Zapamtite: Kako biste izbjegli opasnost od nehotičnog resetiranja termičke zaštite, uređaj se ne smije napajati preko vanjske sklopne naprave, kao što je tajmer ili priključeni krug koji se redovito uključuje i isključuje.
- Oštećeni kabel mora zamijeniti ovlašten tehničar kako biste izbjegli svaku opasnost. Nemojte sami popravljati uređaj.
- Korištenje produžnog kabla ili nečeg sličnog nije dozvoljeno.

SPREMITE OVE UPUTE ZA BUDUĆE POTREBE

Jamstvo

- Uređaj koji isporučuje naša tvrtka obuhvaćen je 24-mjesečnim jamstvom počevši od dana kupnje (prijema).
- U jamstvenom će periodu sve greške i oštećenja u materijalu ili izradi uređaja ili njegovih nastavaka biti besplatno otklonjene popravkom ili zamjenom, prema našoj odluci. Jamstveni popravci neće produživati jamstveni period niti se na temelju njih ne mogu polagati prava ni na kakva nova jamstva!
- Kao dokaz o jamstvu može poslužiti račun o kupnji. Bez računa o kupnji neće se moći ostvariti pravo na besplatni jamstveni popravak.
- Ako želite ostvariti popravak u jamstvenom periodu, vratite cijeli stroj u originalnoj ambalaži zajedno s računom vašem predstavniku.
- Oštećenja na nastavcima ne podrazumijevaju automatsku zamjenu cijelog stroja. U takvom slučaju nazovite našu službu za pomoć korisnicima. Razbijeno staklo i slomljeni plastični dijelovi uvijek će se popraviti uz naplatu.
- Oštećenja potrošnih dijelova ili dijelova koji su podložni trošenju, kao i čišćenje, održavanje ili zamjena takvih dijelova neće biti obuhvaćeni jamstvom i stoga će se naplaćivati!
- Jamstvo će prestati vrijediti u slučaju neovlaštenog otvaranja.
- Nakon istijeka jamstvenog perioda, popravci se mogu obavljati u stručnom servisu ili servisnoj radionici uz naplatu nastalih troškova.

Smjernice o zaštiti okoliša



Ovaj aparat se ne smije pri kraju svojega životnog vijeka odložiti u kućni otpad već se mora odložiti u središtu za recikliranje električnih i elektroničkih kućanskih aparata. Ovaj znak na aparatu, upute za rukovanje i ambalaža vas upozoravaju na ovu važnu činjenicu. Materijali od kojih je ovaj aparat izrađen se mogu reciklirati. Recikliranjem rabljenih kućanskih aparata učinit ćete značajni doprinos zaštiti okoliša. Od lokalnih vlasti zatražite informacije o točkama za prikupljanje otpada radi recikliranja.

Ambalaža

Ambalaža se 100% može reciklirati, ambalažu vraćajte odvojeno.

Proizvod

Ovaj uređaj opremljen je oznakom koja potvrđuje njegovu sukladnost s europskom direktivom 2002/96/EZ

o odlaganju električnog i elektroničkog otpada (WEEE). Pravilnim zbrinjavanjem ovog uređaja u otpad, pomoći ćete smanjenju štetnih utjecaja na okoliš i zdravlje čovjeka.

EZ Izjava o sukladnosti

Ovaj uređaj je izveden, proizveden i plasiran na tržište u skladu sa sigurnosnim ciljevima niskonaponske direktive br. 2006/95/EZ, zahtjevima glede zaštite iz EMC direktive 2004/108/EZ "Elektromagnetska kompatibilnost" i zahtjevima direktive 93/68/EEZ.

Bruk og vedlikehold

Fjern all emballasjen fra utstyret.

Påse at spenningen på utstyret stemmer med spenningen i det elektriske anlegget der det skal brukes.

Nominell spenning: AC220-240V 50Hz Ikke bruk utstyret i nærheten av en vaskekum fylt med vann. Hvis utstyret har falt i vannet, trekk først støpslet ut av kontakten. Plasser utstyret på en flat og stabil overflate og sørg for at det er minste 10 cm fri plass rundt det. Dette apparatet egner seg ikke for montering i et skap eller for utendørs bruk.

Før bruk

Før første gangs bruk vaskes S/S staven (Nr. 7), mikseren (Nr. 5), bollen (Nr. 9), målekoppen (Nr. 12) og kniven (Nr. 11) i varmt såpevann. Skyll og tørk ordentlig. Disse delene kan også vaskes i vaskemaskin. ADVARSEL! Kniven er meget skarp. Ta alltid opp kniven i plastikkdelen og unngå all kroppslig kontakt med bladene, de kan skade deg alvorlig. Legg merke til! Senk aldri basen (Nr. 4), mikserbasen (Nr. 8) eller lokket (Nr. 10) ned i vann eller annen væske. Skyll dem heller ikke under springen. Rengjør disse delene med en fuktig klut. La aldri stavmikseren løpe kontinuerlig i mer enn 1 minutt, og la stavmikseren deretter alltid kjøle seg ned i 15 sekunder.

Bruk av apparatet med S/S staven

S/S staven er ment for:

- Miksing av væsker f.eks. melkeprodukter, sauser, fruktsaft, supper, miksing av drinker og shakes.
- Miksing av myke ingredienser, f.eks. pannekakerøre eller majones.
- Mosing av kokte ingredienser, f.eks. for å lage babymat.

Skyv S/S Stick (Nr. 7) på sokkelen (Nr. 4) inntil den klikker.

Sett bladdekslet helt ned i det som skal blandes for å unngå sprut.

Trykk inn og hold knappen for normal hastighet (Nr. 2) eller turbohastighet (Nr. 3) for å slå på utstyret. Når du bruker knappen for normal hastighet kan du justere hastigheten med hastighetsvelgeren

(Nr. 1). Dess høyere hastigheten er, jo kortere er nødvendig tilberedningstid. For å velge forskjellig hastighet, drei hastighetsvelgeren til ønsket posisjon før eller mens du trykker inn knappen for normal hastighet.

Når du bruker knappen for turbohastighet kjøres blanderen på maksimal hastighet. I dette tilfellet kan du ikke justere hastigheten med hastighetsregulatoren.

Bland ingrediensene ved å bevege blanderen sakte opp og ned og i sirkler.

Trykk på utløserknappene (Nr. 6) for å koble motordelen fra blanderen.

Bruk av håndmikseren

Mikserne er laget for å røre mindre ingredienser som eggehvite, krem, hurtigdesserter og egg og sukker for kaker. Ikke visp tykkere blandinger som margarin og sukker, da dette kan ødelegge mikseren. Bruk S/S staven (Nr. 7). Sett mikserbasen (Nr. 8) på basen (Nr. 4) slik at den klikker på plass og plasser mikseren (Nr. 5) inn i mikserbasen (Nr. 8).

Trykk på utløserknappen (Nr. 6) for å løsne miksebasen fra basen.

Senk vispen helt ned i ingrediensene. For å unngå spruting startes prepareringen på normal hastighet ved å trykke på knapp (Nr. 2). For å velge forskjellige hastighetsinnstillinger skrus hastighetsvelgeren (Nr. 1) til ønsket stilling før eller mens du trykker på knappe for normal hastighet. Fortsett med turbohastighet etter ca. 1 minutt ved å trykke på turbohastighets knappen (Nr. 3).

NO

Bruk av kutteren

Kutteren er laget for kutting av ingredienser som nøtter, kjøtt, løk, hard ost, kokte egg, hvitløk, urter, tørt brød etc.

Bladene er meget skarpe! Vær spesielt forsiktig når du behandler bladenheten og spesielt når du fjerner den fra bollen og under rengjøring.

Plasser kniven (Nr. 11) på aksetappen i midten av bollen (Nr. 9).

Legg merke til! Kniven er meget skarp. Skru lokket (Nr. 10) på bollen i retning med klokka.

Plasser basen (Nr. 4) på lokket så den klikker på plass.

Trykk og hold knappen for normal (Nr. 2) eller turbo (Nr. 3) hastighet for å skru på apparatet.

Når du setter hastighetsknappen i normalstilling, kan du justere hastigheten med hastighetsvelgeren.

(Nr. 1). Dess høyere hastighet, dess kortere arbeidstid treges. For å velge en annen hastighetsinnstilling skrus hastighetsvelgeren til ønsket innstilling før eller mens du trykker på knappen for normal hastighet.

Når du setter hastighetsknappen i turbostilling vil apparatet drives på maksimal hastighet. I dette tilfellet kan du ikke justere hastigheten med hastighetsvelgeren.

Etter kutting løser du ut knappen for normal- eller turbo hastighet for å skru av apparatet og venter til bladet har stoppet å rotere.

Trykk lokkets utløserknapper (Nr. 6) og skru lokket i retning mot klokka for å ta det av.

Tips

- Hvis ingrediensene fester seg til bollens vegg, så skru av apparatet og løsn ingrediensene med en slikkepott eller sett til litt væske.
- Apparatet kutter meget raskt. Bruk knappen for normal- eller turbo hastighet. Hvis du bruker knappen for turbo hastighet, så bruk den kort tid, så ikke maten blir for finhakket.
- Ikke la apparatet løpe for lenge når du hakker (hard) ost eller sjokolade. Ellers kan disse ingrediensene bli for varme, starte å smelte og bli klumpete.
- Ikke bruk apparatet for kutting av meget harde ingredienser så som kaffebønner, gurkemeie, muskat og isbiter, da dette kan resultere i at bladet blir sløvt.

Rengjøring og vedlikehold

Trekk alltid ut strømpluggen fra stikkkontakten når apparatet ikke er i bruk eller når det rengjøres.

Rengjør S/S staven (Nr. 7), mikseren (Nr. 5), bollen (Nr. 11), målekoppen (Nr. 12) og kniven (Nr. 11)i varmt såpevann. Skyll og tørk ordentlig. ADVARSEL! Kniven er meget skarp. Ta alltid opp kniven i plastikkdelen og unngå all kroppslig kontakt med bladene, de kan alvorlig skade deg. Disse delene kan også vaskes i vaskemaskin. Senk aldri basen (Nr. 4), mikserbasen (Nr. 8) og lokket (Nr. 10) ned i vann eller annen væske eller skyll dem under springen. Rengjør disse delene med en fuktig klut. Disse delen kan ikke vaskes i vaskemaskin.



ADVARSEL! Knivene er meget skarpe. Prøv aldri selv å fjerne bladene fra S/S staven og vær forsiktig når du rengjør den. Unngå enhver kroppskontakt med bladene. De kan gi alvorlig skade til deg eller andre.

VIKTIGE BESKYTTELSESTILTAK



- Les alle instruksjonene før bruk.
- Ikke berør varme overflater. Bruk håndtak eller knotter.
- For å beskytte mot elektrisk støt, dypp aldri støpsel, ledning eller selve apparatet i vann eller andre væsker.
- Trekk støpslet ut av kontakten når apparatet ikke er i bruk eller skal rengjøres. La apparatet kjøle seg ned før det kobles til eller fjernes deler. Ikke bruk apparatet dersom ledningen eller støpslet er skadet, etter at det har vist en feil eller på en eller annen måte har vært skadet.
- Bruk av tilbehør som ikke er godkjent av apparatets produsent kan føre til skader og vil ugyldiggjøre eventuelle garantier du måtte ha.
- Ikke bruk utendørs eller på eller nær direkte varmekilder.
- Ikke la ledningen henge over kanten på bord eller benker, eller berøre varme overflater eller komme i kontakt med varme deler eller la apparatet stå under eller nær gardiner eller persienner etc når det brukes.
- Dette apparatet er bare for bruk i et hjem og kun for de oppgaver apparatet er laget for.
- Apparatet må plasseres på et stabilt og jevnt underlag.
- Dette apparatet krever tilsyn, og må ikke etterlates påslått dersom det ikke har tilsyn av en voksen person.
- Dette apparatet er ikke ment brukt av personer (inklusive barn) med redusert fysiske, sensorisk eller mentale egenskaper, eller mangel på erfaring og kunnskap dersom de ikke overvåkes eller er gitt instruksjon om bruken av håndmikseren av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Barn må overvåkes for å påse at de ikke leker med apparatet.
- Apparatet er ikke ment brukt med et eksternt tidsur eller en fjernkontroll.
- NB: For å unngå utilsiktet tilbakestilling av den termiske beskyttelsen må apparatet ikke være koblet til en ekstern kabel med bryter, som for eksempel en tidsbryter, eller være tilkoblet en krets som kobles jevnlig inn og ut.
- En skadet ledning eller støpsel må erstattes av en autorisert elektriker for å unngå fare. Ikke gjør forsøk på å reparere apparatet selv.
- Bruk av en ekstern ledning eller lignende er ikke tillatt.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE FOR FREMTIDIG BRUK

Garanti

- Apparatet levert av vårt selskap er dekket av en 24-måneders garanti som starter på kjøpsdato (kvittering).
- I løpet av garantitiden vil feil på apparatet eller dets tilbehør som skyldes feil på materialer eller produksjon bli utbedret gratis gjennom reparasjon eller, dersom vi som produsent finner det mest hensiktsmessig, å levere et nytt produkt. Reparasjon/levering av nytt produkt i henhold til garantibetingelsene gir ikke utgangspunkt for utvidelse av garantitiden, heller ikke rett til en ny garanti!
- Bevis på garantien er bevis på kjøpet. Uten dokumentasjon på kjøpet vil det ikke bli gitt et nytt produkt eller gratis reparasjon.
- Dersom du ønsker å fremsette et krav innen rammen av garantibetingelsene, vennligst returner hele maskinen i originalemballasjen til din forhandler sammen med kvitteringen for kjøpet.
- Skade på tilbehøret betyr ikke automatisk gratis erstatning av hele maskinen. I slike tilfeller, vennligst ta kontakt med vår Hotline. Knust glass eller brudd på plastdeler er alltid gjenstand reparasjon mot betaling.
- Hverken feil på forbruksvarer eller slidedeler, rengjøring, vedlikehold eller utskifting av nevnte deler dekkes av garantien og må derfor betales!
- Garantien bortfaller dersom det har vært uautorisert tukling med apparatet.
- Etter utløpet av garantitiden kan apparatet repareres av en kompetent forhandler eller serviceverksted mot betaling av påløpte kostnader.

Retningslinjer for beskyttelse av miljøet



Dette utstyret må ikke avhendes sammen med vanlig husholdningsavfall, men leveres inn til et oppsamlingssted for resirkulasjon av elektriske og elektroniske apparater. Dette symbolet på apparatet, brukermanualen og emballasjen skal trekke din oppmerksomhet mot dette viktige temaet. Materialene som er brukt i dette apparatet kan resirkuleres. Gjennom resirkulering av brukte husholdningsapparater gir du viktige bidrag til beskyttelse av vårt felles miljø. Spør din forhandler eller lokale myndigheter om hvor du kan leveres inn denne typen avfall.

Emballasje

Emballasjen er 100% resirkulerbar, returner emballasjen separat.

Produkt

Dette apparatet er utstyrt med et merke i henhold til EU-direktiv 2002/96/EC om elektrisk og elektronisk avfall (WEEE). Ved å sikre at produktet blir avhendet på korrekt måte vil det sørge for at apparatet ikke påfører miljøet eller den menneskelige helse uønskede virkninger.

EU-deklarasjon av konformitet

Dette apparatet er konstruert, produsert og solgt i henhold til sikkerhetsmålingene til Lavspenningsdirektivet Nr 2006/95/EC, vernekravene til EMC-direktivet 2004/108/EC "Elektromagnetisk Kompatibilitet" og kravene i Direktiv 93/68/EEC.

Работа с уреда и поддръжка

Отстранете всички опаковъчни материали от уреда. Проверете дали работното напрежение на уреда отговаря на това в дома ви. Номинално напрежение: Променлив ток (AC) 220-240 V 50 Hz. Никога не използвайте уреда близо до мивка пълна с вода или нещо друго. Ако уредът случайно падне във вода, никога не се опитвайте да го докосвате, ако предварително не сте го изключили от ел. контакт. Поставете уреда на плоска стабилна повърхност като осигурите разстояние от минимум 10 см. свободно пространство около него. Този уред не е подходящ за инсталиране в шкаф, или за употреба на открито.

Преди първа употреба

Преди първа употреба измийте в топла сапунена вода бъркалката от неръждаема стомана (№ 7), миксера (№ 5), купата (№ 9), мерителната чашка (№ 12) и ножа (№ 11). Изплакнете и подсушете добре. Тези части са пригодени и за миене в съдомиялна машина. ВНИМАНИЕ! Ножът е много остър, винаги хващайте ножа за пластмасовата част и избягвайте всякакъв контакт с тялото, защото ножовете могат сериозно да ви наранят. Внимание! Никога не потапяйте тялото (№ 4), главата на миксера (№ 8) и капака (№ 10) във вода или друга течност нито пък ги мийте и плакнете на чешмата. Почиствайте тези части с влажна кърпа. Никога не оставяйте бъркалката от неръждаема стомана да работи повече от 1 минута непрекъснато, а след това я оставете да се охлади за 15 секунди.

Употреба на уреда с накрайника „Бъркалка от неръждаема стомана“

Бъркалката от неръждаема стомана е предназначена за:

- Смесване на течности, напр. млечни продукти, сосове, плодови сокове, супи, смесени напитки и шейкове.
- Смесване на меки съставки, напр. тесто за палачинки, или майонеза.
- Пасиране на сготвени съставки, напр. приготвяне на бебешки храни.

Вкарайте бъркалката с неръждаеми ножове (№ 7) в тялото (No. 4), докато прещрака. Потопете предпазителя на острието бъркалка изцяло в съставките, за да предотвратите пръскане.

Натиснете и задръжте бутона за нормална скорост (№ 2), или този за „турбо“ скорост (No. 3), за да включите уреда. Когато използвате бутона за нормална скорост, имате възможност да настройвате скоростта на въртене посредством селектора за скоростта (№ 1). Колкото по висока е скоростта, толкова по-кратко ще бъде времето необходимо за обработка на съставките. За да изберете желаната от вас скорост, завъртете селектора за скоростта и го поставете на съответното деление преди или по време на натискане на бутона за нормалната скорост на въртене.

При използването на бутона за „турбо“ скорост, уредът работи на максимални обороти. В този случай не е възможно коригирането на скоростта на въртене посредством селектора за скоростите.

Смесвайте съставките като движите уреда бавно надолу-нагоре и в кръгове. Натиснете бутоните за освобождаване (No. 6) за да освободите тялото на резачката.

Употреба на ръчния миксер

Миксерът е предназначен за разбъркване дребни съставки като белтъци от яйца, кремове, разтворими десерти и яйца и захар за кейкове. Не разбивайте по-плътни смеси като маргарин и захар, защото това може да повреди миксера. За тази цел използвайте бъркалката от неръждаема стомана (№ 7). Монтирайте главата на миксера (№ 8) върху тялото (№ 4) така, че да прещрака и поставете миксера (№ 5) в главата на миксера (№ 8).

Натиснете бутоните за освобождаване (№ 6) за да отделите тялото на уреда от главата на миксера.

Потопете бъркалката-миксер нацяло в съставките, които ще смесвате. За да предотвратите пръскане, започнете работа на нормална скорост като натиснете бутона за нормална скорост (№ 2). За да изберете различна скорост, завъртете селектора за скоростите (№ 1) на желаното от вас деление преди или докато сте натиснали бутона за нормална скорост. След това продължете обработката на продуктите (след около 1 минута) като натиснете бутона за „Турбо скорост“ (№ 3).

Използване на ножовата резачка

Ножовата резачка е предназначена за накълцване на хранителни съставки като ядки, месо, лук, твърдо сирене, сварени яйца, чесън, треви, сух хляб и др.

Ножовете са много остри! Бъдете много внимателни, когато работите с главата съдържаща ножовете, особено при изваждането ѝ от купата, при изпразването на купата и при почистването ѝ.

Поставете ножа (№ 11) на оста в средата на купата (№ 9).

Внимание! Ножът е много остър, Завинтете капака (№10) по посока на часовниковата стрелка спрямо купата. Монтирайте тялото на уреда (№ 4) на капака така, че да прещрака и се фиксира на мястото си.

Натиснете и задръжте бутона за нормална (№ 2) или „турбо“ (№ 3) скорост, за да включите уреда. При използване на бутона за нормална скорост имате възможност да настройвате скоростта с помощта на селектора за скоростите (№ 1). Колкото е по-висока скоростта, толкова по-кратко ще бъде времето необходимо за обработка на съставките. За да изберете предпочитаната от вас стойност на скоростта, завъртете в необходимата посока селектора за скоростите преди или докато натискате бутона за нормална скорост.

Когато използвате бутона за „турбо“ скорост, уредът работи на максимална скорост. В този случай нямате възможност за промяна на скоростта на въртене чрез селектора за скоростите.

След приключване обработката на съставките изключете уреда като отпуснете бутона за нормална, или „турбо“ скорост и изчакайте въртенето на ножа да спре.

Натиснете бутоните за освобождаване на капака (№ 6) и завъртете капака в посока обратна на часовниковата стрелка, за да го махнете.

Полезни съвети

- Ако съставките залепват по стените на купата, отпуснете бутона за да изключите уреда и ги отлепете от стените със шпатула или добавете малко течност.
- Уредът накълцва съставките много бързо. Използвайте или бутона за нормална скорост, или този за „турбо“ скорост. Ако сте избрали да ползвате бутона за „турбо“ скорост, пускайте машината да работи на кратки интервали, за да избегнете твърдо ситното нарязване на съставките.
- Не оставяйте уреда да работи твърде дълго, когато накълцвате (твърдо) сирене / кашкавал, или шоколад. В противен случай тези съставки се нагорещават твърде много, започват да се топят и стават на бучки.
- Не използвайте комплекта ножове за накълцване на много твърди съставки като кафе на зърна, куркума, мускатово (индийско) орехче и бучки лед, тъй като това ще затъпи остриетата на ножовете.

Почистване и поддръжка

Винаги изключвайте уреда от ел. контакт, когато не се използва или при почистването му. Измийте в топла сапунена вода бъркалката от неръждаема стомана (№ 7), миксера (№ 5), купата (№ 9), мерителната чашка (№ 12) и ножа (№ 11). Изплакнете и подсушете добре. **ВНИМАНИЕ!** Ножът е много остър, винаги хващайте ножа за пластмасовата част и избягвайте всякакъв контакт с тялото, защото ножовете могат сериозно да ви наранят. Тези части са пригодени и за миене в съдомиялна машина. Никога не потапяйте тялото (№ 4), главата на миксера (№ 8) и капака (№ 10) във вода или друга течност нито пък ги мийте и плакнете на чешмата. Почиствайте тези части с влажна кърпа. Тези части не са пригодени за миене в съдомиялна машина.



ВНИМАНИЕ! Ножовете са много остри. Никога не се опитвайте да разглобите сами ножовете на резачката и бъркалката от неръждаема стомана и бъдете особено внимателни при миенето им. Избягвайте всякакъв контакт между ножовете и тялото си, защото те могат сериозно да наранят вас или околните.

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И СЪВЕТИ



- Прочетете всички инструкции преди да използвате уреда.
- Не докосвайте нагорещените повърхности. Използвайте ръкохватките и копчетата.
- За да предотвратите токов удар не потапяйте захранващия кабел, щепсела или уреда във вода или друга течност.
- Изключете от контакта, когато не се използва или преди почистване. Оставете уреда да изстине преди да монтирате или демонтирате негови части. Никога не използвайте уред, на който захранващия кабел или щепсела са повредени, или пък такъв, който е отказал да работи, или е бил повреден, по какъвто и да било начин.
- Използването на допълнителни принадлежности, които не са препоръчани от производителя може да стане причина за наранявания и прави невалидна всякаква гаранция, която може да ви е била дадена.
- Да не се използва на открито или в близост до източници на пряка топлина.
- Не позволявайте захранващия кабел да провисва през ръба на маса или тезях, или да се допира до нагорещени повърхности, както и да попада в контакт с нагорещени части, както и не поставяйте уреда в близост до или под пердета, прозоречни щори и др.
- Този уред е предназначен само за употреба в домакинството и за целите, за които е бил проектиран и произведен.
- Уредът трябва да се поставя на стабилна, хоризонтална повърхност.
- Този уред е предназначен за ползване "под наблюдение" и като такъв никога не трябва да се оставя включен, или докато е нагорещен, без надзор от страна на възрастен човек.
- Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или интелектуални способности, или пък от лица без необходимия опит и познания, ако преди това не са били инструктирани за неговата употреба или без надзор от страна на лицето отговарящо за тяхната безопасност.
- Децата трябва да се контролират, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.
- Този уред не е предназначен за използване с външен таймер (часовников механизъм) или със система за дистанционно контролиране / управление.
- Забележка: За да се избегне опасността от случайно пренастройване на термичната защита, уредът не може да бъде захранван чрез външно включващо устройство, като например таймер (часовников механизъм), или пък да бъде скачван към електрически кръг редовно включван от потребителя.
- В случай на повреда на захранващия кабел или на щепсела му, същите трябва да бъдат подменени от правоспособен електротехник, за да бъде избегната всякаква опасност. Не ремонтирайте уреда сами.
- Не се разрешава използването на удължители или подобни приспособления.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩО ПОЛЗВАНЕ

Гаранция

- Уредът доставен ви от нашата Компания е покрит с 24 месечна гаранция, считано от датата на покупката (датата на касовата бележка).
- За времето на валидността на гаранцията всякакви дефекти по уреда или принадлежностите към него свързани с използваните материали или производството ще бъдат отстранени безплатно чрез ремонтване, или по наше усмотрение със замяна. Гаранционният сервис не влече след себе си продължаване на срока на гаранцията, нито пък дава някакво право на нова гаранция!
- Доказателство за наличието на гаранция е наличието на доказателство за извършване на покупката. Без предоставянето на доказателство за извършена покупка, няма да бъдат предоставяни никакви безплатни замени или ремонти.
- Ако желаете да предявите, каквато и да било претенция по силата на гаранцията, моля върнете уреда в оригиналната му опаковка на вашия доставчик заедно с касовата бележка / разписката за покупка.
- Повреждането на някои от принадлежностите не означава автоматична подмяна на целия уред. В такива случаи моля влезте във връзка с нас чрез нашата "гореща линия". Счупените стъклени или пластмасови части винаги подлежат на заплащане.
- Дефектите получени по консумативи или части подложени на износване в резултат на употреба, почистване и поддръжка, както и подмяната на тези части не се покриват от гаранцията и следователно трябва да бъдат заплатени.
- Гаранцията се прекратява при неоторизирана намеса.
- След изтичането на гаранционния срок, ремонтите могат да бъдат извършвани от компетентния дилър, или от специализиран сервис срещу заплащане на съответните разходи.

Указания за опазване на околната среда



В края на полезния си живот този уред не трябва да бъде изхвърлян с боклука от домакинството, трябва да бъде предаден в централен пункт за рециклиране на електрически и електронни домашни уреди. Символът поставен върху вашия уред, наръчника с инструкциите и опаковката служи за да привлече вашето внимание към този важен въпрос. Материалите използвани в направата на този уред могат да бъдат рециклирани. Чрез рециклирането на домашните уреди вие допринасяте значително за защитата на околната среда. Обърнете се към местните власти за допълнителна информация във връзка с пунктовете за предаване на подобни уреди.

Български

Опаковката може да бъде рециклирана на 100 %. Моля предайте опаковката отделно.

Продукт

Уредът е маркиран в съответствие с Европейска директива 2002/96/ЕС. за "Отпадъчното електрическо и електронно оборудване" (WEEE). Осигурявайки правилното изхвърляне като смет и обработката на този продукт, вие съдействате за предотвратяване настъпването на вредни последствия за околната среда и вреда за здравето на човека.

Декларация за съответствие на ЕС

Този уред е проектиран, произведен и пуснат на пазара в съответствие с мерките за безопасност предвидени в Директивата за уредите с нисък волтаж № 2006/95/ЕС, изискванията за защита на Директивата на Европейската конфедерация за маркетинг EMC 2004/108/ЕС "Електромагнитна съвместимост" и изискванията на Директива 93/68/ЕЕС.

Használat és karbantartás

Távolítsa el a csomagolást a készülékről.

Ellenőrizze, hogy a készülék feszültsége megegyezik-e az ön otthonában lévő hálózati feszültséggel.

Névleges feszültség: 220-240 V 50 Hz váltakozó áram (AC). Ne használja a készüléket vízzel teli mosogató közelében. Ha a készülék vízbe esik, először húzza ki a dugaszt az elektromos hálózathoz. Helyezze a készüléket egy stabil, sík felületre, és biztosítson legalább 10 cm szabad helyet a készülék körül. A készülék nem alkalmas szekrénybe való beépítésre vagy a szabadban való használatra.

Használat előtt

Első használat előtt mossa meg a rozsdamentes acél aprítót (7. sz.), a mixert (5. sz.), az edényt (9. sz.), a mérőedényt (12. sz.) és a kést (11. sz.) meleg szappanos vízben. Öblítse le és alaposan szárítsa meg. Ezek a tartozékok mosogatógépbe is helyezhetők. FIGYELEM! A kés nagyon éles, mindig a műanyag résznél emelje fel a kést, kerülje az érintkezést a késekkel, komoly sérüléseket okozhatnak. Figyelem! Ne merítse vízbe vagy más folyadékba az alapot (4. sz.), a mixer alapot (8. sz.), a fedelet (10. sz.), és ne öblítse le csapvíz alatt. Ezeket a részeket egy nedves ruhával tisztítsa meg. Ne hagyja folyamatosan 1 percnél tovább működni a botmixert, és ezután mindig hagyja lehűlni a botmixert 15 másodpercig.

A készülék használata a rozsdamentes acél aprítóval

A rozsdamentes acél aprító a következőkre használható:

- Folyadékok keverése, pl. tejpari termékek, szószok, gyümölcslék, levesek, kevert italok és shake-ek.
- Puha ételek keverése, pl. palacsinta, vaj vagy majonéz.
- Főtt ételek pürésítése, pl. bébiételek készítése.

Helyezze a rozsdamentes acél kést (7. sz.) az alapzatra (4. sz.), hogy a helyére kattanjon. Merítse be teljesen a kés védőburkolatát a mixelni kívánt összetevőkbe, hogy elkerülje a kifröccsenést. Nyomja be és tartsa benyomva a normál (2. sz.) vagy turbó (3. sz.) fordulatszám gombot a készülék bekapcsolásához. A normál fordulatszám gomb használatkor a fordulatszámot a fordulatszám-választóval szabályozhatja (1. sz.). Nagyobb fordulatszámon rövidebb feldolgozási idő szükséges. Egy másik fordulatszám-beállítás kiválasztásához fordítsa a fordulatszám-választót a kívánt beállításra a fordulatszám gomb megnyomás előtt vagy közben. A turbó fordulatszám gomb használatkor a készülék maximális fordulatszámon működik. Ebben az esetben nem tudja módosítani a fordulatszámot a fordulatszám-választóval. Az összetevőket a készüléket lassan fel-le vagy körkörös mozgathatva keverje össze. Nyomja meg a kioldógombokat (6. sz.) a kés leválasztásához az alapról.

A kézi mixer használata

A mixer alkalmas lágyabb összetevők keverésére a süteményekhez, mint például tojásfehérje, krémek, instant desszertek valamint tojás és cukor. Ne keverjen sűrűbb keverékeket, például margarint és cukrot, ezek károsíthatják a mixert. Használja a rozsdamentes acél aprítót (7. sz.). Helyezze a mixer alapot (8. sz.) az alapzatra (4. sz.), amíg össze nem kattannak, és helyezze a mixert (5. sz.) a mixer alapra (8. sz.). Nyomja meg a kioldógombokat (6. sz.) a mixer leválasztásához az alapról. Merítse be a habverőt teljesen az összetevőkbe. A szétfröccsenést elkerülendő a feldolgozást kezdje normál fordulatszámon a normál sebesség gomb (2. sz.) megnyomásával. Egy másik sebesség-beállítás kiválasztásához fordítsa a sebességválasztót (1. sz.) a kívánt beállításra, még mielőtt vagy miközben megnyomja a normál sebesség gombot. Kb. 1 perc elteltével folytassa a turbó sebességen a turbó sebesség gomb megnyomásával (3. sz.).

Az aprító használata

Az aprító alkalmas különböző összetevők aprítására, mint példáulogyoró, hús, hagyma, keménysajt, főtt tojás, fokhagyma, fűszerek, száraz kenyér stb.

A kések nagyon élesek! Legyen nagyon óvatos a kések kezelésekor, különösen amikor eltávolítja az edényből vagy amikor kiüríti az edényt és tisztítás során.

Helyezze a kést (11. sz.) a forgáspontra az edény közepébe (9. sz.).

Figyelem! A kés nagyon éles. Csavarja a fedelet (10. sz.) az edényre az óramutató járásával megegyező irányba. Helyezze az alapot (4. sz.) a fedélre, amíg be nem kattannak.

Nyomja meg és tartsa lenyomva a normál (2. sz.) vagy turbó (3. sz.) sebesség gombot a készülék bekapcsolásához. A normál sebesség gomb használatkor szabályozhatja a sebességet a sebességválasztóval

(1. sz.). A nagyobb sebességhez rövidebb feldolgozási idő szükséges. Egy másik sebesség-beállítás kiválasztásához fordítsa a sebességválasztót a kívánt beállításra, még mielőtt vagy amikor megnyomja a normál sebesség gombot.

A turbó sebesség gomb használatkor a készülék maximális fordulatszámon működik. Ebben az esetben nem tudja módosítani a sebességet a sebességválasztóval.

Feldolgozás után engedje fel a normál vagy a turbó sebesség gombot a készülék kikapcsolásához, és várjon, amíg a kés teljesen meg nem áll.

Nyomja meg a kioldógombokat (6. sz.) a fedélen, és az eltávolításhoz fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba

Tipp

- Ha az összetevők hozzáragadnak az edény falához, engedje fel a gombot a készülék kikapcsolásához, és egy spatulával vagy egy kis víz hozzáadásával lazítsa fel az összetevőket.
- A készülék nagyon gyorsan aprít. Használja a normál vagy a turbó sebesség gombot. Ha a turbó sebesség gombot használja, akkor rövid ideig használja, hogy elkerülje az élelmiszer túl finomra való aprítását.
- Ne hagyja túl hosszú ideig működni a készüléket, ha (kemény) sajtot vagy csokoládét aprít. Más különben ezek az összetevők túl forróvá válnak, elkezdnek megolvadni és darabossá válnak.
- Ne használja a kést túl kemény összetevő aprítására, mint például kávészemek, kurkuma, szerecsendió jégkockák, mert ezek kicsorbíthatják a kés életét.

Tisztítás és karbantartás

Mindig húzza ki a tápcsatlakozót a hálózathoz, ha nem használja a készüléket, valamint tisztításkor is.

Mossa meg a rozsdamentes acél aprítót (7. sz.), a mixert (5. sz.), az edényt (11. sz.), a mérőedényt (12. sz.) és a kést (11. sz.) meleg szappanos vízben. Öblítse le és alaposan szárítsa meg. FIGYELEM! A kés nagyon éles, mindig a műanyag résznél emelje fel a kést, kerülje az érintkezést a késekkel, mert súlyos sérüléseket okozhatnak. Ezek a tartozékok mosogatógépbe is helyezhetők. Ne merítse az alapot (4. sz.), a mixer alapot (8. sz.) és a fedelet (10. sz.) vízbe vagy más folyadékba illetve ne öblítse le csapvíz alatt. Egy nedves ruhával tisztítsa meg ezeket a részeket. Ezek a tartozékok nem helyezhetők mosogatógépbe.



FIGYELEM! Az kések nagyon élesek, soha ne próbálja visszaforgatni az a rozsdamentes acél aprító késeit és tisztításkor legyen óvatos. Kerülje a késekkel való érintkezést, mert súlyos sérüléseket okozhat Önnek vagy bárki másnak.

FONTOS BIZTONSÁGTECHNIKAI TUDNIVALÓK



- Használat előtt olvassa el a tájékoztatót.
- Ne érjen a forró felületekhez. Használja a fogantyúkat vagy a gombokat.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse vízbe vagy más folyadékba a tápkábelt, a csatlakozót vagy a készüléket.
- Húzza ki a tápcsatlakozót az aljzatból, ha nem használja a készüléket, valamint tisztítás előtt is. Hagyja lehűlni a készüléket a tartozékok fel- vagy leszerelése előtt. Ne használja a készüléket, ha a tápkábele vagy tápcsatlakozója megsérült, vagy a készülék hibásan működik vagy valamilyen módon megsérült.
- Bármilyen, a gyártó által nem ajánlott tartozék, kiegészítő használata sérüléseket és a garancia elvesztését okozhatja.
- Ne használja a szabadban vagy közvetlen hőforrások közelében.
- Ne hagyja, hogy a tápkábel az asztal széléről lógjon le, illetve forró felületekkel vagy forró alkatrészekkel érintkezzen, vagy hogy a készülék függőnyök, ablaksötétítők stb. alá vagy közelébe kerüljön.
- A készülék csak háztartási használatra való, és csak a rendeltetésének megfelelően használható.
- A készüléket egy stabil, vízszintes felületen kell elhelyezni.
- A készülék felügyeletet igényel, és soha nem hagyható BEKAPCSOLT vagy forró állapotban felnőtt felügyelete nélkül.
- A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességű személyek (a gyerekeket is beleértve), vagy akiknek nincs meg a tapasztalatuk és tudásuk ehhez; kivéve, ha a biztonságukért felelős személy a használatra megtanítja, vagy a használat közben felügyeli őket.
- A gyerekekre oda kell figyelni, nehogy játszanak a készülékkel.
- A készülék nem használható külső időzítő kapcsolóval vagy távirányítású áramellátó rendszerrel.
- Megjegyzés: A hővédelem véletlen kiiktatásával kapcsolatos veszély megelőzése érdekében a készülék nem működtethető külső kapcsoló készülékről, például időzítőről, és nem csatlakoztatható ilyen áramkörbe sem.
- A veszélyek elkerülése érdekében a sérült tápkábelt vagy dugaszt egy szakemberrel ki kell cseréltetni. Ne javítsa saját kezűleg a készüléket.
- Hosszabbító kábel vagy más hasonló eszköz használata nem megengedett.

ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

Garancia

- Cégünk a készülékre 24 hónapos garanciát vállal, ami a vásárlás napjától érvényes (számla).
- A garancia időtartama alatt a készülékben vagy tartozékában anyag- vagy gyártási hiba miatt bekövetkezett meghibásodást ingyen megjavítjuk vagy – saját hatáskörben döntve – kicseréljük. A garancia érvényesítése nem jelenti az érvényességi idejének meghosszabbodását, sem új garanciára nem szolgál jogalapul!
- A garancia érvényesítéséhez be kell mutatni a vásárlást igazoló dokumentumot. A vásárlást igazoló számla nélkül nem érvényes az ingyenes csere illetve javítás.
- Ha garanciális igényt szeretne érvényesíteni, juttassa vissza a készüléket a kereskedőnek az eredeti csomagolásban, a vásárlást igazoló számlával együtt.
- A tartozékok sérülése nem jelenti a teljes készülék automatikus cseréjét. Ilyen esetben lépjen kapcsolatba vevőszolgálatunkkal. Az eltört üveg illetve műanyag részek cseréje nem ingyenes.
- A fogyóeszközök illetve tartozékok elhasználódás, tisztítás, karbantartás vagy csere közben keletkezett meghibásodásaira a garancia nem vonatkozik, és ezek cseréjéért fizetni kell!
- A garancia a készülék engedély nélküli módosítása esetén elvész.
- A garancia lejártá után a javításokat térítés ellenében végzi el az illetékes kereskedő vagy szerviz.

Környezetvédelmi irányelvek



A készülék az élettartama végén nem dobható ki a háztartási hulladékkal, hanem az elektromos és elektronikus háztartási készülékek újrahasznosítását végző központ gyűjtőpontján kell leadni. Ez a szimbólum a készüléken, a használati útmutatóban és a csomagoláson erre a fontos dologra hívja fel a figyelmet. A készülékben használt anyagok újrafeldolgozhatók. A használt háztartási készülékek újrahasznosításával Ön is hozzájárul a környezet védelméhez. A nyilvános gyűjtőhelyekkel kapcsolatban további információt a helyi hatóságoktól kérhet.

Csomagolás

A csomagolás 100% újrahasznosítható, elkülönítve küldje vissza a csomagolóanyagot.

Termék

A készülék rendelkezik az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK európai irányelv (WEEE) által előírt jelöléssel. A hulladékká vált termék megfelelő feldolgozásának biztosításával Ön is hozzájárul a környezet és az emberek egészségének védelméhez.

EK megfelelőségi nyilatkozat

A készülék tervezése, gyártása és piacra juttatása a 2006/95/EK Kisfeszültségű villamos készülékek irányelv biztonsági előírásai, a 2004/108/EK EMC (Elektromágneses kompatibilitás) irányelv védelemre vonatkozó követelményei, valamint a 93/68/EGK irányelv előírásai szerint történt.

Betjening og vedligeholdelse

Fjern alt emballage fra apparatet.

Tjek at apparatets spænding svarer til lysnetsspændingen i dit hjem.

Normeret spænding: AC220-240V 50Hz. Brug ikke apparatet i nærheden af en vask fyldt med vand. Hvis apparatet er faldet ned i vand, så tag allerførst stikket ud af kontakten. Placer apparatet på et fladt stabilt underlag og sørg for, at der mindst er 10 cm frit rum omkring apparatet. Dette apparat er ikke egnet til installation i et skab eller til udendørs brug.

Før den tages i brug

Vask følgende dele, i varmt sæbevand, før første ibrugtagning, den rustfri stålstav(nr. 7), piskeris (nr. 5), skålen (nr. 9), målebægeret (nr. 12) og kniven (nr. 11). Skyl og tør efterfølgende omhyggeligt. Disse dele kan også tåle opvaskemaskine. **FORSIGTIG!** Kniven er meget skarp, tag altid fat i kniven på dens plastikdel, undgå kontakt med knivsbladene, da du kan komme alvorligt til skade. Bemærk! Nedsenk aldrig basisenheden (Nr. 4), håndmikserens basis (nr. 8), låget (nr. 10) i vand eller andre væsker, eller skyl dem under en vandhane. Rengør disse dele med en fugtig klud. Lad aldrig stavblenderen køre mere end 1 minut af gangen, og lad den herefter altid køle af i 15 sekunder.

Brug af apparatet med den rustfri stålstav

Den rustfri stålstav er beregnet til:

- Blendning af væsker, fx mejeriprodukter, saucer, frugtjuice, supper, cocktails og shakes.
- Blanding af bløde ingredienser, fx pandekagedej eller majonæse.
- Purere kogte ingredienser, fx tilberedning af baby mad.

Sæt den rustfri stålstav (nr. 7) ind i basisenheden (nr. 4) indtil den giver et klik.

Sænk knivafskærmningen helt ned i ingredienserne for at undgå at det sprøjter.

Tryk og hold normal- (nr. 2) eller (nr. 3) turbo-hastighedsknappen for at tænde for apparatet.

Når du anvender knappen til normal hastighed, kan du justere hastigheden med hastighedsvælgeren (nr. 1). Jo højere hastighed jo kortere bearbejdningstid kræves der. For at vælge en anden hastighedsindstilling, drej hastighedsvælgeren til den ønskede hastighed, før eller mens du trykker på knappen til normal hastighed.

Når du bruger turbo-hastighedsknappen, kører blenderen med dens maksimale hastighed. I så tilfælde kan du ikke justere hastigheden på hastighedsvælgeren.

Blend ingredienserne ved at bevæge blenderen langsomt op og ned og i cirkler.

Tryk udløserknapperne (nr. 6) for at adskille basisenhed og Stav i rustfri stål.

Brug af håndmikseren

Håndmikseren er beregnet til piskning af mindre ingredienser så som æggehvinder, cremer, hurtige desserter, æg og sukker til kager. Pisk ikke tykkere blandinger så som margarine og sukker, da dette kan ødelægge håndmikseren. Brug af den rustfri stålstav (nr. 7). Sæt håndmikserens basis (nr. 8) på basisenheden (nr. 4) indtil den giver et klik, og sæt piskeriset (nr. 5) i håndmikserens basis (nr. 8).

Tryk udløserknapperne (nr. 6) for at adskille basisenhed og håndmikserens basis.

Dyp piskeriset helt ned i ingredienserne. For at undgå at det sprøjter. Start piskning ved normal hastighed ved at trykke knappen (nr. 2).

For at vælge en anden hastighedsindstilling, drej hastighedsvælgeren (nr. 1) til den ønskede hastighed, før eller mens du trykker på knappen til normal hastighed. Fortsæt med turbo-hastighed efter ca. 1 minut ved at trykke turbo-knappen (nr. 3).

Brug af blender

Blenderen er beregnet til blendning af ingredienser så som nødder, løg, fast ost, kogte æg, hvidløg, urter, tørt brød etc.

Bladene er meget skarpe! Vær meget forsigtig ved håndtering af knivenheden, specielt når du tager den ud af skålen, når du tømmer skålen og i forbindelse med rengøring.

Placer kniven (nr. 11) på drejetappen i midten af skålen (nr. 9).

Forsigtig! Kniven er meget skarp. Skru låget (nr. 10) på skålen i retningen med uret. Placer basisenheden (nr. 4) på låget indtil den klikker.

Tryk og hold normal- (nr. 2) eller (nr. 3) turbohastighedsknappen for at tænde for apparatet.

Når du anvender knappen til normal hastighed, kan du justere hastigheden med hastighedsvælgeren (nr. 1). Jo højere hastighed jo kortere bearbejdningstid kræves der. For at vælge en anden hastighedsindstilling, drej hastighedsvælgeren til den ønskede hastighed, før eller mens du trykker på knappen til normal hastighed.

Når du bruger turbo-hastighedsknappen, kører blenderen med dens maksimale hastighed. I så tilfælde kan du ikke justere hastigheden på hastighedsvælgeren.

Efter blendning, udløs knappen til normal hastighed eller turbo-knappen for at slukke for apparatet, og vent indtil den er stoppet med at rotere.

Tryk på udløserknapperne (nr. 6) og drej låget i retning mod uret for at tage det af.

Tips

- Hvis ingredienserne klæber til skålens sider, udløs knappen for at slukke for apparatet, og løsn ingredienserne med en spatel eller tilsæt lidt væske.
- Apparatet blender meget hurtigt. Brug knappen til almindelig hastighed eller turbo-knappen. Hvis du bruger turbohastighedsknappen, brug den kortvarigt for at forhindre, at maden bliver blendet for fint.
- Lad ikke apparatet køre for længe når du blender (fast) ost eller chokolade. I modsat fald vil disse ingredienser blive for varme, begynde at smelte og klumpe.
- Brug ikke knivenheden til at blende hårde ingredienser så som kaffebønner, gurkemeje, muskatnød og isterninger, da dette kan bevirke, at kniven bliver sløv.

Rengøring og vedligeholdelse

Tag altid stikket ud af stikkontakten når apparatet ikke bruges, og når det skal rengøres.

Vask følgende dele, i varmt sæbevand, den rustfri stålstav(nr. 7), piskeriset (nr. 5), skålen (nr. 11), målebægeret (nr. 12) og kniven (nr. 11). Skyl og tør efterfølgende omhyggeligt.

FORSIGTIG! Kniven er meget skarp, tag altid fat i kniven på dens plastikdel, undgå kontakt med knivsbladene, da du kan komme alvorligt til skade. Disse dele kan også tåle opvaskemaskine. Nedsenk aldrig basisenheden (Nr. 4), håndmikserens basis (nr. 8) eller låget (nr. 10) i vand eller andre væsker, eller skyl dem under en vandhane. Rengør disse dele med en fugtig klud. Disse dele kan ikke tåle opvaskemaskine.



FORSIGTIG! Knivene på den rustfri stålstav er meget skarpe, prøv aldrig selv at tage knivene af staven, og vær forsigtig ved rengøringen. Undgå at komme i kontakt med bladene da de kan forårsage alvorlige skader på dig eller andre.

VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER



- Læs alle anvisningerne før brug.
- Berør ikke de varme overflader. Brug håndtag eller knapper.
- For at undgå faren for elektrisk stød må netledning, stik eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.
- Tag stikket ud af stikkontakten når den ikke bruges, og før rengøring. Lad apparatet køle ned før der indlægges eller udtages dele. Anvend ikke apparatet med en defekt ledning eller stik, efter apparatet har fejlfungeret, eller på nogen måde er blevet beskadiget.
- Brug af påmonteret ekstraudstyr, hvilket ikke anbefales af fabrikanten, kan forårsage tilskadekomst og sætte garantien ud af kraft.
- Brug den ikke udendørs eller i nærheden af varmekilder.
- Lad ikke ledningen hænge ud over kanten på et bord eller disk, berøre varme overflader, komme i kontakt med de varme dele eller, at apparatet placeres under eller tæt på gardiner og vinduesafskærmninger etc.
- Dette apparat er kun til husholdningsbrug, og kun til brug for det det er konstrueret til.
- Apparatet skal placeres på et stabilt og plant underlag.
- Dette apparat skal overvåges, og må derfor ikke efterlades uden opsyn af en voksen, når det er tændt eller stadigvæk er varmt.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusiv børn) med et fysisk eller mentalt handicap, eller manglende erfaring og viden, med mindre de er instrueret i brugen af apparatet og under opsyn af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn bør instrueres og vejledes for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug sammen med en ekstern timer eller et fjernbetjeningsystem.
- Bemærk: For at undgå farlige situationer, ved at den termiske beskyttelse nulstilles ved et uheld, må apparatet ikke strømforsynes gennem et eksternt omskifteranlæg så som en timer, eller tilsluttes et kredsløb der jævnligt skifter i henhold til dets formål.
- For at undgå farlige situationer skal en beskadiget netledning eller stik udskiftes af en autoriseret tekniker. Reparer ikke selv apparatet.
- Det er ikke tilladt at anvende en forlængerledning eller lignende.

GEM DISSE ANVISNINGER TIL SENERE BRUG

Garanti

- Apparatet leveret af vores firma er dækket af en 24 måneders garanti startende fra købsdatoen (kvittering).
- Gennem garantiens løbetid vil en hver fejl i apparatet eller dets tilbehør, der skyldes materialefejl eller fremstillingsfejl, blive udbedret gratis ved reparation eller, efter vores skøn, ved en udskiftning. Service under garantien medfører ikke en forlængelse af garantien, eller giver ret til en ny garanti!
- Garantibeviset er i form af købsbeviset. Der kan ikke udføres gratis udskiftning eller reparationer uden et købsbevis.
- Hvis du ønsker at gøre krav gældende under garantien, returner da hele apparatet i dets originale emballage til din forhandler sammen med kvitteringen.
- Beskadigelse af tilbehør betyder ikke automatisk gratis udskiftning af hele apparatet. Kontakt vores hotline i disse tilfælde. Knust glas eller knækkede plastikdele vil der altid skulle betales for.
- Defekter ved forbrugsartikler eller slidte dele, såvel som skader fra rengøring, vedligeholdelse eller udskiftningen af førnævnte dele dækkes ikke under garantien, og skal der derfor betales for!
- Garantien bortfalder, hvis uautoriserede har pillet ved apparatet.
- Efter udløbet af garantien kan reparationer udføres af kompetente forhandlere eller serviceværksteder mod betaling af de påløbne omkostninger.

Retningslinjer for beskyttelse af miljøet



Dette apparat må ikke bortskaffes, efter udtjent brug, sammen med husholdningsaffaldet, men skal afleveres til en genbrugsplads for elektronik og køkkenapparater. Dette symbol på apparatet, brugervejledningen og emballagen henviser til dette vigtige punkt. Materialerne, der er brugt i dette apparat, kan genbruges. Ved at genbruge brugte husholdningsapparater bidrager du med en væsentlig hjælp til beskyttelse af miljøet. Spørg dine lokale myndigheder hvor genbrugspladserne er placeret.

Emballage

Emballagen er 100 % genbrugelig, returner emballagen separat.

Produktet

Dette apparat er forsynet med en mærkning i henhold til Europadirektivet 2002/96/EC for elektrisk og elektronisk affald. Ved at sikre at produktet bliver korrekt kasseret, hjælper du med til at forhindre kritiske konsekvenser for miljøet og menneskesundheden.

EU-overensstemmelseserklæring

Dette apparat er konstrueret, fremstillet og markedsført i henhold til sikkerhedsformålene i lavspændingsdirektivet "nr. 2006/95/EC, beskyttelseskravene i EMC-direktivet 2004/108/EC "Elektromagnetisk kompatibilitet" og kravene i direktivet 93/68/EEC.

Provoz a údržba

Odstraňte veškerý obalový materiál.

Ujistěte se, že napětí uvedené na štítku přístroje odpovídá napětí v elektrické síti Vaší domácnosti.

Jmenovité napětí : ST220-240V 50Hz. Přístroj nepoužívejte poblíž dřezu naplněného vodou. Pokud přístroj upadl do vody, nejprve vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Umístěte přístroj na rovný stabilní povrch a zajistěte minimálně 10 cm volného prostoru kolem přístroje. Tento přístroj není vhodný pro instalaci do skříně nebo pro venkovní použití.

Před použitím

Před prvním použitím umyjte v horké mýdlové vodě tyč z nerezové oceli (č. 7), mixér (č. 5), nádobu (č. 9), odměrku (č. 12) a nůž (č. 11). Osušte a ponechte zcela uschnout. Tyto části jsou rovněž vhodné do myčky na nádobí. POZOR! Nůž je velmi ostrý, vždy ho držte za umělohmotnou část a vyhněte se jakémukoliv přímému kontaktu s ním, abyste se nezranili. Pozor! Nikdy neponořujte základnu (č. 4), základnu mixéru (č. 8), víko (č. 10) do vody či jiné tekutiny nebo ho neoplachujte pod kohoutkem. Tyto součásti vyčistěte pomocí vlhké utěrky. Nikdy nenechte přístroj běžet déle než po dobu 1 minuty, pak ho vždy alespoň na 15 sekund odstavte z provozu.

Použití přístroje s nerezovou tyčí

Tyč z nerezové oceli je určená pro:

- Mixování tekutin, např. mlékárenských produktů, omáček, ovocných šťáv, polévek, míchaných nápojů a shaků.
- Mixování měkkých přísad, např. palačinkového těsta nebo majonézy.
- Rozmělnění vařených přísad, např. přípravu dětského jídla.

Vložte tyč (č. 7) do základny (č. 4), dokud to nezaklikne.

Ponořte tyč až po ochranu nože do potravin, abyste předešli rozstříknutí potravin.

Stiskněte a podržte tlačítko normální (č. 2) nebo turbo (č. 3) rychlosti pro spuštění přístroje. Když použijete tlačítko normální rychlosti, můžete rychlost přizpůsobovat pomocí měniče rychlosti (č. 1). O co je větší rychlost přístroje, o to kratší čas je potřebný k rozmixování potravin. Pro výběr nastavení jiné rychlosti otočte měnič na žádanou nastavení předtím nebo během toho, jak jste stiskli tlačítko normální rychlosti.

Když použijete tlačítko turbo rychlosti, přístroj jede na maximální rychlost. V tomto případě nemůžete měnit rychlost otáček pomocí měniče.

Míchejte přísady krouživým pohybem pomalu nahoru a dolů.

Stiskněte uvolňovací tlačítko (č. 6) pro odpojení tyče od Tyč z nerezové oceli.

Použití ručního mixéru

Mixér je vhodný pro míchání drobnějších přísad jako jsou bílky, smetana, instantní přísady a vejce a cukr na pečení buchet. Nemixujte hutnější přísady jako je margarín a cukr, může to poškodit mixér. Použijte tyč z nerezové oceli (č. 7). Vložte základnu mixéru (č. 8) na základnu přístroje (č. 4) dokud nezaklikne a umístěte mixér (č. 5) na základnu mixéru (č. 8).

Stiskněte uvolňovací tlačítka (č. 6) pro odpojení těchto dvou základen.

Zcela ponořte metličky do přísad. Abyste předešli výpíchnutí, začněte pracovat na normální rychlost stisknutím tlačítka normální rychlosti (č. 2). Pro výběr nastavení jiné rychlosti, otočte přepínač rychlosti (č. 1) na žádanou rychlost předtím nebo přitom, když stisknete tlačítko normální rychlosti. Pokračujte turbo rychlostí po dobu cca 1 minuty stisknutím tlačítka turbo rychlosti (č. 3).

Použití sekáčku

Sekáček je vhodný pro sekání přísad jako jsou ořechy, maso, cibule, tvrdý sýr, česnek, koření, suchý chléb, atd.

Nože jsou velmi ostré! Buďte opatrní, když pracujete s noži, zejména když je vytahujete z nádoby, při vyprazdňování nádoby a při čištění.

Umístěte nůž (č. 11) na otočný čep uprostřed mísy (č. 9).

Pozor! Nůž je velmi ostrý. Otočte víkem (č. 10) ve směru hodinových ručiček vůči míse.

Umístěte základnu (č. 4) na víko dokud nezaklikne.

Stiskněte a podržte tlačítka normální (č. 2) či turbo (č. 3) rychlosti pro přepnutí přístroje. Když používáte tlačítko normální rychlosti můžete nastavovat rychlost pomocí přepínače rychlosti (č. 1). O co je vyšší rychlost, o to kratší čas budete potřebovat ke zpracování. Pro výběr nastavení jiné rychlosti, otočte přepínač rychlosti na žádanou rychlost předtím nebo přitom, když stisknete tlačítko normální rychlosti.

Když stisknete tlačítko turbo rychlosti, přístroj pracuje na maximální rychlost. V tomto případě nemůžete upravovat rychlost pomocí přepínače rychlosti.

Po zpracování přísad uvolněte tlačítko normální nebo turbo rychlosti pro vypnutí přístroje a počkejte, až se nože přestanou otáčet.

Stiskněte uvolňovací tlačítka víka (č. 6) a otočte ho proti směru hodinových ručiček, abyste ho vyjmuli

Tipy

- Pokud ingredience ulpí na stěnách mísy, uvolněte tlačítko pro vypnutí přístroje a setřete je pomocí stěrky nebo přidejte nějakou tekutinu.
- Přístroj seká velmi rychle. Stiskněte tlačítko normální nebo turbo rychlosti. Když stisknete tlačítko turbo rychlosti, použijte ho krátce, aby přísady nebyly příliš jemně nasekané.
- Nenechávejte přístroj příliš dlouho běžet, když sekáte tvrdý sýr nebo čokoládu. Jinak se ingredience ohřejí, začnou se rozpouštět a budou hrudkovatět.
- Nepoužívejte nůž pro sekání příliš tvrdých ingrediencí jako je zrnková káva, kurkuma, muškátový oříšek a kostky ledu, může to ztupit nože.

Čištění a údržba

Vždy vyjměte zástrčku ze zásuvky, když přístroj nepoužíváte nebo když ho čistíte.

Umyjte v horké mýdlové vodě tyč z nerezové oceli (č. 7), mixér (č. 5), nádobu (č. 9), odměrku (č. 12) a nůž (č. 11). Osušte a ponechte zcela uschnout. POZOR! Nůž je velmi ostrý, vždy ho držte za umělohmotnou část a vyhněte se jakémukoliv přímému kontaktu s ním, abyste se nezranili. Tyto části jsou rovněž vhodné do myčky na nádobí. Nikdy neponořujte základnu (č. 4), základnu mixéru (č. 8), víko (č. 10) do vody či jiné tekutiny nebo ho neoplachujte pod kohoutkem. Tyto součásti vyčistěte pomocí vlhké utěrky. Tyto části nejdou vhodné do myčky na nádobí.



POZOR! Nože jsou velmi ostré, nikdy nezkoušejte vytáhnout z nerezové tyče a buďte opatrní při jejich čištění. Vyhněte se jakémukoliv přímému kontaktu s nimi, mohly by Vás zranit či někoho jiného.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ



- Před použitím přístroje si přečtěte všechny pokyny.
- Nedotýkejte se horkých ploch. Používejte držadla a knoflíky.
- Abyste zabránili zasažení elektrickým proudem, neponořujte šňůru, zástrčku ani přístroj do vody ani jiné tekutiny.
- Když přístroj nepoužíváte, i před každým jeho čištěním vyndejte zástrčku ze zásuvky. Před sestavením nebo rozebráním součástí nechte přístroj vychladnout. Nepoužívejte zařízení, které má poškozenou šňůru či zásuvku nebo u kterého došlo k poruše činnosti či bylo jakýmkoli způsobem poškozeno.
- Použití příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem zařízení, může způsobit zranění a zrušit platnost veškerých záruk, které můžete mít.
- Nepoužívejte venku ani na tepelných zdrojích či v jejich blízkosti.
- Šňůru nenechávejte viset přes okraj stolu či pultu, dotýkat se horkých povrchů či přijít do kontaktu s horkými součástmi, ani výrobek neumísťujte pod záclony, závěsy oken či do jejich blízkosti, atd.
- Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti a pouze pro účel, pro který je vyroben.
- Přístroj je nutno umístit na stabilní a rovný povrch.
- Toto je zařízení, které vyžaduje přítomnost obsluhy a jako takové by nikdy nemělo být ponecháno zapnuté či horké bez dozoru dospělé osoby.
- Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými tělesnými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud nebyly touto osobou o použití tohoto zařízení poučeny.
- Na děti by se mělo dohlížet, aby si se zařízením nehrály.
- Toto zařízení není určeno pro použití s externím časovým spínačem nebo systémem dálkového ovládání.
- Poznámka: Aby se zabránilo riziku mimovolného vynulování termální ochrany, nesmí být toto zařízení napájeno skrze externí vypínací zařízení, jako je například časovač, ani připojeno k obvodu, který je pravidelně zapínán a vypínán
- Poškozenou šňůru či zástrčku musí vyměnit autorizovaný technik, aby se zamezilo možnému nebezpečí. Zařízení neopravujte sami.
- Použití prodlužovací šňůry a podobně není dovoleno.

TENTO NÁVOD SI USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ

Záruka

- Na zařízení dodané naší společností se vztahuje 24 měsíční záruka počínaje dnem nákupu (na stvrzence).
- Po dobu trvání záruční lhůty budou veškeré vady materiálu či výrobní závady na zařízení nebo jeho příslušenství zdarma odstraněny opravením nebo, podle našeho uvážení, výměnou zařízení. Záruční servis neznamena prodloužení záruční doby ani není důvodem pro vznik nové záruky!
- Záručním dokladem je doklad o nákupu. Bez dokladu o nákupu nebude provedena žádná výměna či oprava zdarma.
- Pokud si přejete reklamovat závadu v rámci záruky, dodejte prosím celý přístroj v originálním balení s příjmovým dokladem vašemu prodejci.
- Poškození příslušenství neznamena automaticky bezplatnou výměnu celého přístroje. V těchto případech prosím kontaktujte naši horkou linku. Rozbité sklo či rozlomené plastové části vždy podléhají poplatku.
- Na vady na spotřebním materiálu či součástech podléhajících opotřebení, stejně jako na čištění, údržbu či výměnu uvedených částí se záruka nevztahuje a je tedy nutno je zaplatit!
- V případě neoprávněné manipulace s výrobkem záruka zaniká.
- Po vypršení záruky mohou být opravy prováděny oprávněným prodejcem či opravnou za úhradu vzniklých nákladů.

Směrnice pro ochranu životního prostředí



Toto zařízení nesmí být po skončení životnosti vyhazováno do domovního odpadu, ale musí být zlikvidováno ve středisku pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení do domácnosti. Tento symbol na zařízení, v návodu k obsluze a na obalu vás na tuto důležitou skutečnost upozorňuje. Materiály použité na toto zařízení lze recyklovat. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí. Pro informaci ohledně sběrného místa se obraťte na vaše místní úřady.

Obal

Obal je 100% recyklovatelný, likvidujte jej odděleně.

Výrobek

Tento výrobek je označen podle Evropské směrnice 2002/96/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ). Zajištěním správného zpracování výrobku jako odpadu zabráníte tomu, abyste způsobili poškození životního prostředí a lidského zdraví.

Prohlášení o shodě ES

Toto zařízení je navrženo, vyrobeno a uvedeno na trh v souladu s bezpečnostními cíli směrnice o zařízeních nízkého napětí č. 2006/95/ES, s požadavky na ochranu směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2004/108/ES "elektromagnetická kompatibilita" a s požadavky směrnice 93/68/EHS.

Obsługa i konserwacja

Z urządzenia zdjąć wszystkie materiały opakowaniowe.

Upewnić się, że wartości prądu w sieci zasilającej odpowiadają wartościom podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.

Napięcie znamionowe: prąd zmienny 220-240V 50 Hz. Prosimy nie używać urządzenia w pobliżu zlewozmywaków wypełnionych wodą. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, w pierwszej kolejności należy wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego.

Urządzenie ustawić na płaskiej, stabilnej powierzchni pozostawiając wokół niego co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni. Urządzenie nie jest przeznaczone do zabudowy ani do pracy na wolnym powietrzu.

Przed użyciem

Przed pierwszym użyciem należy umyć drążek ze stali nierdzewnej (nr 7), końcówkę do mieszania (nr 5), miskę (nr 9), miarkę (nr 12) i noże (nr 11) ciepłą wodą z płynem do mycia naczyń. Wypłukać i dokładnie wysuszyć. Te części można myć w zmywarce. UWAGA! Noże są bardzo ostre. Przy wyjmowaniu należy je trzymać za plastikową część i unikać kontaktu z ostrzami – grozi poważnym zranieniem. Uwaga! Nie zanurzać korpusu (nr 4), podstawy końcówki do mieszania (nr 8) i pokrywy (nr 10) w wodzie ani innym płynie i nie płukać ich pod kranem. Części te należy czyścić zwilżoną szmatką. Blender nie powinien pracować dłużej niż przez 1 minutę bez przerwy. Po upływie tego czasu należy go schłodzić przez 15 sekund.

Korzystanie z urządzenia z drążkiem ze stali nierdzewnej

Drążek ze stali nierdzewnej jest przeznaczony do:

- Mieszania płynów, np. przetworów mlecznych, sosów, soków owocowych, zup, drinków i shake'ów.
- Mieszania miękkich produktów, np. ciasta na naleśniki czy majonezu.
- Rozdrabniania gotowanych produktów, np. dań dla niemowląt.

Kończówkę mieszającą ze stali nierdzewnej (nr 7) nałożyć na podstawę (nr 4), aż słyszalne będzie pstryknięcie.

Ostronę ostrzy całkowicie zanurzyć w mieszanych składnikach, dzięki czemu uniknie się ich rozpryskiwania.

Nacisnąć i przytrzymać przycisk włączenia urządzenia z normalną prędkością (nr 2) lub prędkością turbo (nr 3). Po włączeniu urządzenia z normalną prędkością, można ją regulować za pomocą przełącznika prędkości (nr 1). Wraz ze wzrostem prędkości mieszania czas miksowania ulega skróceniu. Chcąc ustawić inną prędkość mieszania należy przekręcić przełącznik prędkości w żadaną pozycję przed naciśnięciem przycisku normalnej prędkości lub w trakcie miksowania.

Po naciśnięciu przycisku prędkości turbo urządzenie pracuje z maksymalną prędkością. W takim przypadku nie można regulować prędkości za pomocą przełącznika.

Składniki należy miksować nieznacznie unosząc i opuszczając urządzenie oraz wykonując nim ruchy obrotowe.

Naciśnięcie przycisku zwalniającego (nr 6) powoduje odłączenie końcówki miksującej od podstawy.

Użycie końcówki do mieszania

Kończówka do mieszania służy do mieszania mniejszych produktów, np. białka jaja, śmietany, deserów błyskawicznych oraz jaj z cukrem na ciasto. Nie należy mieszać produktów o grubszej strukturze (np. margaryny z cukrem), aby nie uszkodzić miksera. Należy wtedy użyć drążka ze stali nierdzewnej (nr 7). Umieścić podstawę końcówki do mieszania (nr 8) na korpusie (nr 4). Po usłyszeniu kliknięcia, należy umieścić końcówkę do mieszania (nr 5) w podstawie końcówki (nr 8).

Wcisnąć przyciski zwalniające (nr 6), aby rozłączyć podstawę urządzenia i podstawę końcówki do mieszania.

Zanurzyć trzepaczkę całkowicie w składnikach. Aby uniknąć chlapania, należy rozpocząć mieszanie z normalną prędkością, wciskając przycisk normalnej prędkości (nr 2). Aby wybrać inną prędkość, należy obrócić pokrętkę regulacji prędkości (nr 1) do pożądanej wartości przed lub podczas wciskania przycisku normalnej prędkości. Kontynuować z prędkością turbo przez ok. 1 minutę, wciskając przycisk prędkości turbo (nr 3).

Używanie siekacza

Siekacz jest przeznaczony do siekania produktów takich, jak orzechy, mięso, cebula, żółty ser, gotowane jajka, czosnek, zioła, suchy chleb itp.

Ostrza są bardzo ostre! Należy zachować szczególną ostrożność, zwłaszcza podczas wyjmowania noży z miski, podczas opróżniania miski i podczas czyszczenia.

Umieścić noże (nr 11) na osi znajdującej się pośrodku miski (nr 9).

Uwaga! Noże są bardzo ostre. Przykręcić pokrywę (nr 10) do miski w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Umieścić korpus (nr 4) na pokrywie. Powinno być słyszalne kliknięcie.

Wcisnąć i przytrzymać przycisk prędkości normalnej (nr 2) lub turbo (nr 3), aby włączyć urządzenie.

Po wciśnięciu przycisku normalnej prędkości, można regulować prędkość pokrętkiem (nr 1). Im większa prędkość, tym krótszy czas obrabiania produktów. Aby wybrać inną prędkość, należy obrócić pokrętkę regulacji prędkości do pożądanej wartości przed lub podczas wciskania przycisku normalnej prędkości.

Po wciśnięciu przycisku turbo, urządzenie pracuje na maksymalnych obrotach. W takim przypadku regulacja prędkości za pomocą pokrętki jest niemożliwa.

Po osiągnięciu żądanych rezultatów, należy zwolnić przycisk prędkości normalnej lub turbo, aby wyłączyć urządzenie. Zaczekać, aż ostrze przestanie się obracać.

Wcisnąć przyciski zwalniające (nr 6) i obrócić pokrywę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby ją zdjąć.

Wskazówki

- Jeśli składniki przylegają do ścianek miski, należy zwolnić przycisk, aby wyłączyć urządzenie i za pomocą szpatułki odsunąć składniki od ścianek lub dodać nieco płynu.
- Urządzenie sieka bardzo szybko. Użyć przycisku normalnej prędkości lub przycisku turbo. Przycisku turbo należy używać krótkotrwale, aby uniknąć zbyt drobnego posiekania składników.
- Siekając żółty ser lub czekoladę, nie należy pozostawiać urządzenia włączonego zbyt długo. W przeciwnym razie składniki nagrzewają się, zaczynają się topić i zbylać.
- Nie używać ostrza do siekania bardzo twardych produktów, jak np. ziarna kawy, kurkuma, gałka muszkatołowa, kostki lodu, aby nie stępić ostrza.

Czyszczenie i konserwacja

Gdy urządzenie nie jest używane oraz przed przystąpieniem do czyszczenia, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Umyć drążek ze stali nierdzewnej (nr 7), końcówkę do mieszania (nr 5), miskę (nr 11), miarkę (nr 12) i noże (nr 11) ciepłą wodą z płynem do mycia naczyń. Wypłukać i dokładnie wysuszyć. UWAGA! Noże są bardzo ostre. Przy wyjmowaniu należy je trzymać za plastikową część i unikać kontaktu z ostrzami – grozi poważnym zranieniem. Te części można myć w zmywarce. Nie zanurzać korpusu (nr 4), podstawy końcówki do mieszania (nr 8) i pokrywy (nr 10) w wodzie ani innym płynie i nie płukać ich pod kranem. Części te należy czyścić zwilżoną szmatką. Tych części nie wolno myć w zmywarce.



UWAGA! Noże są bardzo ostre. Nie należy próbować ściągać noży ze stalowego drążka oraz należy zachować szczególną ostrożność podczas ich czyszczenia. Unikać kontaktu z ostrzami. Grozi poważnym uszkodzeniem ciała.

WAŻNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



- Przed przystąpieniem do użytkowania przeczytać całą instrukcję.
- Nie dotykać gorących powierzchni. Używać uchwytów i rączek.
- Zabezpieczać się przed porażeniem elektrycznym.
- Wyjąć kabel z gniazdka wyjściowego, gdy urządzenie już nie jest użytkowane oraz przed czyszczeniem. Gorące urządzenie pozostawić do ostygnięcia przed założeniem czy wyjęciem z niego części. W żadnym wypadku nie użytkować urządzenia z uszkodzonym kablem czy wtyczką lub jeśli urządzenie jest niesprawne czy uszkodzone w inny sposób.
- Stosowanie dodatkowych akcesoriów niezalecanych przez producenta urządzenia może spowodować uszkodzenia ciała i unieważnić uprawnienia gwarancyjne użytkownika.
- Urządzenia nie użytkować na wolnym powietrzu, ani w pobliżu bezpośrednich źródeł ciepła.
- Nie pozwalać, aby kabel zasilający zwisał nad ostrą krawędzią stołu czy blatu, czy dotykał gorących powierzchni, czy stykał się z rozgrzanymi częściami, lub aby kabel leżał pod skrzydłami drzwi czy okien itp.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i do tego celu zostało ono wyprodukowane.
- Urządzenie należy umieszczać na stabilnej i poziomej powierzchni.
- Urządzenie to jest urządzeniem obsługiwanym i jako takiego można pozostawiać go włączonym (ON) czy rozgrzanym bez nadzoru osoby dorosłej.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (łącznie z dziećmi) o zmniejszonym czuciu fizycznym czy z niesprawnością umysłową, lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, chyba że są one pod nadzorem i są instruowane w zakresie użytkowania przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci należy nadzorować celem upewnienia się, aby nie bawiły się tym urządzeniem.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania wraz z zewnętrznym regulatorem czasowym czy do współpracy z pilotem.
- Uwaga: Aby uniknąć niebezpieczeństwa przypadkowego resetowania zabezpieczenia termicznego, nie należy go włączać do sieci poprzez zewnętrzne urządzenie przełączające, takie jak regulator czasowy, czy podłączać do obwodu, który jest regularnie przełączany przez urządzenie podległe.
- Aby uniknąć zagrożenia, uszkodzony kabel musi być wymieniony przez uprawnionego do tego technika. Uszkodzonego urządzenia nie naprawiać samemu.
- Nie wolno stosować żadnych przedłużaczy.

NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE

Gwarancja

- Urządzenie dostarczone przez naszą Firmę jest objęte 24-miesięczną gwarancją, rozpoczynającą się z dniem jego zakupu (odbioru).
- W okresie gwarancyjnym każda usterka urządzenia lub jego wyposażenia w zakresie materiału czy wykonania będzie usunięta bezpłatnie poprzez, według naszego uznania, naprawę lub wymianę. Serwis gwarancyjny nie pociąga za sobą przedłużenia okresu gwarancyjnego, ani nie uprawnia do przyznania nowej gwarancji!
- Uprawnienie do gwarancji zapewnia dowód zakupu. Bez dowodu zakupu nie ma możliwości bezpłatnej wymiany czy naprawy.
- W przypadku roszczenia gwarancyjnego prosimy o zwrot całości urządzenia wraz z jego oryginalnym opakowaniem i dowodem zakupu do swojego lokalnego dystrybutora naszych produktów.
- Uszkodzenie wyposażenia dodatkowego nie oznacza automatycznej bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takich przypadkach prosimy kontaktować się z naszą gorącą linią (hotline). Zbite szkło czy uszkodzenie części plastikowych zawsze podlega opłacie.
- Uszkodzenia części łatwo zużywających się, jak też i czyszczenie, konserwacja czy wymiana tych części nie podlega gwarancji i stąd podlega opłacie.
- Gwarancja podlega utracie w przypadku nieupoważnionej naprawy czy nieumiejętnego użytkowania.
- Po wygaśnięciu gwarancji naprawy mogą być przeprowadzane przez właściwy punkt sprzedaży czy serwis naprawczy z chwilą zapłaty za poniesione koszty.

Wytyczne w zakresie ochrony środowiska



Tego urządzenia z chwilą jego zużycia nie należy traktować jako zwykłego odpadu komunalnego, lecz należy go dostarczyć do punktu składowania materiałów do recyklingu elektrycznych i elektronicznych urządzeń gospodarstwa domowego. To oznaczenia na urządzeniu, instrukcja obsługi oraz opakowanie zwraca uwagę użytkownika na tę istotną kwestię. Materiały zastosowane w tym urządzeniu mogą być poddane odzyskowi. Poprzez odzysk zastosowany w urządzeniach gospodarstwa domowego użytkownik wnosi istotny wkład w ochronę naszego środowiska. Informacji dotyczących punktów zbiórki zużytych urządzeń należy szukać u swoich lokalnych władz samorządowych.

Opakowanie

Opakowanie jest w 100% materiałem podlegającym ponownemu wykorzystaniu, należy go zwrócić po wyodrębnieniu.

Produkt

To urządzenie posiada znak zgodności z Dyrektywą Europejską 2002/96/EC w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Dzięki zapewnieniu, iż wyrób jest w prawidłowy sposób przetwarzany jako odpad, pomaga użytkownikowi w zwalczaniu niekorzystnych następstw dla środowiska i zdrowia ludzkiego.

Deklaracja zgodności EC

To urządzenie zaprojektowano, wykonano i wprowadzono na rynek zgodnie z założeniami dotyczącymi bezpieczeństwa Dyrektywy Niskonapięciowej (LVD) Nr 2006/95/EC, wymaganiami zabezpieczenia Dyrektywy EMC 2004/108/EC "Kompatybilność Elektromagnetyczna" oraz wymaganiami Dyrektywy 93/68/EEC.

Operare și întreținere

Scoateți toate ambalajele aparatului.

Verificați dacă tensiunea aparatului corespunde valorii sursei de alimentare din locuință.

Tensiune nominală : CA 220-240V 50Hz. Nu folosiți aparatul lângă chiuvete pline cu apă.

Dacă aparatul a căzut în apă, scoateți mai întâi cablul din priză. Așezați aparatul pe o suprafață plană stabilă, și păstrând minim 10 cm. distanță în jurul acestuia. Acest aparat nu este proiectat pentru instalarea în dulapuri sau pentru utilizări în spații exterioare.

Înainte de utilizare

Înainte de prima utilizare, spălați tija S/S (Nr. 7), mixerul (Nr. 5), bolul (Nr. 9), vasul de măsurare (Nr. 12) și cuțitul (Nr. 11) în apă caldă cu săpun. Clătiți și uscați complet. Aceste componente pot fi curățate în mașina de spălat vase. ATENȚIE! Cuțitul este foarte ascuțit, trebuie să-l țineți întotdeauna de mânerul din plastic, evitând astfel contactul corpului cu lamele tăietoare, ce vă pot accidenta grav. Atenție! Nu introduceți niciodată baza (Nr. 4), baza mixerului (Nr. 8) și capacul (Nr. 10) în apă sau alte lichide, și nu clătiți sub jet de apă de la robinet. Curățați aceste componente cu o cârpă umedă. Nu lăsați niciodată storcătorul cu tijă să funcționeze continuu mai mult de 1 minut. Lăsați întotdeauna storcătorul cu tijă să se răcească 15 secunde.

Utilizare aparat cu tijă S/S (oțel inoxidabil)

Tija S/S este proiectată pentru:

- Amestecarea lichidelor, de genul produselor lactate, sosurilor, sucurilor de fructe, supelor, amestecurilor de băuturi și shake-uri.
- Amestecarea ingredientelor moi, de genul compoziției pentru clătite sau maionezei.
- Obținerea piureului din ingrediente deja pregătite, de genul preparatelor pentru sugari.

Introduceți tija S/S (Nr. 7) în bază (Nr. 4), până când auziți un click.

Introduceți protecția cuțitelor complet în ingrediente, ca să evitați stropirea.

Ca să porniți aparatul, mențineți apăsat butonul de viteză standard (Nr. 2) sau cel turbo (Nr. 3). Când folosiți butonul de viteză standard, puteți regla viteza cu ajutorul selectorului de viteze (Nr. 1). Cu cât viteza este mai mare, cu atât este mai scurt și timpul de preparare. Ca să selectați o anumită valoare a vitezei, rotiți selectorul de viteze pe poziția dorită, înainte sau în timp ce apăsați butonul de viteză standard.

Când folosiți butonul de viteză turbo, aparatul operează la viteză maximă. În acest caz, nu puteți regla viteza cu selectorul de viteze.

Amestecați ingredientele mișcând aparatul ușor în sus și în jos, și circular.

Apăsați butoanele de desfacere (Nr. 6) ca să decuplați baza din Tijă S/S.

Utilizare mixer manual

Mixerul este proiectat în vederea amestecării ingredientelor mici, de tipul: albuș, frișcă, deserturi rapide și ouă cu zahăr pentru prăjituri. Nu preparați amestecuri din ingrediente tari, de tipul margarinei cu zahăr, acest lucru putând defecta mixerul. Folosiți tija S/S (Nr. 7). Puneți baza mixerului (Nr. 8) pe baza (Nr. 4), până când se aude un click și așezați mixerul (Nr. 5) la baza mixerului (Nr. 8).

Apăsați butoanele de desfacere (Nr. 6), ca să decuplați baza din mixer.

Introduceți telul complet în ingrediente. Ca să evitați stropirea, porniți operarea la viteză normală apăsând butonul de viteză standard (Nr. 2). Ca să selectați o altă treaptă de viteză, rotiți selectorul de viteze (Nr. 1) pe poziția preferată înainte sau în timp ce apăsați butonul de viteză standard. Continuați cu viteza turbo după aprox. 1 minut, apăsând butonul de viteză turbo (Nr. 3).

Utilizare tocător

Tocătorul este proiectat în vederea tăierii ingredientelor de tipul: nuci, carne, ceapă, brânză uscată, ouă fierte, usturoi, verdețuri, pâine uscată etc.

Cuțitele sunt foarte ascuțite! Fiți foarte atenți când utilizați unitatea tăietoare, în special când o scoateți din bol, când goliți bolul și în timpul curățării.

Așezați cuțitul (Nr. 11) în punctul de pivotare, în mijlocul bolului (Nr. 9).

Atenție! Cuțitul este foarte ascuțit. Înșurubați capacul (Nr. 10) în sens orar în bol. Așezați baza (Nr. 4) pe capac, până se aude un click.

Ca să porniți aparatul, apăsați și mențineți apăsat butonul de viteză standard (Nr. 2) sau turbo (Nr. 3). Când folosiți butonul de viteză standard, puteți regla valoarea vitezei cu ajutorul selectorului (Nr. 1). Cu cât viteza este mai mare, cu atât și timpul necesar de procesare este mai scurt. Ca să selectați o altă valoare a vitezei, rotiți selectorul pe poziția dorită înainte sau în timp ce apăsați butonul de viteză standard.

Când folosiți butonul de viteză turbo, aparatul operează la viteză maximă. În acest caz, nu puteți regla viteza cu ajutorul selectorului.

După operare, lăsați liber butonul de viteză standard sau turbo, ca să opriți aparatul și așteptați până când lama s-a oprit din rotație.

Apăsați butoanele de desfacere a capacului (Nr. 6) și rotiți capacul în sens invers orar ca să-l scoateți.

Recomandări

- Dacă ingredientele se lipesc pe peretele bolului, lăsați liber butonul ca să opriți aparatul și să dezlipiți ingredientele cu o spatulă sau să adăugați lichid.
- Aparatul taie foarte rapid. Folosiți butonul de viteză standard sau cel turbo. Dacă folosiți butonul de viteză turbo, apăsați scurt, ca să preveniți tocarea prea fină a ingredientelor.
- Nu lăsați aparatul să funcționeze prea mult atunci când tocați alimente (dure) de genul brânzei și ciocolatei. În caz contrar, ingredientele se vor încălzi foarte mult, vor începe să miroasă și vor face cocoloașe.
- Nu folosiți unitatea de tăiere pentru tocarea ingredientelor foarte tari, de tipul boabelor de cafea, șofranului indian, nucșoarei și cuburilor de gheață, pentru că acestea pot determina tocirea lamei de tăiere.

Curățare și mentenanță

Scoateți întotdeauna ștecherul din priză când nu folosiți aparatul sau când îl curățați.

Curățați tija S/S (Nr. 7), mixerul (Nr. 5), bolul (Nr. 11), vasul de măsurare (Nr. 12) și cuțitul (Nr. 11) în apă caldă cu săpun. Clătiți și uscați complet. ATENȚIE! Cuțitul este foarte ascuțit, trebuie să-l țineți întotdeauna de mânerul din plastic, evitând astfel contactul corpului cu lamele tăietoare, ce vă pot accidenta grav. Aceste componente pot fi curățate în mașina de spălat vase. Nu introduceți niciodată baza (Nr. 4), baza mixerului (Nr. 8) sau capacul (Nr. 10) în apă sau alte lichide, și nu clătiți sub jet de apă de la robinet. Curățați aceste componente cu o cârpă umedă. Aceste componente nu pot fi curățate în mașina de spălat vase.



ATENȚIE! Cuțitele sunt foarte ascuțite, nu încercați niciodată să desfaceți singur lama tije S/S și aveți grijă când o curățați. Evitați contactul corpului cu lamele tăietoare, ce vă pot accidenta grav pe dvs. sau pe cei din jur.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PENTRU PROTECȚIE



- Citiți toate instrucțiunile înainte de utilizare.
- Nu atingeți suprafețele fierbinți. Utilizați mânerele.
- Pentru a vă feri de electrocutare, nu cufundați cablul de alimentare, ștecărul sau aparatul în apă sau în alt lichid.
- Scoateți aparatul din priză când nu îl utilizați și înainte de a-l curăța. Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-i monta sau a-i demonta părțile componente. Nu utilizați niciun aparat cu cablul de alimentare sau ștecărul deteriorat sau după ce aparatul a început să funcționeze defectuos sau dacă a fost avariat în orice fel.
- Utilizarea unor accesorii atașate nerecomandate de fabricantul aparatului poate provoca vătămări și invalidează toate garanțiile pe care le dețineți.
- A nu se folosi în spații deschise, direct pe surse de căldură sau lângă acestea.
- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginea mesei sau a blatului de bucătărie, să se atingă de suprafețe fierbinți sau să vină în contact cu piesele fierbinți. Nu amplasați produsul sub draperii, jaluzele etc. sau în apropierea acestora.
- Acest aparat este destinat numai pentru uz casnic și numai pentru scopul în care a fost construit.
- Aparatul trebuie așezat pe o suprafață orizontală și stabilă.
- Acest aparat se utilizează numai de către o persoană și prin urmare nu trebuie lăsat niciodată fără supravegherea unui adult atâta timp cât este în funcțiune sau fierbinte.
- Acest aparat nu este destinat a fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului când acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie să fie supravegheați ca să nu se joace cu aparatul.
- Acest aparat nu este conceput pentru a fi utilizat cu un temporizator extern sau cu un sistem de comandă de la distanță.
- Rețineți: Pentru a evita pericolul prezentat de înlăturarea accidentală a protecției termice, aparatul nu trebuie să fie alimentat printr-un dispozitiv de comutare extern, de exemplu printr-un temporizator, sau conectat la un circuit care este întrerupt cu regularitate de către aparat.
- În caz de deteriorare a cablului de alimentare sau a ștecărului, acestea trebuie înlocuite de un tehnician autorizat, pentru a evita orice risc. Nu reparați singur aparatul.
- Nu este permisă utilizarea unui cablu de prelungire sau a unei instalații electrice similare.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

Γαραντίε

- Απαρaturul furnizat de compania noastră are o γαραντίε de 24 de luni începând de la data cumpărării (de pe chitanță).
- În perioada de γαραντίε, orice funcționare defectuoasă a aparaturului sau a accesoriilor acestuia, până la defecte de materiale sau de fabricație, va fi remediată gratis prin reparare sau prin înlocuirea aparaturului, la discreția noastră. Lucrările de service efectuate în perioada de γαραντίε nu atrag după sine prelungirea perioadei de γαραντίε și nici nu dau dreptul la o nouă perioadă de γαραντίε!
- Dovada γαραντίiei se face cu dovada de cumpărare. Fără dovada de cumpărare, înlocuirea sau repararea aparaturului nu se va face gratis.
- Dacă doriți să faceți o reclamație în perioada de γαραντίε, vă rugăm să returnați la vânzător aparaturul complet, în ambalajul original, împreună cu chitanța.
- Deteriorarea accesoriilor nu implică înlocuirea automată, gratis, a întregului aparatur. În astfel de cazuri, vă rugăm să ne contactați prin linia noastră telefonică directă. Piesele de sticlă sparte sau piesele de plastic crăpate se înlocuiesc întotdeauna contra cost.
- Defectele pieselor consumabile sau supuse uzurii, precum și curățarea, întreținerea sau înlocuirea acestor piese nu sunt acoperite de γαραντίε, prin urmare trebuie plătite!
- Γαραντίia se pierde în cazul unor intervenții neautorizate.
- După expirarea γαραντίiei, reparațiile pot fi efectuate de un dealer competent sau de un service, cu achitarea costurilor corespunzătoare.

Indicații pentru protecția mediului



Acest aparatur nu trebuie aruncat în gunoiul menajer la sfârșitul perioadei de serviciu, ci trebuie dus la un centru de reciclare a aparaturelor electrice și electronice de uz casnic. Acest simbol care apare pe aparatur, pe manualul de instrucțiuni și pe ambalaj vă atrage atenția asupra acestui aspect important. Materialele din care este fabricat acest aparatur pot fi reciclate. Prin reciclarea aparaturelor de uz casnic scoase din uz, aveți o contribuție importantă la protecția mediului. Cereți autorităților locale informații referitoare la punctele de colectare.

Ambalajul

Ambalajul este reciclabil 100%. Returnați ambalajul separat.

Produsul

Acest aparatur este marcat în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/EC referitoare la deșeurile provenite de la aparatura electrică și electronică (WEEE). Având grijă ca produsul să fie prelucrat la categoria de deșeuri corectă, contribuiți la reducerea consecințelor dăunătoare pentru mediu și sănătatea populației.

Declarație de conformitate cu CE

Acest aparatur este proiectat, fabricat și vândut în conformitate cu obiectivele de siguranță ale Directivei pentru tensiuni joase nr. 2006/95/EC, cu cerințele de protecție ale Directivei EMC 2004/108/EC privind compatibilitatea electromagnetică și cu cerințele Directivei 93/68/EEC.

Λειτουργία και συντήρηση

Αφαιρέστε τη συσκευή από τη συσκευασία.

Ελέγξτε εάν η τάση της συσκευής αντιστοιχεί στην τάση της ηλεκτρικής παροχής του σπιτιού σας.

Ονομαστική τάση : AC220-240V 50Hz. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νεροχύτη γεμάτο με νερό. Εάν η συσκευή πέσει μέσα στο νερό βγάλτε την πρώτα από την πρίζα.

Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε σταθερή επίπεδη επιφάνεια και εξασφαλίστε ελεύθερο χώρο ελάχιστης απόστασης 10 εκατοστών γύρω από τη συσκευή. Η παρούσα συσκευή δεν είναι κατάλληλη για εγκατάσταση σε τροχόσπιτο ή για εξωτερική χρήση.

Πριν από τη χρήση

Πλύνετε πριν από τη χρήση για πρώτη φορά την ανοξείδωτη ράβδο (αρ. 7), τον αναμικτήρα (μίξερ) (αρ. 5), το μπωλ (αρ. 9), το δοσομετρικό δοχείο (αρ. 12) και τη λεπίδα (αρ. 11) με ζεστό νερό και σαπούνι. Ξεπλύνετε καλά και σκουπίστε. Τα μέρη αυτά μπορούν να πλυθούν και στο πλυντήριο των πιάτων. ΠΡΟΣΟΧΗ! Η λεπίδα είναι πολύ κοφτερή, να πιάνετε πάντα τη λεπίδα από το πλαστικό τμήμα της, αποφύγετε κάθε σωματική επαφή με τις λεπίδες, επειδή υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού. Προσοχή! Ποτέ μην βυθίζετε τη βάση (αρ. 4), τη βάση του αναμικτήρα (αρ. 8), το καπάκι (αρ. 10) μέσα σε νερό ή άλλο υγρό ούτε να τα πλένετε κάτω από τρεχούμενο νερό. Καθαρίζετε πάντα τα μέρη αυτά με ένα νωπό καθαρό πανί. Ποτέ μην αφήνετε τη ράβδο ανάμιξης να λειτουργεί συνεχόμενα για περισσότερο από 1 λεπτό και μετά πάντα να αφήνετε τη ράβδο ανάμιξης να κρυώνει για 15 λεπτά πριν την ξαναχρησιμοποιήσετε.

Χρήση της συσκευής με την ανοξείδωτη ράβδο

Η ανοξείδωτη ράβδος προορίζεται για:

- Ανάμιξη υγρών, π.χ. γαλακτοκομικά, σάλτσες, φρουτοχυμοί, σουπές, κοκτέιλ και μιλκ σέικ.
- Ανάμιξη μαλακών συστατικών, π.χ. μίγμα για τηγανίτες ή μαγιονέζα.
- Πουρέ μαγειρεμένων συστατικών, π.χ. για το φαγητό του μωρού.

Τοποθετήστε τη ράβδο από ανοξείδωτο ατσάλι (αρ. 7) στη βάση (No. 4) μέχρι να ακουστεί ο χαρακτηριστικός ήχος ασφάλισης («κλικ»).

Βυθίστε την λεπίδα με το προστατευτικό πλήρως μέσα στα συστατικά για να αποφύγετε το πισίλισμα.

Πιέστε και κρατήστε πατημένο το κανονικό (αρ. 2) ή το τούρμπο (No. 3) κουμπί ταχύτητας για να θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή. Όταν χρησιμοποιείτε το κουμπί κανονικής ταχύτητας, μπορείτε να ρυθμίσετε την ταχύτητα με τον επιλογέα ταχύτητας

(αρ. 1). Όσο μεγαλύτερη είναι η ταχύτητα, τόσο μικρότερος χρόνος επεξεργασίας θα απαιτηθεί. Για να επιλέξετε διαφορετική ρύθμιση ταχύτητας, γυρίστε τον επιλογέα ταχύτητας στην επιθυμητή ρύθμιση πριν ή ενώ πιέζετε το κουμπί κανονικής ταχύτητας.

Όταν χρησιμοποιείτε το κουμπί ταχύτητας τούρμπο, η συσκευή λειτουργεί στη μέγιστη ταχύτητα. Σε αυτή την περίπτωση, δεν μπορείτε να ρυθμίσετε την ταχύτητα από τον επιλογέα ταχύτητας.

Αναμίξτε τα συστατικά κινώντας τη συσκευή αργά προς τα πάνω και προς τα κάτω σχηματίζοντας κύκλους.

Πιέστε τα κουμπιά αποδέσμευσης (No. 6) για να αποσυνδέσετε τη βάση από το κοπτικό εξάρτημα.

Χρησιμοποιώντας το μίξερ χειρός

Το μίξερ προορίζεται για την ανάδευση λεπτών συστατικών όπως ασπράδι αυγού, κρέμα, στιγμιαία γλυκά και μίγμα αυγών και ζάχαρης για την παρασκευή κέικ. Μην χτυπάτε πιο παχιά μίγματα όπως μαργαρίνη και ζάχαρη, επειδή αυτό θα καταστρέψει το μίξερ. Χρησιμοποιείτε την ανοξείδωτη ράβδο (αρ. 7). Τοποθετήστε τη βάση του μίξερ (αρ. 8) πάνω στη βάση (αρ. 4) μέχρι να κλειδώσει στη θέση της και τοποθετήστε το μίξερ (αρ. 5) μέσα στη βάση του μίξερ (αρ. 8).

Πιέστε τα κουμπιά απελευθέρωσης (αρ. 6) για να αποσυνδέσετε τη βάση από τη βάση του μίξερ. Βυθίστε το εργαλείο για το χτύπημα των υλικών εντελώς μέσα στα συστατικά. Για να αποφύγετε το πιτσίσισμα, αρχίστε την επεξεργασία στην κανονική ταχύτητα πιέζοντας το κουμπί κανονικής ταχύτητας (αρ. 2). Για να επιλέξετε διαφορετική ρύθμιση ταχύτητας, γυρίστε τον επιλογέα ταχύτητας (αρ. 1) στην επιθυμητή ρύθμιση πριν ή ενώ πιέζετε το κουμπί κανονικής ταχύτητας. Συνεχίστε με την ταχύτητα turbo μετά από περίπου 1 λεπτό πιέζοντας το κουμπί ταχύτητας turbo (αρ. 3).

Χρησιμοποιώντας το εργαλείο τεμαχισμού

Το εργαλείο τεμαχισμού προορίζεται για τον θρυμματισμό συστατικών όπως καρύδια, κρέας, κρεμμύδια, σκληρό τυρί, βραστά αυγά, σκόρδο, βότανα, ξερό ψωμί κ.λπ. Οι λεπίδες είναι πολύ κοφτερές! Να είστε προσεκτικοί όταν χειρίζεστε τη μονάδα με τη λεπίδα, ειδικά όταν την αφαιρείτε από το μπωλ, όταν αδειάζετε το μπωλ και κατά τη διάρκεια του καθαρισμού.

Τοποθετήστε τη λεπίδα (αρ. 11) στο σημείο περιστροφής που βρίσκεται στο κέντρο του μπωλ (αρ. 9).

Προσοχή! Η λεπίδα είναι πολύ κοφτερή. Βιδώστε το καπάκι (αρ.10) δεξιόστροφα πάνω στο μπωλ. Τοποθετήστε τη βάση (αρ. 4) στο καπάκι μέχρι να κλειδώσει (θα ακουστεί ο χαρακτηριστικός ήχος «κλικ»).

Πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί κανονικής ταχύτητας (αρ. 2) ή ταχύτητας turbo (αρ. 3) που βρίσκεται πάνω στη συσκευή. Όταν χρησιμοποιείτε το κουμπί κανονικής ταχύτητας, μπορείτε να ρυθμίσετε την ταχύτητα με τον επιλογέα ταχύτητας (αρ. 1). Όσο μεγαλύτερη είναι η ταχύτητα, τόσο μικρότερος θα είναι ο χρόνος επεξεργασίας που απαιτείται. Για να επιλέξετε μια διαφορετική ρύθμιση ταχύτητας, γυρίστε τον επιλογέα ταχύτητας στην επιθυμητή ρύθμιση πριν ή ενώ πιέζετε το κουμπί κανονικής ταχύτητας.

Όταν χρησιμοποιείτε το κουμπί ταχύτητας turbo, η συσκευή λειτουργεί στη μέγιστη ταχύτητα. Σε αυτή την περίπτωση, δεν μπορείτε να ρυθμίσετε την ταχύτητα με τον επιλογέα ταχύτητας. Μετά την επεξεργασία των συστατικών, σταματήστε να πιέζετε το κουμπί κανονικής ταχύτητας ή ταχύτητας turbo για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή και περιμένετε μέχρι η λεπίδα να σταματήσει να περιστρέφεται.

Πιέστε τα κουμπιά απελευθέρωσης για το καπάκι (αρ. 6) και στρέψτε το καπάκι αριστερόστροφα για να το αφαιρέσετε.

Χρήσιμες συμβουλές

- Εάν τα συστατικά κολλήσουν στο τοίχωμα του μπωλ, σταματήστε να πιέζετε το κουμπί για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή και να ξεκολλήσετε τα συστατικά από το τοίχωμα με μια σπάτουλα ή για να προσθέσετε κάποιο υγρό.
- Η συσκευή θρυμματίζει τα συστατικά πολύ γρήγορα. Χρησιμοποιήστε το κουμπί κανονικής ταχύτητας ή το κουμπί ταχύτητας turbo. Εάν χρησιμοποιείτε το κουμπί ταχύτητας turbo, χρησιμοποιήστε το πιέζοντάς το σύντομα για να αποφύγετε να θρυμματιστούν υπερβολικά τα συστατικά.
- Μην αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί συνεχόμενα επί μακρόν όταν θρυμματίζετε (σκληρό) τυρί ή σοκολάτα. Διαφορετικά αυτά τα συστατικά θα ζεσταθούν πολύ, θα αρχίσουν να λιώνουν και θα σβωλιάσουν.
- Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα με τη λεπίδα για να θρυμματίσετε πολύ σκληρά συστατικά όπως κόκκοι καφέ, κουρκουμάς, μοσχοκάρυδο και παγάκια, επειδή αυτό μπορεί να κάνει τη λεπίδα να στομώσει.

Καθαρισμός και συντήρηση

Να αφαιρείτε πάντα το φιλ από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε ή όταν καθαρίζετε τη συσκευή.

Καθαρίζετε την ανοξείδωτη ράβδο (αρ. 7), το μίξερ (αρ. 5), το μπωλ (αρ. 11), το δοσομετρικό δοχείο (αρ. 12) και τη λεπίδα (αρ. 11) με ζεστό νερό και σαπούνι. Ξεπλύνετε και σκουπίστε καλά. ΠΡΟΣΟΧΗ! Η λεπίδα είναι πολύ κοφτερή, πάντα να πιάνετε τη λεπίδα από το πλαστικό τμήμα της, να αποφεύγετε κάθε σωματική επαφή με τις λεπίδες, επειδή μπορεί να τραυματιστείτε σοβαρά. Τα μέρη αυτά μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο των πιάτων. Ποτέ μην βυθίζετε τη βάση (αρ. 4), τη βάση του μίξερ (αρ. 8) και το καπάκι (αρ. 10) μέσα σε νερό ή άλλο υγρό ούτε να τα πλένετε κάτω από τρεχούμενο νερό. Καθαρίζετε πάντα τα μέρη αυτά με ένα νωπό καθαρό πανί. Τα μέρη αυτά δεν μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο των πιάτων.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Οι λεπίδες είναι πολύ κοφτερές, ποτέ μην προσπαθείτε μόνοι σας να αφαιρέσετε τη λεπίδα θρυμματισμού από την ανοξείδωτη ράβδο και να είστε προσεκτικοί κατά τον καθαρισμό της. Αποφύγετε κάθε σωματική επαφή με τις λεπίδες, υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού δικού σας ή άλλου ατόμου.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



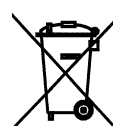
- Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν τη χρήση.
- Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες. Χρησιμοποιήστε τα χερούλια ή τα κουμπιά.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μη βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρευματοδότη όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και πριν τον καθαρισμό. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε εξαρτήματα από αυτήν. Μη λειτουργείτε οποιαδήποτε συσκευή όταν το καλώδιο ή το φις φέρουν βλάβη ή όταν η συσκευή δυσλειτουργεί, ή έχει υποστεί οποιαδήποτε βλάβη.
- Η χρήση αξεσουάρ που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και να ακυρώσει την εγγύηση που μπορεί να έχετε.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο, ή πάνω ή κοντά σε πηγές άμεσης θερμότητας.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή του πάγκου, ούτε να αγγίζει καυτές επιφάνειες ή να έρχεται σε επαφή με τα καυτά μέρη της συσκευής, ούτε να τοποθετείτε τη συσκευή κάτω από ή κοντά σε κουρτίνες, καλύμματα παραθύρων κλπ.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση και μόνο για το σκοπό για τον οποίο κατασκευάστηκε.
- Η συσκευή πρέπει να τοποθετείται πάνω σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
- Αυτή η συσκευή απαιτεί παρακολούθηση και συνεπώς δεν πρέπει ποτέ να παραμένει ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ή ενώ είναι ακόμα ζεστή χωρίς την επίβλεψη ενηλίκου.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα που δεν έχουν την κατάλληλη εμπειρία ή γνώση, εκτός εάν επιβλέπονται ή καθοδηγούνται σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή τηλεχειριστήριο.
- Σημείωση: Για την αποτροπή του κινδύνου που μπορεί να προκληθεί από την τυχαία επαναφορά της θερμικής προστασίας, η συσκευή δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί από εξωτερική συσκευή ενεργοποίησης, όπως χρονοδιακόπτη, ούτε να συνδεθεί με κύκλωμα που ενεργοποιείται τακτικά από το αντικείμενο.
- Σε περίπτωση που το καλώδιο ή το φις φέρουν βλάβη πρέπει να αντικαθίστανται από εξουσιοδοτημένο τεχνικό προκειμένου να αποτραπεί τυχόν κίνδυνος. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας.
- Δεν επιτρέπεται η χρήση καλωδίου επέκτασης ή άλλου παρόμοιου εξαρτήματος.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

Εγγύηση

- Η συσκευή που παρέχεται από την Εταιρεία μας καλύπτεται από εγγύηση 24 μηνών ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς (απόδειξη).
- Κατά τη διάρκεια της εγγύησης οποιοδήποτε ελάττωμα της συσκευής ή των αξεσουάρ της, είτε πρόκειται για υλικά είτε για την κατασκευή, θα επιδιορθώνονται δωρεάν ή θα αντικαθίστανται κατά την κρίση μας. Οι επισκευές κατά τη διάρκεια της εγγύησης δεν συνεπάγονται παράταση της διάρκειας της εγγύησης ούτε παρέχουν το δικαίωμα σε νέα εγγύηση!
- Απόδειξη της εγγύησης εξασφαλίζεται με την απόδειξη της αγοράς. Χωρίς την απόδειξη της αγοράς δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί δωρεάν αντικατάσταση του προϊόντος ούτε επισκευή.
- Εάν θέλετε να διεκδικήσετε τα δικαιώματά σας κατά τη διάρκεια της εγγύησης, παρακαλούμε επιστρέψτε στον αντιπρόσωπο ολόκληρη τη συσκευή μέσα στην αρχική της συσκευασία μαζί με την απόδειξη αγοράς.
- Οι βλάβες των αξεσουάρ δεν συνεπάγονται αυτόματη δωρεάν αντικατάσταση ολόκληρης της συσκευής. Σε τέτοιες περιπτώσεις παρακαλούμε επικοινωνήστε με την τηλεφωνική μας γραμμή εξυπηρέτησης πελατών. Σπασμένα γυαλιά ή πλαστικά εξαρτήματα πάντα υπόκεινται σε χρέωση.
- Βλάβες σε αναλώσιμα ή σε εξαρτήματα που υπόκεινται σε φθορά, καθώς επίσης και ο καθαρισμός ή η αντικατάσταση των εν λόγω εξαρτημάτων δεν καλύπτονται από την εγγύηση και ως εκ τούτου πρέπει να πληρώνονται!
- Η εγγύηση παύει να ισχύει σε περίπτωση μη εξουσιοδοτημένης παρέμβασης στη συσκευή.
- Μετά τη λήξη της εγγύησης οι επισκευές μπορούν να πραγματοποιηθούν από τον αντιπρόσωπο ή τεχνικό προσωπικό με την ανάλογη επιβάρυνση.

Οδηγίες για την προστασία του περιβάλλοντος



Η παρούσα συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα στο τέλος της ζωής της, αλλά πρέπει να απορρίπτεται σε κεντρικό σημείο ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών οικιακών συσκευών. Αυτό το σύμβολο πάνω στη συσκευή, το εγχειρίδιο χρήστη και τη συσκευασία θέτει υπό την προσοχή σας αυτό το σημαντικό ζήτημα. Τα υλικά που χρησιμοποιήθηκαν σε αυτή τη συσκευή μπορούν να ανακυκλωθούν. Ανακυκλώνοντας τις χρησιμοποιημένες οικιακές συσκευές συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντός μας. Απευθυνθείτε στις αρχές

της περιοχής σας σχετικά με τα σημεία συλλογής

Συσκευασία

Η συσκευασία είναι 100% ανακυκλώσιμη, επιστρέψτε τη συσκευασία χωριστά.

Προϊόν

Η παρούσα συσκευή φέρει τη σήμανση σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Κατευθυντήρια Οδηγία 2002/96/EC

σχετικά με τον Άχρηστο Ηλεκτρικό και Ηλεκτρονικό Εξοπλισμό (WEEE). Διασφαλίζοντας την ορθή επεξεργασία του προϊόντος όταν απορρίπτεται, συμβάλλουμε στη μείωση των αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Δήλωση συμμόρφωσης EC

Η παρούσα συσκευή έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και πωληθεί σύμφωνα με τους στόχους ασφαλείας της Οδηγίας περί Χαμηλής Τάσης "No 2006/95/EC, τους όρους προστασίας της Οδηγίας EMC 2004/108/EC περί "Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας" και τους όρους της Οδηγίας 93/68/EEC.

Kullanım ve bakım

Cihazı paketinden çıkarınız.

Cihazın çalışma voltajının evinizin şebeke voltajı ile uygunluğunu kontrol ediniz.

Anma voltajı: AC220-240V 50Hz. Cihazı su dolu bir lavabonun yakınında kullanmayınız.

Cihazınız suya düşerse öncelikle fişi prizden çekiniz. Cihazınızı düz ve sabit bir yüzeye yerleştiriniz ve cihazın çevresinde en az 10 cm boş alan kaldığından emin olunuz. Cihaz dolapta kuruluma ya da dışarıda kullanıma uygun değildir.

Kullanımdan önce

İlk kullanımdan önce; paslanmaz çelik çubuk (No. 7), çırpma teli (No. 5), hazne (No. 9), ölçü kabı (No. 12) ve bıçağı (No. 11) ılık sabunlu suda yıkadıktan sonra durulayıp tamamen kurutunuz. Bu parçalar bulaşık makinesinde de yıkanabilir. DİKKAT! Bıçak çok keskindir, bıçağı her zaman plastik kısımdan tutunuz. Bıçağın vücudunuza temasından kaçınınız. Ağır biçimde yaralanabilirsiniz. Dikkat! Gövde (No. 4), çırpma teli adaptörü (No. 8) ve kapağı (No. 10) kesinlikle suya ya da diğer sıvılara daldırmayınız veya musluk suyu altına tutmayınız. Bu parçaları nemli bezle temizleyiniz. Çubuk blenderi kesinlikle aralıksız 1 dakikadan uzun süreli olarak çalıştırmayınız ve çubuk blenderin 15 saniye soğumasını sağlayınız..

Cihazın paslanmaz çelik çubukla kullanımı

Paslanmaz çelik çubuk:

- Günlük ürünler, soslar, meyve suları ve içeceklerin çırılması,
- Pankek ya da mayonez gibi yumuşak harçların karıştırılması,
- Bebek maması yaparken pişmiş malzemelerin püre haline getirilmesi için tasarlanmıştır.

Paslanmaz çelik çubuğu (No. 7) yerleşme sesi duyulacak şekilde tabana (No. 4) yerleştiriniz. Sıçramayı önlemek için bıçak koruyucuyu malzemelerin içine tamamen daldırınız.

Cihazı çalıştırmak için normal (No. 2) ya da turbo (No.3) hız düğmesini basılı tutunuz. Normal hız düğmesini kullanırken, hız seçiciyi (No. 1) kullanarak hızı ayarlayabilirsiniz.

Hız arttıkça çalışma süresi kısalmır. Farklı bir hız ayarı seçmek için, normal hız düğmesine basarken ya da basmadan önce hız seçiciyi istediğiniz ayara getirin.

Turbo hız düğmesini kullanırken, cihaz en yüksek hızda çalışır. Bu durumda hız seçici ile hızı değiştiremezsiniz.

Cihazı yavaşça yukarı ya da aşağı ve dairesel biçimde hareket ettirerek malzemeleri karıştırınız.

Blenderin tabanını çıkarmak için serbest bırakma düğmesine (No. 6) basınız.

Çırpma telinin kullanımı

Çırpma teli; yumurta akı, krema, hazır tatlılar ve kek yapımı için yumurta ve şeker gibi az hacimli harçları çırpma için tasarlanmıştır. Margarin ve şeker gibi daha büyük hacimli harçları karıştırmayınız. Çırpma teli zarar görebilir. Bu gibi işler için paslanmaz çelik çubuğu (No. 7) kullanınız. Çırpma teli adaptörünü (No. 8) "klik" sesi gelecek şekilde gövdeye (No. 4) sabitleyiniz. Çırpma telini (No. 5) çırpma teli adaptörüne (No. 8) yerleştiriniz. Çırpma teli adaptörünün tabanını ayırmak için çıkarma düğmesine (No. 6) basınız. Çırpma telini malzemelerin içine tamamen batırınız. Malzemelerin sıçramasını önlemek için, normal hız düğmesine (No. 2) basarak işleme normal hızla başlayınız. Farklı hız ayarı için, normal hız düğmesine basmadan önce ya da basılı iken hız seçiciyi (No. 1) istenen hız ayarına getiriniz. Yaklaşık 1 dakika sonra turbo hız düğmesine (No. 3) basarak turbo hızla devam ediniz.

Doğrayıcının kullanımı

Doğrayıcı fındık, et, soğan, sert peynir, haşlanmış yumurta, sarımsak, yeşillik, kuru ekmek gibi içerikleri doğramak için tasarlanmıştır.

Bıçak çok keskindir! Bıçağı tutarken, özellikle hazneden çıkarırken, malzemeleri boşaltırken ve temizlik sırasında çok dikkatli olunuz.

Bıçağı (No. 11) haznenin (No. 9) ortasındaki sabitleme noktasına yerleştiriniz.

Dikkat! Bıçak çok keskindir. Kapağı (No. 10) saat yönünde hazneye sabitleyiniz. Gövdeyi (No. 4) kapağın üstüne "klik" sesi gelecek biçimde yerleştiriniz.

Cihazı çalıştırmak için normal (No. 2) veya turbo (No. 3) hız düğmesini basılı tutunuz. Normal hız düğmesini kullanırken hız seçici (No. 1) ile hızı ayarlayabilirsiniz. Daha yüksek hız, gerekli işlem süresinin daha kısa olmasını sağlar. Farklı hız ayarı seçimi için, normal hız düğmesine basmadan önce ya da basarken hız seçiciyi istediğiniz ayara getiriniz.

Turbo hız düğmesi kullanılırken, cihaz en yüksek hızda çalışır. Bu durumda hız seçici ile hız ayarı yapılamaz.

İşlemden sonra, cihazı kapatmak için normal veya turbo hız düğmesini bırakınız ve bıçakların dönüşü durana kadar bekleyiniz.

Kapak çıkarma düğmesine (No. 6) basınız ve kapağı saat yönünün tersine çevirerek çıkarınız.

İpuçları

- Harç haznenin duvarına yapışırsa, cihazı kapatmak için düğmeyi bırakınız ve içerikleri kaşık ya da sıvı kullanarak ayırınız.
- Cihaz malzemeleri çok hızlı doğrar. Normal ya da turbo hız düğmesini kullanınız. Turbo hız düğmesi kullanılırken yiyeceklerin aşırı parçalanmasını önlemek için işlemi kısa tutunuz.
- (Sert) peynir ya da çikolata doğrarken, cihazı çok uzun süre çalıştırmayınız. Aksi halde bu malzemeler eriyerek topaklaşır.
- Kahve çekirdeği, zerdeçal, hindistan cevizi ve buz küpleri gibi sert malzemeleri parçalamak için bıçak ünitesini kullanmayınız. Bıçak körelebilir.

Temizlik ve bakım

Kullanmadığınızda ya da cihazı temizlerken, her zaman fişi prizden çıkarınız.

Paslanmaz çelik çubuk (No. 7), çırpma teli (No. 5), hazne (No. 11), ölçü kabı (No. 12) ve bıçağı (No. 11) ılık sabunlu suda temizleyiniz. Ardından durulayıp tamamen kurutunuz. DİKKAT!

Bıçak çok keskindir, her zaman plastik kısımdan tutunuz. Bıçağın vücudunuza temasından kaçınınız. Ağır şekilde yaralanabilirsiniz. Bu parçalar bulaşık makinesinde de yıkanabilir.

Gövde (No. 4), çırpma teli adaptörü (No. 8) ve kapağı su ya da diğer sıvılara batırmayınız ya da muslukta durulamayınız. Bu parçaları nemli bezle temizleyiniz. Bu parçalar bulaşık makinesinde yıkanamaz.



DİKKAT! Bıçaklar çok keskindir, paslanmaz çelik çubuğun doğrama bıçağını kesinlikle kendi kendinize çıkarmaya çalışmayınız ve temizlerken dikkatli olunuz. Bıçağın vücutla temasından kaçınınız. Sizi ya da başka birisini ağır şekilde yaralayabilir.

ÖNEMLİ GÜVENLİK ÖNLEMLERİ



- Kullanmadan önce tüm talimatları okuyunuz.
- Sıcak yüzeylere dokunmayınız. Yalnızca tutacağı ve düğmeleri kullanınız.
- Elektrik çarpmasını önlemek için kordonu, fişi veya cihazı su veya başka bir sıvıya batırmayınız.
- Kullanmadığınızda veya temizlikten önce cihazın fişini prizden çekiniz. Parçaları takmadan veya çıkarmadan önce cihazın soğumasını bekleyiniz. Arızalıyken, yere düştükten sonra veya herhangi bir biçimde hasar gördükten sonra veya kablo su veya fişi hasarlı ise cihazı kesinlikle kullanmayınız.
- Cihazın üreticisi aksesuar kullanımı önermez; aksesuarlar yaralanmalara ve garantinizin geçerliliğini yitirmesine neden olabilir.
- Dış mekânda veya doğrudan ısı kaynaklarının yanında kullanmayınız.
- Kordonun masaya veya masanın kordona takılmasını veya kordonun sıcak yüzeylere veya sıcak parçalara değmesini önleyiniz. Cihazı perdelerin veya pencere örtülerinin vb. yakınına yerleştirmeyiniz.
- Bu cihaz yalnızca evde kullanılmak üzere ve üretildiği amaç için tasarlanmıştır.
- Cihaz, düz ve sabit bir yüzeye yerleştirilmelidir.
- Bu cihaz başında durulması gereken bir cihazdır ve açıkken veya sıcakken başında mutlaka bir yetişkin olmalıdır.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir yetişkinin cihazın kullanımı ile ilgili olarak yönlendirmesi veya denetimi altında olmaları dışında fiziksel, duyuşsal veya zihinsel becerileri zayıf olan (çocuklar dahil) kişiler veya yeterli deneyim veya bilgisi olmayan kişiler için tasarlanmamıştır.
- Cihazla oynamaları için çocuklar gözetim altında bulundurulmalıdır.
- Bu cihaz, harici bir zamanlayıcı veya uzaktan kumanda ile birlikte kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Not: Cihaz, yanlışlıkla yeniden ayarlamaya karşı ısı koruması ile tehlikeleri önlemek için zamanlayıcı gibi harici bir açma/kapama cihazıyla veya bir devreye bağlanarak düzenli olarak açılıp kapatılamaz.
- Hasarlı bir kordon veya fiş, bir tehlikeyi önlemek amacıyla yetkili bir teknisyen tarafından değiştirilmelidir. Cihazı kendiniz onarmayınız.
- Kesinlikle uzatma kablosu veya benzeri ek donanımlar kullanmayınız.

BU TALİMATLARI İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYINIZ

Garanti

- Firma'mız tarafından sağlanan bu cihaz, satın alma (fatura) tarihinden itibaren 24 aylık garanti kapsamındadır.
- Garanti süresi boyunca cihazla veya aksesuarları ile ilgili malzeme veya üretimden kaynaklanan arıza ve kusurlar onararak veya tamamen kendi takdirimizde olmak üzere bir yenisiyle değiştirilerek ücretsiz olarak giderilecektir. Garanti hizmetleri, garanti süresinin uzatılmasını zorunlu kılmaz veya yeni bir garanti hakkı doğmasına neden olmaz!
- Garanti belgesi, satın alma belgesi ile birlikte verilir. Satın alma belgesi olmaksızın ücretsiz değiştirme veya onarım yapılmayacaktır.
- Garanti kapsamında bir istekte bulunmak için, lütfen cihazın tamamını orijinal ambalajında faturasıyla birlikte satın aldığınız yere götürünüz.
- Aksesuarların hasarlı olması, makinenin tamamı için otomatik ücretsiz değiştirme yapılacağı anlamına gelmez. Bu gibi durumlarda lütfen yardım hattımızdan bizimle iletişim kurunuz. Kırık cam veya kırılmış plastik parçalar her zaman bir ücrete tabidir.
- Sarf malzemelerindeki kusurlar veya aşınmış veya temizlenmiş parçaların bakımı veya değişimi garanti kapsamında değildir ve bu nedenle ücrete tabidir!
- Cihazın yetkisi olmayan biri tarafından kurcalanması durumunda garanti geçerliliğini yitirir.
- Garanti süresi dolduktan sonra, onarımlar yetkili bir bayi veya servis tarafından ücret karşılığında yapılabilir.

Çevre koruması için kılavuz bilgiler



Bu cihaz kullanım ömrünü tamamladıktan sonra evsel çöplerle birlikte atılmamalıdır, bunun yerine elektrikli ve elektronik ev aletlerinin geri dönüşümünü sağlayan bir merkeze veya merkezin çöp kutularına bırakılmalıdır. Cihazın, kullanım kılavuzunun ve ambalajın üzerindeki bu simge, bu önemli konuya dikkatinizi çekmek içindir. Bu cihazda kullanılan malzemeler geri dönüştürülebilir. Kullanılmış ev aletlerini geri dönüştürerek çevrenin korunmasına önemli bir katkıda bulunmuş olursunuz. Toplama merkezi ile ilgili bilgi edinmek için bulunduğunuz yerdeki yetkili makamlara başvurunuz.

Ambalaj

Ambalaj %100 geri dönüştürülebilir malzemedendir, ambalajı ayrı olarak ve uygun şekilde atın.

Ürün

Bu cihaz, Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyalar (AEEE) ile ilgili Avrupa Yönergesi 2002/96/EC'ye göre işaretlenmiştir. Ürünün atık olarak doğru biçimde işlenmesini sağlayarak, çevreye ve insan sağlığına olumsuz etkilerinin önlenmesine yardımcı olabilirsiniz.

EC Uygunluk Beyanı

Bu cihaz, Düşük Gerilim Yönergesi 2006/95/EC güvenlik gereklilikleri, EMC Yönergesi 2004/108/EC "Elektromanyetik Uyumluluk" koruma gereklilikleri ve Yönerge 93/68/EEC gerekliliğine göre tasarlanmakta, üretilmekte ve pazarlanmaktadır.

Rukovanje i održavanje

Uklonite pakovanje sa uređaja.

Proverite da li napon uređaja odgovara naponu u vašem domu.

Voltaža: AC 220-240 V 50 Hz. Ne koristite ovaj uređaj u blizini sudopere pune vodom. Ako uređaj upadne u vodu, prvo izvucite utikač iz utičnice. Postavite uređaj na ravnu i stabilnu površinu i obezbedite najmanje 10 cm slobodnog prostora oko uređaja. Ovaj uređaj nije namenjen za instalaciju u plakari ili za upotrebu na otvorenom.

Pre upotrebe

Pre prve upotrebe operite nerđajuću ručicu (br. 7), mikser (br. 5), posudu (br. 9), menzuru (br. 12) i nož (br. 11) u toploj vodi sa sapunicom. Dobro isperite i osušite. Ovi delovi se mogu prati i u mašini za pranje sudova. OPREZ! Nož je veoma oštar. Uvek hvatajte nož za plastični deo. Izbegavajte kontakt sa oštricama jer mogu ozbiljno da vas povrede. Pažnja! Nikada ne potapajte bazu (br. 4), osnovu miksera (br. 8) i poklopac (br. 10) u vodu ili drugu tečnost, niti je ispirite ispod slavine. Obrišite ove delove vlažnom krpom. Nikad ne radite mikserom neprekidno duže od 1 minuta i uvek ga ostavite da se ohladi 15 sekundi pre nego što nastavite.

Upotreba uređaja sa nerđajućom ručicom

- Nerđajuća ručica je namenjena za:
- Mešanje tečnosti – mlečnih proizvoda, sosova, voćnih sokova, supa, mešanih pića i šejkova.
- Mešanje mekih sastojaka – mase za palačinke ili majonez.
- Pravljenje kaša od kuvanih sastojaka – pravljenje kašica za bebe.

Stavite nerđajuću ručicu (br. 7) na osnovu (br. 4) dok ne klikne.

Potpuno potopite zaštitnik oštrice u sastojke da biste izbegli prskanje.

Pritisnite i zadržite taster za normalnu (br. 2) ili turbo (br. 3) brzinu da biste uključili uređaj. Kada koristite taster za normalnu brzinu, možete podesiti brzinu selektorom brzine (br. 1) Što je veća brzina, manje vremena je potrebno za obradu namirnica. Da odaberete različitu brzinu, okrenite selektor brzine na željenu postavku pre uključivanja tastera za normalnu brzinu ili tokom pritiskanja tog tastera.

Kada koristite taster za turbo brzinu, uređaj radi na maksimalnoj brzini. U tom slučaju ne možete da podešavate brzinu na selektoru brzine.

Mešajte sastojke pomerajući polako uređaj gore dole i u krug.

Pritisnite taster za otpuštanje (br. 6) da odvojite osnovu seckalice.

Upotreba ručnog miksera

Mikser je namenjen za mešanje manjih sastojaka kao što su belanac jajeta, krem, instant poslastice i jaja i šećer za kolače. Nemojte mešati gušće smese kao što su to margarin i šećer, jer to može oštetiti mikser. Upotreba nerđajuće ručice (br. 7). Stavite osnovu miksera (br. 8) na osnovu (br. 4) dok ne nalegne na mesto i stavite mikser (br. 5) na osnovu miksera (br. 8). Pritisnite taster za otpuštanje (br. 6) da odvojite osnovu od osnove miksera.

Potpuno potopite žicu miksera u sastojke. Da biste izbegli prskanje, počnite miksovanje na normalnoj brzini, tako što ćete pritisnuti taster za normalnu brzinu (br. 2). Da odaberete različitu brzinu, okrenite selektor brzine (br. 1) na željenu postavku pre uključivanja tastera za normalnu brzinu ili tokom pritiskanja tog tastera. Pređite na turbo brzinu posle otprilike 1 minuta, tako što ćete pritisnuti taster za turbo brzinu (br. 3)

Upotreba seckalice

Seckalica je namenjena za seckanje sastojaka poput koštunjavog voća, mesa, tvrdog sira, kuvanih jaja, belog i crnog luka, začinskih biljki, prepečenog hleba isl.

Sečivo je veoma oštro! Budite veoma oprezni kada rukujete oštricom, naročito kada je uklanjate iz posude, kada praznite posudu i tokom čišćenja.

Stavite nož (br. 11) na centralno mesto u sredini posude (br. 9).

Pažnja! Sečivo je veoma oštro! Zavijte poklopac (br. 10) na posudu, u smeru kretanja kazaljki sata. Stavite osnovu (br. 4) na poklopac dok ne nalegne na mesto.

Pritisnite i zadržite taster za normalnu (br. 2) ili turbo (br. 3) brzinu da biste uključili uređaj.

Kada koristite taster za normalnu brzinu, možete podesiti brzinu selektorom brzine (br. 1). Što je veća brzina, manje vremena je potrebno za obradu namirnica. Da odaberete različitu brzinu, okrenite selektor brzine na željenu postavku pre uključivanja tastera za normalnu brzinu ili tokom pritiskanja tog tastera.

Kada koristite taster za turbo brzinu, uređaj radi na maksimalnoj brzini. U tom slučaju ne možete da podešavate brzinu na selektoru brzine.

Nakon obrade, otpustite taster za normalnu ili turbo brzinu da isključite uređaj i sačekajte da oštrica prestane da se okreće.

Pritisnite tastere za otpuštanje poklopca (br. 6) i okrenite poklopac u smeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu da ga uklonite.

Saveti

- Ako sastojci prionu uz zid posude, otpustite taster da isključite uređaj i odvojite sastojke spatulom ili dodajte malo tečnosti.
- Uređaj secka veoma brzo. Koristite taster za normalnu brzinu ili taster za turbo brzinu. Ako koristite taster za turbo brzinu, koristite ga nakratko da sprečite da namirnice budu previše sitno iseckane.
- Ne dozvolite da uređaj radi previše dugo kada seckate (tvrdi) sir ili čokoladu. U suprotnom će ovi sastojci postati previše zagrejani, počće da se tope i pretvaraju u grudvice.
- Ne koristite oštricu da seckate previše tvrde sastojke, kao što je to zrnce kafe, kurkumu, oraščiće i kocke leda, jer od toga sečivo može da se istupi.

Čišćenje i održavanje

Uvek izvucite utikač iz utičnice kada ne koristite uređaj ili kada ga čistite.

Operite nerđajuću ručicu (br. 7), mikser (br. 5), posudu (br. 9), menzuru (br. 12) i nož (br. 11) u toploj sapunici. Dobro isperite i osušite. OPREZ! Nož je veoma oštar. Uvek hvatajte nož za plastični deo. Izbegavajte kontakt sa oštricama jer mogu ozbiljno da vas povrede. Ovi delovi se mogu prati i u mašini za pranje sudova. Nikada ne potapajte osnovu (br. 4), osnovu miksera (br. 8) i poklopac (br. 10) u vodu ili drugu tečnost, niti je ispirite ispod slavine. Obrišite ove delove vlažnom krpom. Ovi delovi se ne mogu prati i u mašini za pranje sudova.



OPREZ! Noževi su veoma oštri, nikada sami ne pokušavajte da rastavite oštricu seckalice na nerđajućoj ručici i budite pažljivi kada je čistite. Izbegavajte kontakt sa oštricama jer mogu da vama ili nekom drugom nanesu ozbiljne povrede.

VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUSTVA



- Pročitajte uputstvo pre upotrebe.
- Ne dodirajte zagrejene površine. Koristite ručice ili držače.
- Da bi se zaštitili od strujnog udara ne potapajte kabl, utikač ili uređaj u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
- Izvucite iz struje kada ne koristite uređaj i pre čišćenja. Sačekajte da se uređaj ohladi pre nego što stavite ili skinete bilo koji deo. Ne rukujte uređajem ako je oštećen kabl ili utikač ili ako je uređaj pokazivao neispravan rad ili ako je oštećen na bilo koji način.
- Upotreba dodataka koje nije preporučio proizvođač može izazvati povrede i prekinuti garanciju koji imate za proizvod.
- Ne koristite uređaj napolju, niti na ili blizu direktnog izvora toplote.
- Ne dozvolite da kabl visi sa iverice stola ili radne površine ili da dodiruje zagrejene površine ili da dođe u kontakt sa zagrejanim delovima, niti dozvolite da se proizvod nađe ispod ili blizu zavesa, venecijanera i sličnog.
- Ovaj uređaj je samo za kućnu upotrebu i napravljen je samo u tu svrhu.
- Uređaj mora biti postavljen na stabilnu i ravnu površinu.
- Ovaj uređaj mora biti po stalnim nadzorom i kao takav se nikad ne sme ostaviti uključenim ili dok je zagrejan bez nadzora odraslih.
- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu lica sa smanjenim fizičkim, osetnim ili mentalnim sposobnostima, ili sa osobama koje nemaju iskustva i znanja u radu sa njim (uključujući decu), osim ako nisu pod nadzorom ili upućeni u upotrebu uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu bezbednost.
- Decu bi trebalo držati pod nadzorom da bi se obezbedilo da se ne igraju ovim uređajem.
- Ovaj uređaj nije konstruisan za upotrebu sa spoljnim tajmerom ili sistemom za daljinsko upravljanje.
- Napomena: Da biste izbegli opasnost od nenamernog resetovanja termičke zaštite, uređaj se ne sme pokretati putem spoljnog prekidača, kao što je to tajmer, niti sme biti povezan sa prekidačem i obavezno ga mora gasiti korisnik.
- Da bi se izbegao rizik, oštećeni kabl ili utikač sme da zameni samo autorizovani tehničar. Ne popravljajte ovaj uređaj sami.
- Upotreba produžnog kabla nije dozvoljena.

SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO ZA KASNIJE PODSEĆANJE

Garancija

- Ovaj uređaj koji vam dostavlja naša kompanija ima garanciju od 24 meseca, počev od datuma kupovine (datuma na računu).
- Tokom trajanja ove garancije, svaka greška na uređaju ili njegovim delovima, koja je posledica grešaka na materijalu ili proizvodnji će biti popravljena bez ikakve nadoknade, ili će uređaj biti zamenjen novim. Usluge pod garancijom ni na koji način ne utiču na trajanje garancije, niti daju pravo za produženje ili novu garanciju!
- Dokaz o pravu na garanciju je račun o kupovini. Bez dokaza o kupovini neće biti ostvareno pravo na popravku ili zamenu.
- Ako želite da uložite žalbu tokom trajanja garancije, molimo vas da vratite čitav uređaj u originalnom pakovanju vašem prodavcu, zajedno sa računom.
- Oštećenje dodataka ne znači automatsku zamenu čitavog uređaja. U takvim slučajevima molimo vas da kontaktirate naš hot-lajn telefon. Zamena polomljenih staklenih i plastičnih delova će uvek biti naplaćena.
- Oštećenja delova koji se koriste, a koja su nastala kao posledica istrošenosti, kao i čišćenja, održavanja ili zamene rečenih delova, nisu pokrivena garancijom i njihova zamena ili popravka će morati da bude plaćena.
- Garancija prestaje u slučaju neovlašćenog popravljivanja uređaja.
- Po isteku garancije, popravke može sprovesti ovlašćeni diler ili servis prema ceni koštanja.

Uputstvo za zaštitu sredine



Ovaj uređaj ne bi trebalo odlagati u kantu za đubre nakon prestanka rada, već se mora odložiti na centralnom mestu za recikliranje električnih i elektronskih kućnih aparata. Ovaj symbol na uređaju, uputstvu za upotrebu i pakovanju skreće vam pažnju na važnost ovoga. Materijali upotrebljeni u ovom uređaju se mogu reciklirati. Reciklažom korišćenih kućnih aparata doprinosite zaštiti sredine. Raspitajte se kod lokalnih vlasti za informacije vezane za mesto sakupljanja otpada za reciklažu

Pakovanje

Ovo pakovanje se može 100% reciklirati. Odvojeno vratiti pakovanje.

Proizvod

Ovaj uređaj je opremljen u skladu sa Evropskom direktivom 2002/96/EC o skladištenju električne i elektronske opreme (WEEE). Ako obezbedite da je proizvod propisno odložen kako je priloženo, imaćete koristi u dobrim posledicama po sredinu i ljudsko zdravlje.

EC deklaracija o standardnosti

Ovaj uređaj je konstruisan, proizveden i distribuiran u skladu sa bezbednosnim ciljevima Direktive o niskoj naponu br. 73/95/EEC, zahtevima za zaštitu EMC direktive 2004/108/EC „Elektromagnetne kompatibilnosti“ i zahtevima direktive 93/68/EEC.

